工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

十國財團秘密會議
傳迫法郎貶值
西德限制銀行買賣外幣及馬克

【巴黎廿一日合衆國際社電】法國企待世界十個最富有國家在波昂的金融救河戰結果，恐怕這結果可能迫使法郎貶值或降至其他嚴厲節約的措施。巴黎股票市場，黄金市場及貨幣交易所的大門仍然深鎖。它們奉令於星期三關閉，最少直至星期一而後復開。可是，新巴大市場周圍的細小咖啡室則取得作爲非正式黄金市場之新重要地位。在那裏，類如舍被管的小舖可以用高價來收購的。從那些地方購買黄金，傳說金價於星期三至每益斯四十二美元。巴黎金市停業前最後的報價則爲四十點三三美元，而官價爲三十五美元。法國政府仍然保持石頭一般的緘默。據星期三每週內閣例會的可靠消息，戴高樂總統及其各部長甚至全未討論這一大經濟危機。但過去兩星期以來，雖常減低法郎投機買賣嚴重情形爲相的報紙，今日所用的標題，祇可以用「驚慌」一語來形容。曙光報的大黑字標題說：「貶值嗎？法郎命運，操於波昂的昨晚會議」。

【波昂廿一日合衆國際社電】西德財政部長史特勞斯說：「我想，關於國際貨幣危機一種解決方案的輪廓，慢慢地就可以看見，但他重新宣佈，這方案將不包括德國馬克升值在內。當十國金融首腦會議經過四小時聚會後，於午餐休息時，史特勞斯告訴記者說，『我們必不更改』我們反對馬克改值的立場。他並未詳細談及會議情形，但他的話引起臆測，以爲這「十國集團」現已轉移來討論貶抑日益動搖之法國法郎並或英鎊的價值之實際解決方法。

【瑞士巴塞爾廿一日合衆國際社電】國際銀行界深信：法國法郎、英鎊，甚至美元，都將會繼續遭遇麻煩，直至世界金融匯率作適合時代的調整爲止。最近一次的匯率，是於一九四四年七月間，在新罕布夏布萊頓森林成立的，當時有廿八個國家共聚一堂，在第二次世界大戰的殘餘幾個月間，整理它們的幣值。自那時起，重大的變化經已出現了。

【波昂廿一日合衆國際社電】世界十個最大勢力貿易國的財政首長，於星期四日撤退隨員，舉行絕對秘密的會議，討論一些解決國際貨幣危機的措施。西德財政部長就「十國集團」會議主席任職，告訴記者說，星期四日該會議的第二次聚會，每國僅有財政部長、中央銀行總裁和一名顧問出席。據觀察家說，撤退大部份隨員之舉的意義，不外是範圍廣泛的決策即將達成，或爲這個會議經過星期一日陷入僵局後，現已瀕臨瓦解邊緣。

【波昂廿一日合衆國際社電】西德各銀行今日減低購入法國法郎及英鎊的價值，並限制它們購入任何外幣的數量。各大銀行限制售出德國馬克的數目到每顧客五十至五百馬克。自目前國際貨幣危機發生以來，這是限制外幣購買馬克的第一次。若干銀行於收購法郎和英鎊，甚至瑞士法郎和奧國貨幣，有以九折計算的。西德貨幣交易所停市，它們於星期三停止開市，並將於星期一而後復開。

法十年來積存儲備金
虧損達五分二
六十七億美元跌至僅四十億
上週金融風暴損一億七千萬

【巴黎廿一日美聯社電】法國銀行於星期四日宣佈：在上星期的巨大投機壓力下，法國的官方儲備再跌減一億七千八百四十萬美元。這是十八個星期以來最大的損失，並使法國的黄金和外幣儲備總值，多年來首次跌至四十億美元以下。

該銀行的報告時期，是本月十四日（星期四日）結束的一個星期，因此，它祇記錄得週末以前流出法國的大量黄金一部份。

根據星期四日的銀行收支平衡表，法國的官方儲備爲三十九億四百萬美元。

法國在戴高樂總統十年統治任期中聚蓄起來的儲備，在今春社會及經濟大地震以前，總共有六十七億美元之鉅。

受法國金融影響
英鎊前途不樂觀

【倫敦二十一日美聯社電】英國財政部一位高級官員利率，於星期四日由波昂飛返倫敦，向首相威爾遜和內閣報告對結束目前正威脅着主要貨幣的國際經濟危機所進行的努力。

但倫敦觀察家認爲，華盛頓的返回倫敦，足證英國對這項最初只牽涉法郎和馬克的危機所予英鎊前途的影響，繼續表示不安。

他們所注意到的是，雖然工商界領袖們要求減低貼現率，但英倫銀行於星期四日宣佈把貼現率仍維持在七厘這樣高。顯然英倫銀行認爲，在目前的不穩定時期並不是使在英國借款更相宜的時候。

【倫敦二十一日法新社電】據可靠人士今日在此間說：英國政府正計劃嚴厲限制國內信用貸款，來對抗因法郎不穩而威脅到英鎊所產生的金融危機。

十國會議無結果
歐洲外滙市停頓

【倫敦廿一日合衆國際社電】西歐各大外滙市場於等待波昂之「十國財政部長」會議結果當中，今日仍然停止營業。西德和法國的市場停業至星期一，而英國國內，外滙市場最低限度於星期四全日停市。義大利方面，米蘭外滙市場於星期三照常營業，今日料將開市。瑞士及丹麥兩國的市場亦將閉門。荷蘭方面，預測銀行對於外幣兌換率將不報價，但各銀行繼續以舊兌換率和遊客交易，不過交易的數目以法律規定者爲限。馬德里金融界說：貨幣市場料是仍然停市，直至局勢明朗之時爲止。里斯本方面說，他們未能確定市場今日是否恢復營業。瑞典方面，國家銀行於星期三關閉外滙市場，並停止一切外幣交易。美國市場於星期三照常營業，但今日情形如何，即時未見報告。

【蘇黎世廿一日合衆國際社電】由於瑞士銀行家預料，波昂「十國集團」會議採取決定性行動，來恢復金融秩序，金融市場上，英鎊已較堅穩，而美元則全定。由於黄金買家充斥，促使自由市場金價每安士跌至四十美元二角半，因此黄金市場亦出現相當平淡的情況。

不過，法國法郎仍嚴重頹憊，它經已低跌至一百法國法郎僅可兌八十瑞士法郎，比較官方牌價（一百法國法郎兌八十五點五瑞士法郎）少得很厲害。

甚而大部份的銀行，亦拒絕兌換法國貨幣超過一千法郎以上。

【倫敦廿一日合衆國際社電】大多數歐洲國家於星期三說：他們延遲決定是否重新開放他們的外滙市場，直至十國財政部長理事會結束其在波昂所召開的會議。

……至另行通告爲止。

【波昂二十一日美聯社電】當此法郎價值在德國市場暴跌的時候，「十國集團」的財政部長和中央銀行首腦們，於星期三日開會，討論法郎和馬克的前途。

在決議未達成前，世界各地的大部份主要正式外滙市場，都於星期四日關閉。

星期四日的會議，於上午十時正在波昂市郊杜斯多夫的西德財政部開始，美國出席這項緊急會議的代表，是財政部長科勒。

倫敦黃金市
拋售者衆 價格趨跌

【倫敦廿一日合衆國際社電】星期四日的黄金市場，充斥着賣家，使金價低跌三角，而降至每安士值四十美元二角半。這項金價新跌勢（無疑於目前仍未解決的世界金融危機），實際上已消除了星期三日因各重要外滙市場關閉的消息而觸發的黄金潮所引起的黄金漲風。黄金價格於星期日下午，即已開始下跌。

日本通產大臣宣稱
不會以長期貸款
資助對中共貿易

【東京廿一日中央社專電】通產省大臣椎名悅三郎，今天說：日本政府將不會以長期貸款方式，資助出售重要物品予中共的交易，以免危及日本和中華民國的友誼。椎名悅三郎在衆議院決算委員會上答覆質詢時，作此表示。

郊遊勝地鯉魚門 海德花園烹調妙

秋高氣爽，旅遊合時，郊區勝地鯉魚門，各種海鮮齊備，更有特產蛇蛇，貉風去濕補品美味。若問烹調何處好？人人皆知海德花園酒家爲最妙。乳鴿燉蛇蛇，竹絲雞會，從與炒，真材實料，全席蛇宴，食過無不叫好，如其不信，移玉一試，以証明言之不謬。

定座電話：八九七二八六 八九四六二八

適華

瓦罉無恙 風味如昔 臘味飄香 飯煲

敬啓者：敝茶樓酒家於昨日啓業荷蒙港澳社會賢達同業先進光臨指導寵錫多珍高誼隆情曷勝感紉祇以招待未週謹此致歉並申謝忱

百萬金茶樓酒家董事局敬啓

九龍旺角粥街廿二號 電話八一二二四七·八〇一〇〇九 營業時間：晨早六時至深夜十二時

先施公司
創業六十八年暨
九龍分行
五週年紀念
大贈送
香港總行·九龍分行·同時舉行
最後三天
九龍分行取消星期四休假以後每週營業七天

鳴謝啓事

我是星加坡籍人。在本港無身份証。在美國亦沒有親友。因我爲要轉換環境起見。特委托歐亞非公司一地址：九龍彌敦道旺角麼創興銀行大廈十四樓17室一爲我安排出路往美國就業。現蒙該公司海外工作部爲我辦妥一切手續幷已於十一月十八日領到美國駐港總領事館發來一份移民就業簽証批准書。感激之餘特登報鳴謝。

鳴謝人：LIN LIM KC.

香港美國總領事館簽証日期1968年11月18日簽証書號碼H—187874

替美國加拿大廠商聘 男女職工

本公司叠接美國加拿大等處各大工廠酒店等適百廳大企業機構之通知，在本港繼續招請大量各種男女職工包括厨師製餅師，假髮，草衣，傢俬，公模，五金，電器，機器，鐘錶，打字機，塑膠，裁縫，男女侍應生，園丁，夫婦，護士及家庭工作者等各種員工。月薪美金二百八十三元起至七百伍拾元不等，每週工作四十小時（卽二天休息）有意前往北美洲移民就業者請携身份証及照片前來本公司接洽。備有最新移民就業參攷資料免費贈送。

歐亞非公司海外工作部

地址：九龍彌敦道旺角創興銀行大廈十四樓 [illegible] 電話：[illegible]

刊 [illegible] 電話：七三〇七〇八接洽

焦殺夫編著

「紅衛兵血門紀實」出版了

資料原始·圖片真實

從長白山到海南島，從東海之濱到西北高原

屍山血海·慘不忍睹

近三百頁祇售港幣六元

集成、南天、實用、上海印務館及港九報攤有售

欲知劉少奇會否被打倒，毛澤東羅致他甚麼罪狀，請看焦編「紅衛兵選集第一輯」即寄郵票四元到四四〇一號信箱購買。

萬宜酒樓第三次

敬老叙餐聯歡

定於一九六八年十一月廿八日舉行（以後按月舉行一次，日期另行公佈）。

下午四時恭候 準八時正入席

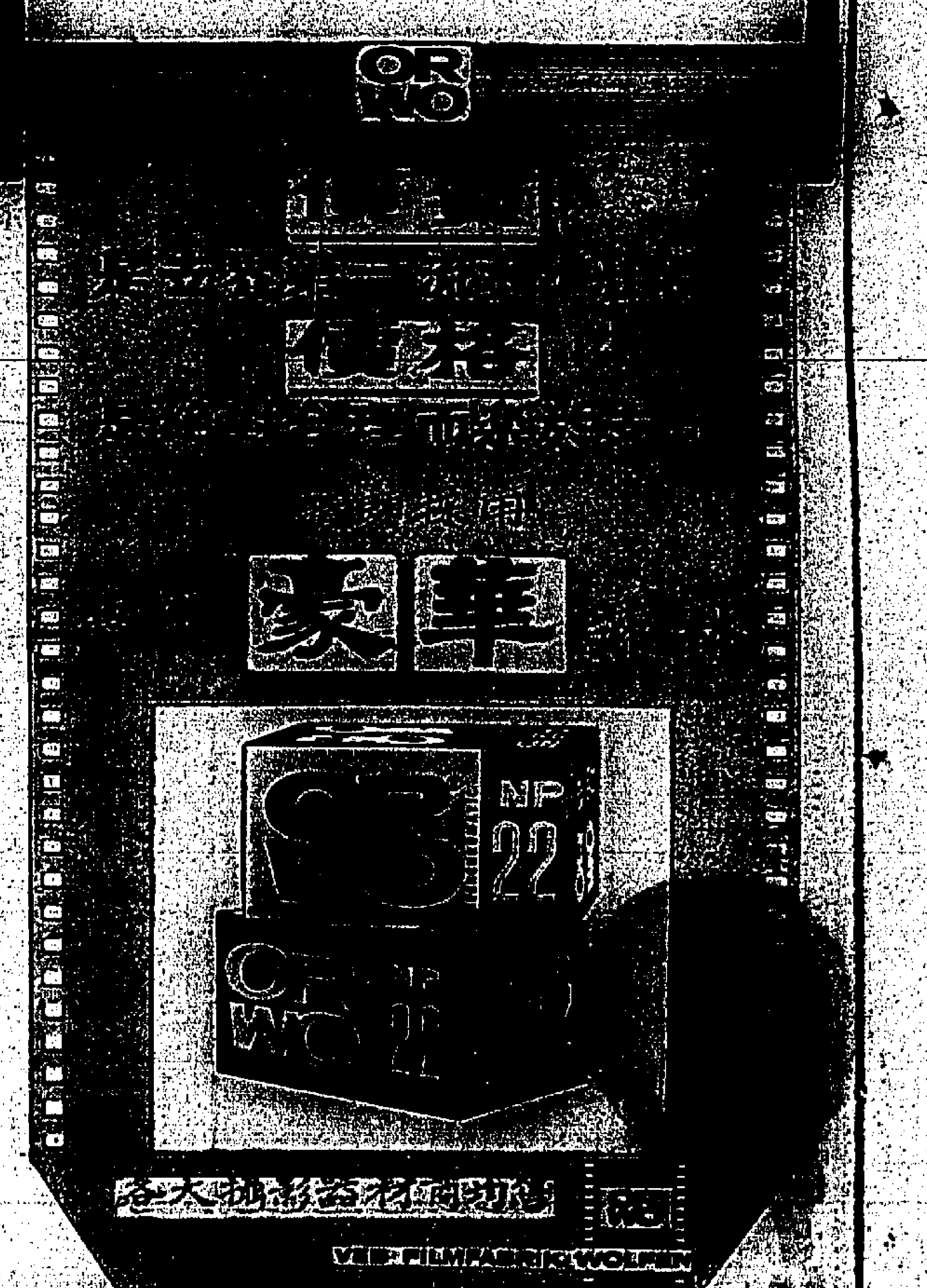
(一)宗旨：[illegible]
(二)參加：[illegible]
(三)對象：[illegible]
(四)每席定額爲十二位

金城旅運貿易有限公司

台灣日本遊覽團

出發日期：台灣十二月廿四日 日本十二月廿四日

名額有限 請早報名



安慶大廈

經已完成·快可入伙

分期付款·歡迎租購

協成行

電話：234823·236741

金國旅運社

台灣七天·十天遊

出發日期：十二月21日·23日·25日

捷克學生結束罷課 聲言對史達林派發動決定性攻擊

【布拉格二十一日美聯社電】自從捷克的國家領袖們與較年青的一代之間，對於維護自由發生歧見之後，捷克各大學的靜坐罷課行動已於星期四日幾告結束。「學生行動委員會」的委員們宣佈，四日來的罷課行動約有十萬名學生參加。由於參加行動的摩拉維亞和波希米亞各大專學校的協議，將於格林威治時間上午十一時結束。「布拉格電台」說，斯洛伐克的布拉第斯拉瓦一個類似的罷課行動，已於星期三日晚終止。該學生原定把他們的罷課行動，從星期三日延長到星期四日晚，來抗議政府於最近期間對有關他們活動消息的壓制。他們說，此次罷課行動於中午遂然停止的原因，與政府的呼籲無關，而祇是念於復課的醫學院和其他各院系之間的一項協議。一份學生宣言說：「我們對於國內外守舊思想的不同意，是絕對的和無條件的——我們正在準備與進步的工人，農民，知識分子和其他青年人聯合起來，對僞裝的新史達林主義者所代表的國內政治守舊派『發動一次決定性的攻擊行動』。」

【布拉格廿一日合衆國際社電】捷克共黨領袖星期三晚警告說：大學生們爲針對取消國家自由化改革而舉行的「危險性」抗議，可能會釀成「極大」的後果。此項官方警告和要求，係繼火車工人威脅要停止鐵路交通，來支持數以千計學生的罷課行動後發表的。政府和布拉格大學學生代表，於星期三晚舉行會議，以圖解決爭執。布拉第斯拉瓦大學生，在斯洛伐克共黨領袖胡沙克苦苦勸說他們的抗議後，即停止兩日的罷課。布拉格中學生則於週三終止罷課。一項政府公報稱：所有中委會委員一致通過向全國呼籲，因爲「其他任何行動，祇有導致始料不及的事件」。該公報說：「政府不想隱瞞因一些不會好好考慮過的行動所造成的危機。不負責任的人正在起帶頭作用，且在中學裏組織罷課。……同時亦有企圖糾引工廠參加罷工，以分裂工人階級。」鐵路工人曾提出警告稱：如果對學生採取任何行動，則他們也將加入罷工。

越共再射火箭襲峴港 村鎮中彈死傷嚴重 大部份爲南越學童

【峴港二十一日合衆國際社電】越共或北越砲兵，今日自隱蔽向駐守峴港外圍的美國海軍陸戰隊第一師的總部，共射擊了十發巨型火箭。相信遭襲擊的總部被擊中的第一次，這是五日來峴港附近地區第三次遭受火箭攻擊。

報導說，共軍在南越各地繼續進行一項襲擊行動中，昨晚使用火箭及迫擊砲襲擊三個省會，一個美國陸軍師總部及一個美國空軍機場。

美軍司令部說，所造成死亡及破壞，一般尚屬輕微。據報告，峴港以南十五哩的河安鎮遭受兩次迫砲轟擊時，有兩名南越平民死亡及廿七人受傷，初步報告顯示，大部份傷者均爲南越學童。

美軍總部說，昨晚午後不久，約有十五枚一二二公厘火箭在中部高地省會附近的新波來古機場附近爆炸，美軍受傷輕微，但並無人死亡。據現場報導說，美軍十七人受傷，造成破壞亦很輕微。美軍砲兵向敵人陣地反擊，結果尚未知曉。

同時，美國空軍B五二同溫層堡壘轟炸機星期三較後時間，三次出擊中部高地總部附近目標。

【邊和二十一日合衆國際社電】指揮西貢周圍各省南越武裝部隊的將軍，於星期四日警告說：共軍正計劃在今年冬季向新展開攻勢。第三戰術兵團司令杜高智將軍說：「敵軍因爲受到嚴重的戰鬥損失，已被迫採取流竄行動，但這並非意味敵人經已把戰爭降級」。若干觀察家認爲，杜高智的聲明是支持南越政府在巴黎和談上採取的強硬路線。

【西貢廿一日美聯社電】盟軍司令部星期四

聯大否決牽毛案 美聲明表示滿意

【聯合國總部二十日中央社電】美國今天對昨晚聯大表決所謂「中國代表權問題」的投票結果，表示滿意。美國代表團發言人史國華說：投票結果「濟惡地」顯示，聯大已再度拒絕在聯合國內排除中華民國的企圖。

昨天傍晚，聯大以一連四次投票，處理「中國代表權」一項目，印尼始終缺席。大會首先投票表決「中國代表權問題屬重要問題，需要有三分之二多數的同意，方能加以變動。」其次，聯大否決了共黨及中立集團所提，在聯合國中排除中華民國並由中共進入的提案。再次，大會通過義大利等國所提的口頭動議，認爲「研究委員會」案須要三分之二多數的贊成，方可通過。表決結果是六十三票對三十二票，二十九票棄權。最後，聯大否決了「研究委員會」案，索馬利亞在投票時缺席。

蘇聯開始大量生產 威力強大越洲火箭 並首次發表裝配火箭的地點

【莫斯科廿一日合衆國際社電】蘇聯於星期四日透露，它已經開始生產大量威力甚大的越洲火箭，來適應蘇聯日趨增加的太空探險所需。一般相信，這些火箭和在軍事上使用的是一樣。上述透露是由工會喉舌「勞動報」發表的。這份報紙發表關於蘇聯生產和裝配火箭的「火箭城」詳細情形，以此爲第一次。至於「火箭城」的地點何在，則無透露。

泰國副總理巴博 指美停炸北越不當 給予共黨有利形勢

【曼谷二十一日美聯社電】泰國副總理巴博於星期三日，公開指摘美國停炸北越選舉，是「給予共黨以有利的戰爭形勢」。

乃巴博說，北越不瞭在軍事上利用美國對越戰的和平行動，而且河內還增加他所謂在泰國的侵略。

因此，乃巴博與其他泰國官員，曾公開地或私下地對停炸北越是否明智，表示懷疑。

這位副總理說，對付北越的唯一方法，是「以刀子指着他們的喉核」。

他說，對於驅逐在中南半島戰爭期間，逃抵泰國的北越平民四萬人出境的新談判，刻正透過國際紅十字會進行中。這些北越人現居於泰國東北部，經被認爲已受共黨組織分子和恐怖分子所大量滲透。

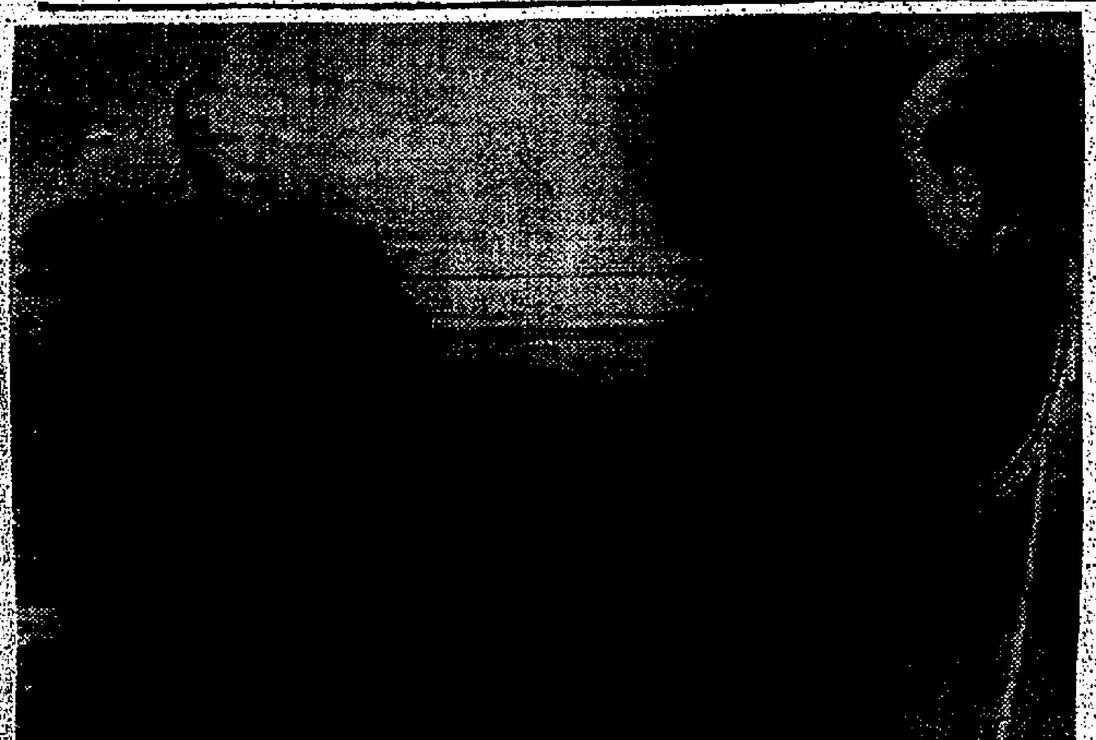
【曼谷二十一日法新社電】泰國清萊府尹齊亞平（譯音）於星期三日透露，當此中共透過苗族而滲入泰國領土之際，在泰國北部山區的苗族人，已成爲一種安全危險。

本年初，泰國保安軍隊曾多次與相信爲中共支持者的若干苗族部落，發生衝突。

菲下令撤退駐馬外交官 兩國關係已告中斷

【馬尼剌二十一日法新社電】繼馬來西亞外交代表團於上週撤離馬尼剌後，菲律賓亦隨着於今日下令其駐大馬外交代表團，全部撤離吉隆坡。

雙方的撤退外交代表行動，意即是兩國之間的邦交，現已「中斷」。它們之間的爭執，是因過去三年來的沙巴（北婆羅洲）領土主權之爭而引起的。不過，它們並沒有釀成外交決裂。



頻傳法郎危機中法總理接受訪問圖示：法國總理辜維里（左）接受巴黎一個電視台訪問錄影，發表有關法政府經濟計劃的談話。（美聯社無綫電傳真）

西德黃金儲備 一週增二億半

【波昂廿一日美聯社電】在法國克郎方面的西德聯邦銀行報導：它的黃金和外幣儲備，於十一月十五日結束的一週間（投機逃高潮以前），增加了二億四千九百八十萬美元。

這數目僅爲流入的一小部份，其大部份都在貸款的形式下，被再度提出西德境。

蔣總統偕同接見 美議員羅波爾等

【台北廿一日中央社電】蔣總統偕同今天下午在官邸接見美衆議員羅波爾夫婦，戈爾爾夫婦，方致夫婦，費德夫婦，惠萊夫婦，貝瑞夫婦、傅林奎森夫婦和汶夫曼衆議員，及美國衆議院外交委員會

倘對越局有利 教皇將訪河內

【梵蒂岡二十一日美聯社電】梵蒂岡於星期四日透露：教宗保祿六世刻正準備訪問河內，如果情況是有利的話。

教宗在致河內大主教察傳桂（譯音）的一封信上，表述他希望前往河內的意思。

梵蒂岡公開發表該信，它是於十一月一日寄出的。教宗在他的親筆函中，並無顯示，他的訪問河內，可能與擔任一個和平談判人的角色有關。

當被詢及有關這問題時，梵蒂岡新聞發言人說：教宗似乎祇表示願意分擔爲北越天主教徒所面對的困難。

中共人民銀行 停兌英鎊法郎

【北平廿一日法新社電】中共「人民銀行」今日完全禁止英鎊和法郎的兌換交易。這銀行於上星期六停止收兌這兩種貨幣的銀行鈔票及遊客匯票。今日，它拒絕以中共貨幣來供應與有英鎊或法郎的戶口，使外交界人士吃了一小驚。銀行職員說，這因爲現時未有關於英鎊及法郎的公佈兌換率。

委內瑞拉一青年農婦 一胎產六嬰全部夭折

【加拉加斯廿一日法新社電】委內瑞拉國營通訊社報導說：委國一名年青的農婦，今日產下六胞胎，但所有嬰兒都於誕生後不久，因「缺乏適當的醫療照料」，全部夭折。

該產婦名露蕙莎，康特莉拉絲（廿五歲），居住在距加拉加斯約五百哩外的馬卸拉徹村內。

社論 請爲新進人才多開登庸之路
——對陶百川檢討當前政治的補充意見

監察委員陶百川，頃在台北提出了六點政治檢討的意見，其中包括了民心、人才、是非、公論、制度和學術。這六點意見是：

一、反共以民心爲本：我們反共的力量不僅是堅甲利兵，更重要的是民心所歸。民心是現實的，我們不獨要保持本省（指台灣省）的民心，並須爭取僑胞和大陸的民心。

二、中興以人才爲本：我們必須以寬宏的氣度，廣數的胸度，嚴格的尺度，去發掘延攬和任使人才。自人事行政局展開以來，人事漸有起色，但還須根絕「善善而不能用，惡惡而不能去」的姑息主義。

三、知恥以是非爲本：以多數人的是非爲是非，以法律所規定的是非爲是非，政府當依民主法治的標準去決定是非，明恥教戰。

四、知病以公論爲本：政治上的疾病較個人的疾病複雜而嚴重，人民的感受也較深切，所以要知病必須求言，博採輿情，禮遇國士。

五、求行以制度爲本：欲求長治久安，尙須建立制度，個人在制度中或法律上，才可以自動和自由的發揮能力，奮進職責。

六、求新以學術爲本：我國正與他國作世界規模的大競爭，不獨經濟上需要新產品，新技術，而且在行政，教育，社會各方面，也需要新觀念，新方法和新制度。

這六點意見，如知恥，知病，求行，求新等，都是蔣總統年來一再有所宣示的，陶氏在這些原則之下給它加上若干解釋，言簡意賅，語多平實，益足發人深省。茲就我們見聞所得，談談其中一些有關的問題。

我們知道，人心與人才每每休戚相關，故自古有「得人者昌」之說，昌是昌盛，或爲國富兵強，或爲人心歸附，要皆離不開以人才爲決定的因素。但人才也有各種不同的類型，有些是鄉願之才，有些是諂諛之才，有些是直諫之才，品抱各殊，不一而足，故要人盡其才，就必須知人善任。在另一方面，治世用才與亂世用才也有分別，如漢代文景之世，崇黃老之治，務爲休養生息，李廣善射，匈奴號爲「飛將軍」，但文帝曾批評李廣說：「惜廣生不逢時，若當高祖世，萬戶侯豈足道哉！」這意思是說，李廣的勇武，祇有在國家多事之秋才用得着，若在承平之世，那是英雄無所用武的。但在後漢末期，曹操就完全採取了「亂世哲學」的用人標準，祇要有才，德與不德，皆可不問。他曾下過一個命令說：「今天下得無有被褐懷玉而釣於渭濱者乎？又得無盜嫂受金而未遇無知者乎？二三子其佐我明揚仄陋，唯才是舉，吾得而用之。」「盜嫂受金」是陳平的故事，曹操把這種「無行」人才也要兼收並蓄，當然是爲了「天下未定」的緣故。由此可知，治世與亂世的用人尺度，是未可一概而論的。但無論如何，人才舉薦以才德兼優者爲上，捨德用才，流弊極多，對世道人心，更無裨益，這點決不可不辨。

以目前來說，我政府在台所處的是個偏安一隅之局，照理就非廣攬各方人才，不足收中興復國之功，但以過去多年所見，台灣人才消耗極大，而補充極少，復以偏安日久，現有人才，更難免有物腐蟲生之象。例如由於立法委員的無期改選，就曾先後發生過盜竊國家財物的「黃豆案」，和最近爲鳴龍的利用質詢權向商人敲詐受賄案，都是其中顯著的例子。而這種現象之祇能銷蝕人心而不足振奮人心，那是更不待言的。

這便可見，除非我們不缺人才則已，否則便不能不承認，目前的人才不足，實爲我們國家的莫大隱憂。原來所謂人才也者，如果沒有新陳代謝的刺激，則舊的不去，新的不來，賢與不肖儼然一體，隨庸者唯阿求容，狡黠者違利背義，這是非弄到人才眞空不可的。同時我們還有一點感想，任何人才都要不斷求知求新，才不致因時代進步而落伍。說一個譬喻，一壺剛泡好的茶，其原來質素可以保持不變，但在一喝再喝之後，如果不補充茶葉而祇加入清水，這就將會名存實亡，是水而不是茶了。人才的意義也大致如此，因此以往在歷史上有過表現的人，我們祇能承認他們是前一輩人，決不能認爲他們一生一世的人才地位永遠不變。夫然後，我們才有可能「吐故納新」，打破目前人才空虛的僵局。

我們確認，無論古今中外，人才永遠是決定國家治亂興衰的根本，其他如制度與章執宜興革，也須有了足夠人才才易於爲力，否則也是無從談起的。這問題本非三言兩語能盡其詞，但如我們國家眞能爲新進人才多開登庸之路，其他也不難迎刃而解了。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意詐騙法例第三節之規定茲通告如左

啓者香港新界荃灣青衣島地段第四百三十六號培興船排廠向由張均培賀香港新界荃灣青衣島地段第四百三十六號經營（以下簡稱出頂人）現出頂人經立約將該號培興船排廠生意舖底等全部出讓與保賀香港仔鴨脷洲好景街廿四號地下商人（以下簡稱承頂人）承受並於一九六八年十二月卅日在希仕廷律師行正式立契交易承頂人擬在上開地址即香港新界荃灣青衣島地段第四百三十六號仍用培興船排廠名義繼續營業並對該出頂人及該培興船排廠未清還之債務概不負責任特此通告

出承 頂人代表律師希仕廷律師行啓

香港皇后道中公主行二樓

一九六八年十一月廿二日

九龍荔枝角道277—281號 在繁盛地點之巨型商業樓宇 用投標方式出售

廣東信託銀行有限公司（在清盤中）之破產管理官暨清算人招請用投標方式購買此支行舊址包括地下及閣樓一連三間成爲一個單位照情形甚合作陳列室或零售生意之用途

有意到上列地址觀看者請往清算人之辦公處接洽地址在旺角亞皆老街88—98號（電話九龍846041）問投票程及投標格式紙在上開之清算人地址領取或在破產管理官署地址在香港政府合署（西座）七樓

投標至遲須於一九六八年十二月五日星期四正午十二點之前交回超過四十萬元之投標方在考慮之列

破產管理官賀讓

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一一四七（1147）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六八年十一月廿一日

退股聲明

啓者本公司胡炳光楊兆元潘喜柱（曾燕華代）君因另有他圖無暇兼顧公司事務經股東合議議決於十一月卅日退股留回股本注銷合約嗣後三位在外一切業洋鑼稿概與本公司無涉特此登報聲明

上水東南（合記）洗衣公司

粉嶺煥新洗衣公司 仝啓

一九六八年十一月廿一日

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六八年十一月二十二日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT／137／68	承購買香港政府屬下之生鐵喉配件
PT／138／68	承供應電子計算機用之文具

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料管理處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處

（三）九龍旺角通菜街八十六號地下政府諮詢指導處九龍分處

政府物料管理處處長楊格

拍賣西班牙水銀廣告

茲定於一九六八年十一月二十二日星期五上午十時四十五分在華打行土庫本行拍賣房內有西班牙水銀（成份99.75%）九金屬瓶約七百四十四瓶作一單拍賣本行備有樣本歡迎參觀投得者於下錘時須即以現款將全部貨價交清交票恕不掛賬

香港華打行土庫內 賴勿拍賣行啓 電話二二五二二四

香港中華廠商聯合會啓事

本會主辦第二十六屆香港工業出品展覽會，已定於本年十二月三日開幕。本會並定期本年十一月廿五日遷往紅磡工展會場辦公，臨時電話號碼K六三四六二二號及K六三四六四號至明年一月七日，遷回會所辦公。關於來函聯絡事宜，仍在本會所辦理。電話號碼H四三六二三九號。

留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可曾每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：

本報航空版每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商場市價變化詳情，以及國際新聞與副刊，特闢外埠版一大張，用輕薄紙寄到你手中。日手一紙，身居別地，亦如在港即可知悉香港事。至於費用：

如屬美國：空郵月付美金十二元，平郵美金一元三角。英國及歐洲：空郵月付港幣四十三元三角，平郵港幣七元六角。歡知香港情形，家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

工商日報有限公司啓

工商日報啓事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九六八年十一月廿八日（即星期四日）下午三時起在香港維多利亞城雲咸街七十五至七十七號協興大廈土庫其拍賣房內將下開物業之八分之一連同上蓋壁宇作一單當衆出投

計開

此物業坐落新界荃灣在新界民政署田土廳註册爲新界第四四九約地段第二〇八〇號之餘段連同上蓋即該地段W座二樓及根據該樓宇之各層業主所訂之公約在新界民政署田土廳冊記爲七八二五一號得獨自享受該二樓之一切權益

該上述物業之管業年期係照一新批約章程內所載各規條管業該批約在田土廳註册爲新批約章程第三七三七號批期爲七十五年有權再續二十四年減去最後三天由一千八百九十八年七月一日起計

每年地稅：十元四毫四仙之八份一

該樓面積：約八百六十六．五〇英方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人梳沙拍賣行有限公司可也

賣主代表律師冼秉熹律師事務所 拍賣人梳沙拍賣行有限公司 同啓

香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓

香港雲咸街協興大廈七十五至七十七號土庫

香港一千九百六十八年十一月十八日

茲有下列商業地區地下鋪位出售，適合多種行業，租價免問：－

半山區堅道　灣仔莊士頓道

堅尼地城吉直街　油蔴地白加士街

西營盤德輔道西　深水埗荔枝角道

筲箕灣道　馬頭圍道

七姊妹英皇道　荃灣青山道

有意者請電H－95279李小姐洽

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九六八年十二月九日星期一下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政事務署之會議廳內舉行會議對請求簽發各項酒牌之申請書加以審查此等酒牌乃係根據香港有稅品法例第一百零九章所簽發而由一九六九年一月一日起生效

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九六八年十一月二十二日之憲報內在華民政務司署及各區警署均有副本備查

凡屬酒牌申請人除接獲特別通告外毋須親自到場

反對此項申請之任何人士須於一九六八年十二月九日之前用書面陳述並親加簽署送遞香港滙豐中一百四十一號國際大廈二十九樓華民政務司署轉交本秘書並必須於一九六八年十二月九日之第五十一次酒牌局會議時親自出席爲要特此公告

酒牌局秘書 胡文瀚

徙置事務處通告

本處在一九六八年十一月二十二日及二十九日政府憲報公佈招標承辦九龍自田新區之清潔工作。

投標者須繳納按金二百元。繳納該項按金地點爲香港雲咸街政府合署西座二樓庫務司署稅收組或香港電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署或九龍彌敦道四〇五號九龍郵政局大廈五樓庫務司署九龍分署

投標格式紙及詳細情形可到九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處出示由上述任何一辦事處所發出按金收條向秘書索取。

徙置事務處處長區歲樂

香港屋宇建設委員會公告

有關華富邨之商業樓宇出租事宜

華富商場內有樓宇出租，現可接受申請，該等樓宇可供百貨公司及自助市場之用，樓高三層，地下佔地四千九百五十八方呎，第二層佔地六千七百五十方呎，第三層佔地四千五百方呎，此外，更有二千五百四十七方呎以供通道及洗手間等用途。

第一年租金連差餉每月爲八千元，第二年每月一萬元，第三、四、五年則爲每月一萬二千元，裝修期內，免納租值。

第一批之住客經已遷入，其他單位亦陸續完成及分配，直至一九七零年初，將有七千八百居住單位，住客共有五萬三千五百人。

申請書須於一九六九年一月卅一日前逕寄九龍馬頭角道一號香港屋宇建設委員會屋宇事務總經理收。其他細節亦可向該經理查詢。

香港屋宇建設委員會秘書 關禮仁

香港政府公告

茲擬聘請：

爲聘請公務員事

（一）物理治療學教師（醫務衞生處）

（二）高級助理工藝教師（教育司署）

（三）宿舍女舍監（社會福利署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查九龍彌敦道冠麗大廈二樓九十六至九十八號聯商會所有限公司委員先生所管之會所酒牌申請書乙份本局業經收到該申請書經在一九六八年十一月二十二日之政府憲報刊出香港滙豐中一百四十一號國際大廈十樓華民政務司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對該會所之申請者須書面陳述並乙紙於一九六八年十一月二十九日之前送遞本人並必須於一九六八年十二月九日之第五十一次酒牌局會議時親自出席爲要特此公告

酒牌局秘書 胡文瀚

香港至德總會有限公司通告

本會現籌備選舉註冊有限公司第三屆理監事凡我會員如未繳交一九六六年及以前會費者請於...日...前來會清繳以憑編印選舉與倘逾期不交作放棄選舉權論...

右通告

本會會員

會址：...大廈十一樓

預防早老新藥？

樂維蔘 Royvitseng

能把衰老的來臨延遲，增加人生最寶貴的光陰，試驗證明，經常服食樂維蔘可預防未老先衰，使生活更趨美滿愉快。

各大葯房均有代售

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港皇后道五十八號三樓所屬香港大酒店地下之酒牌事宜乃歸本局管理... DISCOTHEQUE C. W. A. HELLO YELLOW SUBMARINE ...該申請書經在一九六八年十一月二十二日之政府憲報刊出香港滙豐中一百四十一號國際大廈十樓華民政務司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對...本人並必須於一九六八年十二月九日之第五十一次酒牌局會議時親自出席爲要特此公告

酒牌局秘書 胡文瀚

西班牙節 FESTIVALES DE ESPANA

HONGKONG HILTON

訃

伊芳廷牧師（Rev. Edward H. Smith）於主曆一九六八年十一月八日下午八時卅分在美國蒙主寵召息勞享壽一百歲謹定十一月廿五日（星期一）下午一時在九龍渡船街（佐敦道碼頭側）文藝館二十五號二樓香港九龍基督徒聚會處舉行追思聚會謹此報

香港伊芳廷牧師追思聚會籌備處啓

九龍渡船街文藝館二十五號二樓 電話：八八五七五

謝

先夫梁公銘朝字廣田府君之喪於廿一日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

未亡人梁黃妙率男孫安叩謝

寄姻世姻戚鄉

蘇聯策劃世共大會 明春舉行計劃告吹
匈京會議中各國共黨分成三派

【布達佩斯廿日路透社電】此間今天舉行的有六十七個世界共黨代表參加的世共大會籌備會中，有關蘇聯計劃明年初在莫斯科召開共黨會議一事，再次延期。與會若干代表，原望匈牙利之提議，明年三月在莫斯科爲世共大會籌備會再召開一次會議，會議得一致之支持。但今天整天會議進行時，更多的代表卻要求對匈牙利提案發言之權利，與提出其他主張——有些代表乾脆不提任何種類的共黨會議之日期。這個會議預料還有一天就告完結。世界共黨大會，是莫斯科五年來都夢寐求之的。因爲這個大會的主要目的是將中共從世界共產運動逐出去。但由於本年初所遭受之反對，以及目前又須爲共黨運動制訂未來政策，所以剔除中共的目的已改變。過去三天，在此間的會議，從辯論中可看出他們似已產生三個集團：㈠莫斯科爲首的集團，希望決定明年初在莫斯科召開世共大會。㈡一派認爲需要更充分的時間，來探治由進攻捷克所造成一些共黨間的創痛。主張明春在莫斯科再召開籌備會議，高峯會則在夏季召開。㈢一派認爲世共大會儘可於一九六九年後任何時間舉行。

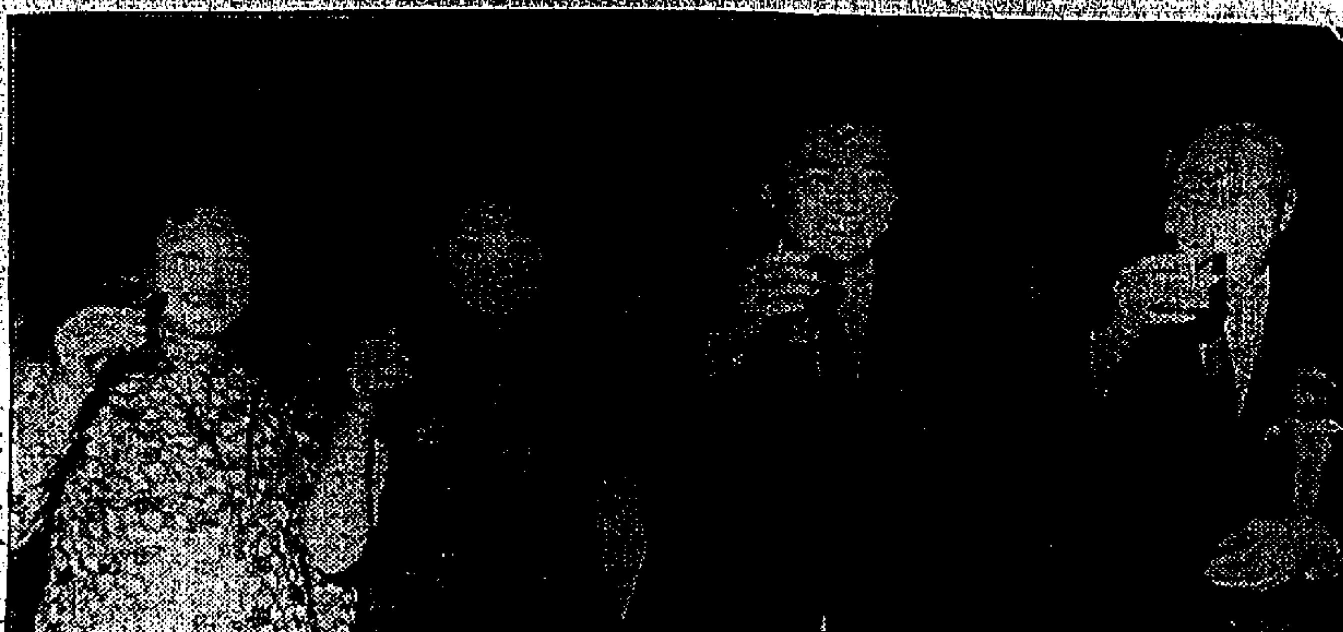
【布達佩斯廿一日法新社電】出席布達佩斯世界共黨會議的英國共黨和澳洲共黨代表團，於星期三日披露說：假如蘇聯和東歐報紙繼續批評那些反對蘇聯佔領捷克行動的黨派，它們便會抵制那個計劃中的共黨高層會議。有關這些代表演說的新聞，係在昨晚深夜，經由一位接近其中一個代表團的人士透露出來。這些演詞，是這個籌備舉行高層會議的會議，目前所遭遇到的一場主要風波。

越共彈糧短缺 冬春兩季攻勢 註定終必失敗

【西貢廿一日中央社專電】消息靈通的觀察家說：共黨的冬春兩季攻勢，可能像他們在今年八月所發動的攻勢一樣，終必失敗。冬春之際的共黨攻勢，原擬在十月中旬發動，但最近已改在十一月下旬開始。據悉：共黨對西貢發動攻勢的日期，原定爲十一月十九日，對峴港的攻擊日是十一月十六至十七日。除了在峴港地區共黨，曾有所試探行動外，到目前爲止，西貢四周未聞有重要的戰事發生。情報人士說：自九月初以來，越共部隊遭受嚴重的糧荒，和武器的短缺，而共黨大批武器和糧秣，在過去數月來已遭盟軍搜獲。到目前止，在越柬邊界地區有三到四個越共師潛伏，這些共軍多少帶有一點敗奮。冬、春兩季是一段漫長的時間，巴黎和談將是一項漫長的交易，在可預見的未來，停火似無可能，戰爭不停的戰鬥則無法避免。

菲律賓苦旱 禁食米出口

【馬尼剌廿一日路透社電】由於菲律賓主要食米生產區呂宋中部，遭遇苦旱，菲律賓停止食米出口。菲律賓稻米穀物署稱：此舉是一項預防措施。一月前呂宋中部發生旱災，使該國損失價值八千萬披索（合八百萬美元）的五百萬袋米。如旱災繼續，本季將減少二十三萬五千公噸收成。又稱：目前稻米出口將只履行現存合約。菲律賓商人目前不准簽署任何種類的稻米輸出合約。



中華民國旅日圍棋國手，本屆日本「本因坊」榮銜之林海峰，於廿日下午在台北國賓大飯店與旅日華僑小姐王來弟舉行訂婚典禮。圖爲：林海峰、王來弟（中）與男方家長方賢濤（右，林海峰的姑父）及女方家長王楊秀貞（左）在酒會中舉杯向來賓致謝。（中央社）

美國有人著書 指施罕眞正目標 可能係詹森總統

【紐約二十一日合衆國際社電】有二萬會員的美國，阿剌伯關係行動委員會秘書長米特博士於星期三日說：被控謀殺羅拔．甘迺迪參議員的施罕，他的眞正謀殺目標可能是詹森總統。在一本名爲「甘迺迪與施罕……爲甚麼？」的書裏，米特說：詹森總統在猶太民族主義分子的壓力下，經已成爲全面親以色列和反阿剌伯，因此可能是施罕的自然目標。但米特說：「如果施罕不能獲得他的目的物，他會設法向詹森的可能繼承人羅拔．甘迺迪下手。」

馬里陸軍政變成功 組軍委會領導政府

【馬里．巴馬科廿一日合衆國際社電】馬里電台星期三日說：馬里的三千五百名陸軍的一位中尉，出任領導「國家解放軍事委員會」。該委員會於星期二日的不流血政變中，推翻克達總統。

在週圍的非洲國家中收聽到的廣播說：特拉奧爾中尉被任命爲該委員會的主席，直至經過自由選舉後成立一個民主政權爲止。較早的廣播說他爲少校。

在附近的塞拉勒窩，亦於星期三日宣佈進入緊急狀態。是在發生暴動後實施的。電台宣佈：延遲原訂下週舉行的補選，由於選舉事件，已經有數人在動亂中被謀殺。

東非的坦桑尼亞亦據報有刺殺事件。

克達的命運如何，未有報導。他是自從一九五九年以來，即就任爲這個有四百六十萬人口的國家總統。政變據說是由於陸軍與克達的蘇丹聯盟黨，發生爭端而觸發的。

中共以經濟技術 援助阿爾巴尼亞

【東京廿一日合衆國際社電】「新華社」星期四消息：中共與阿爾巴尼亞，於星期三在北平簽訂一項經濟協定和四項議定書。該項經濟協定，規定中共以貸款給予阿爾巴尼亞。至於其中兩項議定書的首項，是關於中共向阿爾巴尼亞提供技術援助和供應成套設備，第二項則關於中共向阿爾巴尼亞供應機器設備，各種材料和船隻。

至於其他兩項「關於一九六九年交換貨物和付款的議定書」，以及「關於阿爾巴尼亞一九六九年使用中共貸款的議定書」，則由中共「對外貿易部」代理部長林海雲和阿爾巴尼亞工業和礦產部長第奧賀西所簽署的。

因違反回教教義 伊拉克政府下令 禁婦女穿迷你裙

【巴格達廿一日美聯社電】伊拉克政府下令，如婦女穿着端正服裝，如違者受到處分。伊拉克女郎已經不再穿「迷你裙」了。

伊拉克內政部長安馬斯曾提出警告女孩子們，不准穿着像「迷你裙」一類的裙子，因爲這種服裝不端正，而且有違伊斯蘭教教義及鼓吹不道德風氣。他下令所有警察由十二月一日起，拘捕任何在街上行走的服裝不端正女郎。他又說：所有伊拉克女郎必須穿着長及膝蓋一吋以上的裙子。

政府女公務員爲免受罰，已在禁令生效前放棄其「迷你裙」。違反禁令者的升級及加薪受到影響，甚至會有被免職的危險。

義大利政府危機加深 總統會晤各黨領袖 物色閣揆組新政府

【羅馬廿一日合衆國際社電】義大利政府危機不斷加深，而星期三又發生新的學生暴動事件。

杜林大學學生要求學校改革，這是過去政府未能滿足他們的。他們試圖佔據建築工程學院生命門，但未成功，與警察發生衝突。雙方均有若干人受傷，有十一名學生被捕。

基督教民主黨秘書盧莫，星期三在黨會議中，要求組織一個新的中間偏左政府，進行緊急的改革，說爲這將有助於解決國內嚴重問題。

義國總統薩拉加特星期五開始會晤國會各黨派領袖，以組織新政府。預料他在下星期一將宣佈新總理人選，基督教民主黨的盧莫和財長柯倫坡兩人的希望最高。

大量冷藏火雞由美國運抵西貢，以供美國兵於本月底感恩節時食用。這二十五萬五千磅冷凍火雞，於十一月廿一日存入食貨冷藏庫時，附中米爾斯在塲核對數量。（合衆國際社無線電傳眞）

反毛頭目劉少奇等 被軟禁南苑集中營
迫令勞動改造學習毛著及檢討

【中央社訊】據靈通人士的消息說，以劉少奇爲首的僞黨政軍各方面反毛高級幹部，現有六十多人被軟禁在北平市郊南苑的一所「集中營」中。據消息中指出，這所「集中營」佔地相當大，約有一團共軍部隊駐守看管。這些反毛高級幹部，每日除實行「勞動改造」外，必須學習毛著作，並撰寫所謂學習心得，對照一切言行和思想，逐日作書面檢討。消息中又透露，毛僞對劉少奇個人，除開除其共黨黨籍及撤銷所有職務外，將不致進一步判處徒刑，祇作長期軟禁，迫令「改造」，在精神及肉體上加以磨折，任其自生自滅。

柯德莉夏萍 在瑞士離婚
結束與花拉十四年夫妻生活

【好萊塢廿一日合衆國際社電】據一位發言人說：女星柯德莉夏萍與其與片家兼導演夫婿米路花拉，已於星期三日在瑞士離婚。

是項聲明簡短：「一九六八年十一月廿日，瑞士離治區的民事法庭發下花拉夫婦離婚的判令。」

此次離婚結束了他們十四年的婚姻，但未有發表原因。一九五三年曾得奧斯卡最佳女星獎的柯德莉夏萍係於一九五四年九月與花拉結合的。他們有一個八歲的兒子西恩，他現在與母親同住在瑞士。

南越和談觀察員 突然返西貢
吳大使彭克再會阮文紹

【巴黎廿日美聯社電】巴黎和談南越首席觀察員星期三晚，突然安排飛返西貢。據說是爲了私人的原因。

前外長范登林大使對美聯社說，他將返去探望他病重的父親。據說他父親動過一次手術後情況嚴重。

范登林在西貢逗留期間，並將與阮文紹總統會商，有關他與美國大使彭克對結束西貢抵制巴黎和談交換的意見。

目前盛傳阮文紹與彭克的一項協議將近達成。等候已久的會議將可導致北越與「民族解放陣綫」，一方面的代表與美國與南越的一方面代表聚首。

【西貢廿一日路透社電】正當盛傳不久即將對巴黎和談採取一項重大步驟之際，美國大使彭克今日在此間會晤阮文紹總統。

越共的政治組織「民族解放陣綫」若干天被准許以它自己的代表團參加的話，則南越始終拒絕參加巴黎和談。

阮文紹總統昨天在西貢西南四十哩的溫頭，在一項四百名政府工人集會上演講時，重申他的立場。

但西貢政府消息人士仍然堅持說，關於巴黎和談的一項新的重要步驟，將於未來數日內發表。

【華盛頓廿日美聯社電】美國國務院發言人星期三重申，希望南越將參加巴黎和談。國務院新聞官巴治在答覆詢問時說：我們仍然希望他們將與我們一道參加巴黎和談。

盟國外交界人士認爲 西貢同意出席和談 圖將談判予以破壞

【巴黎二十一日合衆國際社電】盟國外交界人士於星期四日說：越南可能會參加於巴黎舉行的越南問題談判，來予以破壞。

該等人士說：南越總統阮文紹已「原則上」同意終止他對和談的抵制行動，並派遣一個由阮高祺副總統率領的代表團，前往巴黎。

該等外交界人士說：阮文紹總統相信，他將在和談中，佔有比在和談之外爲佳的地位，來破壞對北越政府和越共的任何妥協行動。

據報導：阮高祺將率領一個約十二人的代表團。

馬可斯總統發表演說 提及美與中共問題 遭反對黨議員抨擊

【馬尼剌二十一日美聯社電】菲律賓總統馬可斯所發表一項涉及美國和中共的重要外交政策演說，於星期四日受到抨擊。

於星期三日晚上，在對馬尼剌海外記者俱樂部發表演說時，馬可斯說：「假定美國勢力從亞洲撤退是不可避免的話」，則亞洲其餘各國在未來的十五年內，可能在中共威脅之下，而與中共達成協議。

菲律賓政府反對黨「自由黨」議員艾斯庇迦對美國可能「放棄」菲律賓和亞洲其他國家的爭論，予以辯駁。

對與中共共存的問題，他說：這「不單祇不合實際，而且[illegible]和國數的生活方式，肯定他有很大距離。」

廣州市近郊發現 力量強大游擊隊
雙方屢因奪大批械彈

【台北廿一日中央社電】據敵後消息：廣州郊區最近出現一股近兩千人的反共游擊隊。

敵後消息指出，出現在廣州北部雍塘鎮山區的反共游擊隊，是由廣州附近石井地區反共農民及近來被下放到廣州農村的青年幹部和學生所組成的。不久前，他們圍攻石井僞海軍倉庫時，曾奪獲衝鋒鎗九百餘支、輕機鎗一百餘挺，各型子彈十餘萬發。

敵後消息說，這股強大的反共武裝游擊隊，經常游動在龍眼洞、鶴龍一帶，幷積極號召該一帶山區附近的工農羣衆，共同攜手合作，從事反共、反毛的鬥爭。

蘇貨船在星港口 遭小船撞開裂口

【星加坡二十一日合衆國際社電】星期四日下午，在星加坡港口發生一宗小船跟大船相撞事件，小船使到大船受創。

四千一百五十噸的星加坡貨輪「金泉」號撞向一艘蘇俄船隻，即一萬二千五百噸的「科馬洛夫」號。

但這艘小船在駛出港口途中，竟然在大船的左舷離開水綫八呎處，撞開一個裂口。該艘星加坡船祇受到輕微損壞。

港口當局說：「金泉」號似是失去了控制。在此項事件中，無人受傷。

自稱曾遭人毆打 莎莎嘉寶綁繃帶

【倫敦廿一日合衆國際社電】影星莎莎嘉寶星期三晚綁着繃帶到達倫敦，自稱被五名西班牙警察毆打。她由地中海一個島嶼飛抵此間。

她說：「星期二警察將我從飛往巴黎的飛機扯下來，開始打我，打碎我的骨頭，但不對我說明理由。」

嘉寶在這個西班牙島嶼上，因未付清一千一百四十美元酒店賬目及三千五百美元的服裝費，曾在星期二早晨被送往法庭去。後經與一間倫敦銀行安排清償這筆帳目後，才獲准離開該島。

黃金走私遍全球
美派特務協助各國偵查

由於各地均有現成的市場，除了大組織外，還吸引不少業餘的個人或小集團，偷運黃金圖利。 ·述·

像金的馬甲是特製的

美國存金一向充足。甚至在一九六零年，存金增加了三億一千萬美元。當時工業用途（包括牙醫、珠寶商及電器製造商等）的需求達三億七千五百萬美元。去年，存金縮減了十六億美元，而合法的工業用金增加至七億美元，數字更驚人的卻是私人存金或走私黃金，由一九六零年的六億九千五百萬美元增至二十三億美元。

國際銀行家和經濟專家，以及美國政府，對於走私黃金非常關心，而一九六八年二月至三月間，出現了世界性黃金危機，三月十七日，美國自一九三四年以來即予以保証的黃金每盎斯三十五元的售價改變了。爲了挽救可能發生的金融紊亂局面，各有關的西方國家的中央銀行採取斷然手段，擬訂了兩種黃金售價的計劃，每盎斯三十五元的官價祇適用兩個政府間的交易。

這增加了黃金走私者的賺錢機會，而走私者繼續增加。雖然美國海關特別查緝隊不斷努力緝私。一個查緝隊員說：「黃金走私吸引了業餘的，個人或小集團。他們不需要「聯繫」，因爲黃金到處都有現成市場。」美國雖然有禁止國個人擁存黃金以防貨[illegible]禁止未有執照的黃[illegible]黃金入口，走私者[illegible]較高的價值出售黃金。

雖然特別查緝隊[illegible]衣的男女人員，特務人員[illegible]明的無名英雄的合作，它有一個可怕的工作[illegible]間歇的特別查緝隊，幸運的和意外的破獲一些案。特別查緝隊在外國工作的人員，比中央情報局的人，更爲秘密。他們很少暴露身份。不過，他們破案也需靠運氣。例如，一個名叫廉浦的美國遊客，由一位美麗的瑞士小姐珍妮梅娜陪伴，抵達印度加爾各答的機場。他們以「業餘攝影家」身份出現。他們的攝影機和其他配備，在機場的便衣查緝隊員看來，似乎太大了——特別是他們肩膊掛着的皮袋裏的菲林卷。結果被查出，那一卷卷的菲林是黃金，總值達四萬五千元。

另一件案是，一個便衣查緝隊員，偶然注意到馬德拉斯的一個英國雜誌發行人，到郵局去收取一綑雜誌。他打電報返紐約總部，查悉那個雜誌發行人是克里斯。他於是監視克里斯，發現克里斯在六個月期間，購入了數以千本計的雜誌，由英國運來的，每疊一百本。每本雜誌，秘藏着兩盎斯黃金。

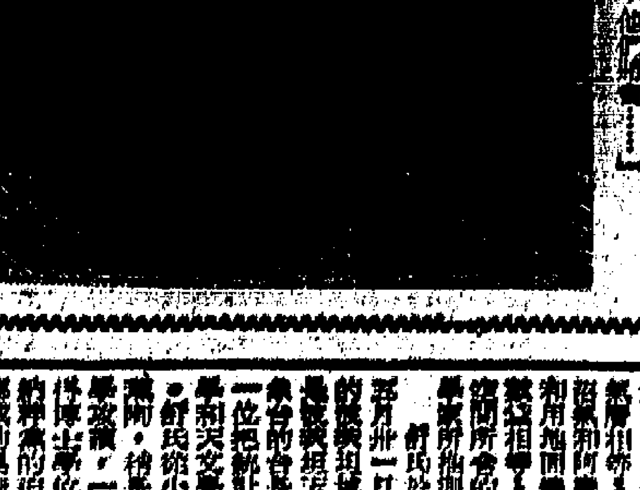
跟踪一個黃金走私組織，秘密的查緝隊員們時常獨力工作，有時是非常驚險的。例如，史密斯（當然是假名）獲破「阿爾曼[illegible]的合作，因爲印度是美國走私出口的黃金最容易脫手的市場。史密斯獲得印度財政部一位官員通知，一艘懸掛科威特旗的船「阿爾曼蘇爾」，在伊朗的蕎蘭沙港，準備駛至印度的一個港口，船上載有大批走私的英國黃金，估計約一億三千萬美元。史密斯知道這情報不會是假的，因爲印度人的緝私工作也有他們的一手。

史密斯於是到蕎蘭沙港去，帶同美國財政部情報組供給的一些配備，包括隨員能伴和一副強力的小型無綫電收發報機。此外，他穿着一件藏有十磅黃金的「皮馬甲」，並裝着五張加了暗記的一百元美鈔。他登「阿爾曼蘇爾」號船，去見船長，佯稱他是一個中途離船的船員，請求准予乘船前往印度。經過一番談判，船主率直受他的五百元賄賂，而准他留在船上，但仍監視着他。船啓航了四天，船長把史密斯叫到他的房去，向史密斯盤查，發現史密斯的皮短襖藏有十磅黃金，向史密斯敲搾了一半，然後讓他留在船上。船長認爲，史密斯祇是走單幫的小私梟，對他的疑慮消除了。

史密斯在旅途中暗中調查，證悉這艘船久已是以阿剌伯海的杜邦作基地的國際走私集團所租用的。這集團的主要人物，包括瑞士銀行家維巴爾特，沒有正當職業的英國人裕特斯及希臘輪船經紀阿里特瑞斯。「阿爾曼蘇爾」船上藏有一百一十九噸黃金。當它駛近印度海岸時，它在比先組到開始偷偷與一艘漁船相會。史密斯把自己裝作船員，打電報給紐約總部，準備船上的無綫電出來警告，否則史密斯的任務無法完成。這大使印度獲得有史以來最大一宗私運黃金。

最使英國政府，財政部及特別查緝隊懊喪的，卻是多數外國緝私部隊不能阻止黃金非法輸出。法國當然看見英國黃金外流，去年吸進了黃金達十億美元。自己遭受財政困難問題窘擾，英國對英國黃金外流深表同情。但英國與瑞士仍讓英國黃金從他們的領土，偷運至世界若干黃金走私首都如杜邦等。杜邦是阿剌伯東南的特魯阿曼的海港。

在杜邦、倫敦、巴黎、曼谷、新德里及其他任何地方，美國特別查緝隊的秘密人員，已調查及編造走私人物的黑名單。一位查緝隊員說：「黃金走私者像個酒徒，他們不會不幹的，那時候，他們會……」



百萬美元金塊藏於油桶底

國際剪影

男女青少年的煩惱

暗瘡是一種很普遍的小毛病，但如不治療，卻會使青年人，特別是少女，因不雅觀而受心理影響。 ·子夜·

除了愛情和傷風之外，最使青少年苦惱的，可能是暗瘡。這是一種皮膚病，患者的毛孔發生閉塞，如果惡化，會造成不雅觀的疤痕。所有青年：無論男女，都會受暗瘡的侵擾。

十九世紀時，醫生們並不重視這種皮膚病的治療，認爲會隨年齡的增長而消失。但時至今日，許多醫生都認爲暗瘡可以引致持久性的心理創傷，故不容忽視。

患暗瘡的英國青少年，每年往見醫生的次數達七百五十萬人次。包括各種暗瘡洗滌劑的醫藥用品，每年估計約爲三千萬英元，由於每兩人中不久會有一個年屆二十五左右，故此商人紛紛搶進這個市場。

事實上，暗瘡並不是一種嚴重的疾病，祇要有耐性和配合一些簡單的治療，便可以在一個時期之內消除。

華盛頓大學的波布羅夫醫生，根據探治五千多名患者的經驗，著了一本「暗瘡和有關的疾病與頭皮病」專書，說：「探治暗瘡並不很簡單，在幾年之內，我每天都要治一至十宗暗瘡病，每一個的青年第一次來求治時，我向他們解釋暗瘡十居其九是可以用簡單藥物在兩星期內治癒的。」

不過，許多醫生卻認爲，暗瘡的成因尚未完全瞭解，而探法必須依據實驗。「醫藥論理雜誌」於一篇文章說：「未見有任何其他長久性疾病，像暗瘡那樣使醫學的醫生自嘆計窮。」

科學上對於暗瘡所知的，是起因皮膚的脂肪腺過度分泌。這是一種皮脂腺疾病。拿一片薄紙來按在額上或鼻上，不久這片薄紙便會沾上油膩。再拿另一片薄紙放在掌上，這片薄紙將會變成滲濕而不是油膩，因爲掌上是汗腺。額和鼻端的是油脂腺。暗瘡或粉刺不會在手掌上出現，卻在面上、胸部和背部出現，因爲這些部位的油脂腺量盛。

油脂腺的分泌是受賀爾蒙所刺激的。生理成熟時期，賀爾蒙變動大，所以暗瘡發生。不過油脂腺過度分泌不是形成暗瘡的唯一成因。生暗瘡是因油脂分泌變成濃濁，毛孔閉塞而致。防止最有效的藥物是硫磺質洗滌劑。

討論暗瘡探法的時候，也要澄清若干常見的錯誤觀念。

首先是，暗瘡不是因食物而形成的。因此，不能以嚴格限制飲食而避免。其中或有個別患者對朱古力、魚類或其他食物敏感，但這與暗瘡不相關。

暗瘡是與身體的一般健康有關的，患者均衡地注重飲食是重要的，但嚴厲地限制飲食卻祇有害而無益。

另一方面，有人視皮膚病爲不潔的後果。他們常常洗擦和擠壓暗瘡。暗瘡是油膩的和必須時常保持清潔，但洗滌祇能暫時除去表面的脂肪油膩，反會因摩擦而使分泌增加。

擠推暗瘡也危險的，因爲這種動作常會使疾病蔓延和造成疤痕。根深的暗瘡，可用面瘡拔除器，但祇能拔除既在的暗瘡，而不能防止新的出現。

治療暗瘡的方法，可能祇有抑制油脂腺的過度活動。此外，目前尚未有新的探法。

刻下探治方面的趨勢，是針對抑制患者的賀爾蒙分泌。抑制賀爾蒙似乎確能縮小油脂腺的範圍和活動，因而有助於暗瘡痊癒。

醫生最常用的藥物，含有硫磺，消脂肪以及其他化學劑。這種洗滌劑有脫皮作用。

據觀察，青少年患者的暗瘡，往往在夏季期內轉佳，因爲這個時期，他們曬在陽光之下的時間較長。

光似乎亦可以探治暗瘡，X光探法經已證明頗有效。

工商界急需學習的 人類因素工程學好處多

不特可以使汽車座位較舒服，也可以使顧客坐到若干時間便要離開。 ·文生·

福特汽車公司設計野馬牌汽車的時候，汽車的單人圓背摺椅是依照英國福特廠的設計的。但該公司差不多馬上發覺須把設計改變。五年之後，當野馬牌汽車的銷路確定，該公司人員對花了許多錢去把設計改變，現出了笑臉。一位該公司的人員說：「我們知道美國人的臀部比英國人的大。」

爲了免除這種錯誤，美國實業界日漸依靠人體測量學那門迅速成長的學問。它有系統地研究人類不斷改變的構做上的大小，並把所得結果應用於產品和裝備上。一位專精人體測量學的紐約工業設計專家亨利．德雷佛斯說：「這種做法，是使機械適合人體，因爲它比使人適合機械較爲容易。」由於它先後受到許多種工業的歡迎，人體測量學本身正成爲一種相當大的工業。

除了幾間大公司——福特是其中之一——僱用專任的人體測量學的專家之外，多數都由外面的專家代爲研究。在最近幾年，人體測量學已便製造商能製出電影攝影機，簡化至可藏在一隻手裏；更精巧的打字機鍵，以保護秘書的指甲；電梯的按鈕，也設計至使高矮的人一律可按到。

波士頓的芝勒公司，對約五百名職員進行研究。他們每晨留着鬚子上班，接受剪鬚子和刮鬚子。這些實驗的刮鬚子，使公司獲得必需的資料，於兩個月前改良了它那種最暢銷的刀片的角度。爲了設計一種較爲舒適及有效率的射擊短外衣，設於康乃狄格州的著名工業顧問公司鄧立甫聯合公司，替奧林馬西森的溫翔斯特西方步鎗附屬公司，花了五個月的時間，研究現有的各類短外衣何處不舒適，及何處須有較多的活動自由。

人體測量學的貢獻，有時是有限度的。舉例來說，由於空中小姐現在都穿短裙，所以製造麥道尼爾．杜格拉斯DC一零型飛機的工程人員，把下層供應室通至上層乘客倉的太平梯的梯級，設計得跑離頻道。該公司一位發言人說：「如果空中小姐又穿長裙，我們總會把梯級改變的。」

一項影響更大的煩瑣工作是對浴缸的改良。浴缸如果沒有可以倚靠的靠背，安裝較多的把手和缸面不滑，則最好不過。人體測量學專家在實驗浴缸內所花的人時是無數的，但浴室的水管裝置，總是阻礙了在設計上的求舒適的改變。

在創製新的產品，各種工業對心理學和對生理學同樣的重視，結果，人體測量學現在僅成爲一種更綜合性的科學的一部分。這種科學，被本行的人稱爲「人類因素工程學」。

這種科學的應用的一個例子，是費拉爾技術公司所進行的機內設計。這項設計，花了許多心思，把即將面世的Ｌ一零一一短程飛機倉內的座位，安排至機上任何人都不能看到同機的所有的人。該公司的總經理卡爾．譚德理說：「看見這麼多人擠在一起同時飛行，是非常可怕的事。」同樣，農業機械製造商，現在把拖拉機座位的水力吊椅和關密及空氣調節的司機室，目的不僅在供給更大的舒適，而且因爲他們研究的結果，說爲這些舒適，會使司機駕駛更安全和增加效率。

可是，人類因素工程的改革都不一定是爲人的舒適設想的。在斐哈担的福克斯餐室各聯號，便反其道而行。這著名的小餐室聯號的執行副總經理說：「在生意最旺的時候，顧客越快走越好。」因此，聯號櫃檯前的椅子，是故意設計至如果顧客逗留至喝完兩杯咖啡還不走，即經過了約二十分鐘的時間，他便感覺不舒服了。

突破大氣層看星宿 啟爾德窺天之秘

氣球拍攝的這批照片，顯示了許多太陽表面的詳細狀況，包括小到直徑祇有一百八十哩的光球，這是天文學家用地面的望遠鏡無法看到的。舒氏指出，這些高空拍得的照片，揭露了由太陽表面放出的熱氣體所形成的光亮的點，造成了一種斑狀形象，這是以往從沒有看過的。這種沒有想到的結果，糾正了以前所揣測的太陽大氣層各種情況，同時對于太陽中心所生的熱，如何傳到外面這一點，貢獻了很多寶貴知識。這種知識使到我們能夠舉一反三，對于一般星座的進化情形，也可以有進一步的了解。

一九五九年九月廿四日，同樣的氣球第三次升空，帶了一座更精緻的望遠鏡，並且在照相機裝了一種特別的軟片，結果拍得世界上第一張太陽黑點中心的清晰照片。那時，舒氏已經着手設計「同溫層觀察號二號」，這個設與的氣球，是用兩個龐大的氣球組成的，有六十層樓那麼高，力能載升一頭重六千磅的光學儀器組合，[illegible]

舊理論．新發現 癌腫促成原因 染色體不平衡

一九五三年，德國胚胎學家波維里博士提出一種理論，認爲染色體失去平衡會促成癌腫。現在兩位美國科學家發現足以支持這種理論的證據。

負責這種研究的戈夫曼博士說：「我們相信，有一種染色體不平衡，和人類細胞惡性腫瘤有密切關係。」

戈夫曼博士是加利福尼亞大學醫藥物理學教授，也是勞倫斯輻射實驗所的副主任。他和生物學家明克勒斯研究染色體。

他們的報告中說，分析大批人類惡性腫瘤以及在實驗室內培育的惡性人體癌細胞之結果，證明它們所含的一種叫作第十六的染色體，比普通正常細胞多一倍至四百倍。

他們同時發現，正常細胞在癌變而使身體組織成長爲癌腫中，第十六染色體發生重要作用。他們發現，實驗室中正常細胞有數的死亡，和第十六染色體數量減少情形不謀而合，一般在細胞繁殖五十代之後即告死亡。

他們指出，這種發現並不能說明癌腫是遺傳的。染色體雖然是遺傳的，但是癌腫本身也有發生羣多的第十六染色體的可能。

現在，還難預言什麼時候，可以實際應用這種新知識，但這種發現，將已爲不少有意義的實驗開拓道路。

有一種實驗，是在正常人類細胞培育中，加入過量的第十六染色體，看是否會促成異常生殖。另一種實驗，要探究有無從第十六染色體幫助之下生殖的一些特別酵素（化學觸媒）的蹤跡。這種研究結果，可以發現用生物學方法，控制癌細胞繁殖的方法。

癌腫情形下細胞會不斷地繁殖，使與常規組織把原來組織取代而死亡。戈夫曼博士說：癌腫的原因，不在細胞分裂及成長之新陳代謝，而在它細胞不斷的分裂繁殖。

電子接線器 助人工窗作

[illegible]

工商日報

計劃延長中區夜市營業時間

市民聯絡服務會廣徵商民意見

香港中區市民聯絡服務會主席周有（中）在記者招待會中致詞，旁為副主席洪兆霖（左）及廖烈文（右）。

【本報訊】中區商場，在戰前十分繁盛，可稱爲本港之冠，近廿多年來，時移勢易，雖當華燈初上，街道寧靜，夜市商場，反爲冷落。香港中區地運漸向東移，近年灣仔、銅鑼灣、北角乃至筲箕灣夜夜笙歌，遊人如鯽，但中區爲全港商業中心，萬商雲集，日間行人，熙來攘往，亦不失其固有價值，近年來中區一帶大廈聳建，住宅居民亦大量增加，況本港旅遊蓬勃，中區希爾頓及文華等各大酒店亦爲遊客居停之所，是故推動中區夜市營業，實有利市民、商人與遊客。

中區市民聯絡服務會有見及此，并迭據區內商界巨子、百貨公司、珠寶商店及大部份居民意見，更得民政署、中區警署贊助，均多主張發展中區商場夜市，爲當前急務，該會同人爲促進地方繁榮，共謀市民幸福，對是項建議深表贊同，經多次研究，均認爲先行徵求民意，如經商行支持，即由該會計劃推動。昨日下午四時，并在廖創興銀行樓行記者招待會，由該會主席周有、副主席洪兆霖分別致詞，闡述其要。

主席周有在致詞指出三點：㊀每一商行延長營業，當有其必需之預算，本會純屬「聯絡大衆」、「服務市民」，對推行夜市營業，自應廣徵民意，始能再定行止，是故本會決定先行分函本區各大公司、行號徵詢意見，使其權衡利害，示復來會，倘經多數支持，再由本會負責計劃推動。

㊁深望本港商業巨子，發揚商德，深思熟慮，把延長營業意見，於本月廿八日前示復，俾配合香港置地公司每年慶祝聖誕燈飾之便，更乘聖誕佳節及農曆新年屆臨之期，實行夜市營業，倘經試行成績美滿，從此夜市長開。

㊂中區商場一經決定延長營業，本會即發動各公司行號，張燈結綵，舉辦響應夜市營業運動大減價，幸運抽獎，或贈送紀念品等，屆時并敦聘各大社團除奏音樂助慶，以廣招徠，本會同人，誓傾全力推動，務底於成。

副主席洪兆霖繼後亦提出四點作爲參攷：

㊀中區商場夜市營業，預定自十二月十二日起至廿四日止，營業時間，延長至晚上九時。

㊁即日分函各商號，廣徵民意，希望各大公司行號，同意支持，務本月廿八日前從速示復來會。

㊂一經獲得各商號多數同意支持，即由本會發起推動，否則本會亦無能爲力，惟望各大商行商僑自決。

㊃本區商場夜市營業一經施行，在此期內，各商號支銷自必增加，而商號職員，亦當受過時工作之苦，但如夜市營業成功，中區當必繁盛，而商號營業增加，職員待遇自亦提高，深望大衆鼎力支持，共謀社會繁榮。

昨日出席者：周有、洪兆霖、廖烈文、李昕、林樹錚、潘濤、張榮光、梁慶維、白光、李銳志、李志楠、陳錦鈞、謝德安、張沛松等，西區民政署副主任李柏鏡列席。

新葵涌道及荔枝角橋 行車須依規例

風景雖美請勿停車欣賞　警方指出此舉有碍交通

【本報訊】警方交通部總警司薛富，昨日在評論新葵涌道及荔枝角橋附近交通近況時指出：該新路開始使用後，已經將青山道的交通擠迫情況減輕，但同時却產生一連串的難題。

他說：當局曾經接到多宗投訴，指責部份駕駛車的人士，不遵守靠左行駛的規定。他說：不依照「火位」行駛，在快車道上是很容易引起嚴重的交通意外。

他指出：在新葵涌道開始使用的三週內，曾發生四宗交通意外，目前警方已加派人員，在該路巡邏，以强迫各駕車人士遵守行車規定。

薛富又指出：另外的一項難題，就是：駕車人士常常在荔枝角橋上停車，欣賞風景。他透露：在最初的階段，警方亦能容忍，但他們在橋上停留，但新路的交通特別是在黃昏及週末，已日漸擠迫，現在警方已不能再讓車輛在橋上停留，以免交通受到阻礙。警方將會在橋的兩旁豎立「不准停車」的交通標誌，以告戒各駕車人士。

大批新鈔票 由英運抵港

【本報訊】滙豐銀行向英定印大批新鈔票，昨日由英國鐵行郵船芝笫路號運到本港，船泊海運碼頭，立即起卸。本港警方爲策萬全，特派出大隊警員保護起卸工作，警員分持機鎗、催淚彈及鐵甲車等，守衛碼頭。該批新鈔票卸下大貨船後，即轉運下公爵碼頭，然後用車運入滙豐銀行銀庫存貯，據悉：該批新鈔票準備於聖誕及新年發出，該批新鈔共有一百五十至二百箱，總額約數百萬元，至於其確數銀行未有宣佈。

美加州大學學生 在中文大學進修

【本報訊】美國加里福尼亞州大學交換學生十二名，最近已抵港，入香港中文大學進修。而中文大學亦根據加州大學交換計劃，派該校教職員及畢業生共十二人，進加州大學攻讀研究院課程，俟研讀完畢後，均將回港服務。其中若干人將在中文大學任教。

所有留港之加州大學學生，現均致力於研讀國語，作爲其進修之一部份課程。其中有四名研究生，被派往崇基學院、新亞書院及聯合書院擔任教職。至於在加州之中文大學學生，其所主修者爲物理學、化學、商業管理學、教育學、哲學、政治學、植物學及社會學等科目。加州大學有校址多處，中文大學學生在洛杉磯攻讀者六人，其餘則分在柏克萊、台維斯及聖達巴巴拉各地研讀。

特寫

南美洲蘇利南一間日銷五百份的中文報

爲了在遙遠的異地保留一點中國文化，該報長年虧本，迄今已維持了廿五年。

一張報紙，每日銷數只有五百份，成本七角半，而零售價是三角，廣告有限，擁有記者四至五名，這樣一家報社，怎能維持下去？然而，它在艱苦中支撐着，不爲什麼，只爲在那遙遠的異地，保留一點中國文化，讓年青的下一代中華兒女知道自己是中國人。這份報章，就是南美洲蘇利南的南風日報。

在香港，一張報紙的每日銷數最多爲十多萬份，最少的售數千份，但是壽命不長了。而南風日報，卻像奇跡般艱辛的維持了二十五年。如今，它并參加在香港舉行的世界中文報業協會，以交換各地的中文報業發展意見。

該報代表李頤祥在接受記者訪問時指出：南風日報能夠維持這段長時間，全是因爲華僑對中國文化的熱誠及懷念，加以鼓舞。

蘇利南是位於南美洲圭安那之間的荷屬殖民地（但內政已獨立多年），全國人口約五十萬，華僑祇有八千多人。但中文報章則只有南風日報及油印的自由日報兩間。

南風日報創刊於民國三十二年八月，那時正是我國對日抗戰最艱苦的時期，旅居蘇利南的僑胞如張挺英、洪振勳、鍾馬張等，基於蘇利南的僑衆，需要一張報紙，報導抗戰消息和世界各地的新聞，於是南風日報誕生了。當時限於人力物力，只能採用油印出版，一路的銷量是三百餘份。當時的工作人員，爲僑社中的智識份子，但無辦理及整理新聞的經驗，爲業餘性與半業務性的工作者，所以報紙的內容沒有什麼特出。

二十年後，即民國五十一年七月，蘇利南的僑民大爲震動了。因爲南風日報改爲鉛印。這在蘇利南是一件大事，同時，鉛印報紙給讀者一個清新的感覺。

南風日報的新聞來源，有關國際性的通常採用美國之音，及倫敦英國廣播電台，各通訊社的稿件，紐約中華社的幾乎全部採用，當地新聞則根據荷文報譯及專訪。

廣告是報社最大的經濟來源，但是當地華僑商號不大肯登廣告，外國商行刊中文報的又不多，因此廣告並不能作爲南風日報的主要收入。在收支不敷的情形下，每一年需要僑胞津貼美金千多元。

但是，該報的工作人員，並不爲這些擺在眼前的困難而屈服，他們要發揚中國文化和五千年的文明，宣揚國父孫中山的三民主義，將固有的道德倫理灌輸給新一代的僑胞，於是，廿六年來，他們苦苦支持，肩負這個責任。

這就是李頤祥透露的南風日報歷史。不過，他再度說明，南風日報所銷五百份，是以每一間商店爲單位的。而且，這份報紙雖然遙遠，但已經難能可貴了，因爲他們已付出了很大的力量。

這讓我們知道，香港有許多的中文報紙實在是一種幸福。

現在，南風日報的社長爲洪振勳，主編是伍萬勝，是來自祖國台灣，排版人員亦在台灣聘請。

蘇利南對本港大多數人來說，是一個很陌生的地方，因此有介紹一下當地華僑情形的必要。

蘇利南只有兩間中文學校，就是華僑義聲的華僑學校及廣義堂學校，但是一般的僑生，中文水準只有小學四年級的程度，不是那兩所學校沒有辦中學，也不是僑生不願意讀中文，而是繁忙的工作，使他們再抽不出時間去學習自己祖國的文化。幸而在近十年來，不少僑生紛紛回國，或到台灣及香港接受中文教育。

蘇利南的華僑，大都是做生意，過着中等的生活，年青的一代，則多數作爲醫生，工程師，政府機關和大商行的職員。如果沒有老一輩的華僑發揚中國文化，他們的將來就不堪設想了。

在大陸，毛共以毀滅中國傳統文化爲快事，而遠在天角一隅的蘇利南，卻在爲保有中國文化而努力，這是一個多強烈的比照。

本報記者　鄺美芳

讀者續捐贈 李淵波兄弟

本報昨日續收到熱心讀者韓森浦、顧劍彰共交來廿元，托本報轉贈李淵波四兄弟。

李氏兄弟之雙親，於筲箕灣發生的一輛巴士衝上行人道鐵欄的意外慘案中雙雙殞命，遺下四名尚在求學中的孤雛。幸各界人士踴躍捐款，使該四名孤雛得以繼續學業及維持生活。

突擊搜查北角酒吧 帶走五名少女

年齡由十五歲至十八歲不等　其中一報失踪者由家長領回

【本報訊】警方反黑組人員，在突擊搜查北角區兩間酒吧後，已將五名年齡由十五歲至十八歲之少女帶返警署調查，結果已查出其中一名十八歲少女是在較早時被其家長報失踪者，其餘四名則仍被警方扣留調查。

反黑組人員是於前日下午九時十分前往北角渣華道十七號地下一家酒吧進行突擊檢查，結果在該酒吧內查出有四名少女的年齡是由十五歲至十八歲者，警方根據保障婦孺條例，將該四名少女帶返警署調查。稍後，警方即查出其中一名十八歲少女是在較早時被其家長報失踪者，乃召其家長到警署辦理領回手續，其餘三名，則仍被警方調查是否爲已被報失踪之少女。

警方人員在上述酒吧調查後，繼續又在北角月園街十一號地下一家酒吧進行搜查，結果又在該酒吧內找出一名十五歲又四分三歲之少女，警方亦將該少女帶返警署問話。

警方在上述酒吧搜查，是根據保障婦孺條例，持搜查令進行搜查工作者。

三條北角綫小輪 後天起班次將增加

【本報訊】由後天起，油蔴地小輪公司來往北角與九龍東部之三條小輪航綫，將因時間表有些微更改而增加班次。

昨香港油蔴地小輪公司宣佈：由星期日開始，來往北角及九龍城間之小輪將改泊於北角小輪碼頭西面停泊處而不用以前之東面停泊處。此舉將使來往北角與九龍城，北角與觀塘，及北角與紅磡間之小輪時間表有些微修改。

有關該三綫小輪增加班次之修訂時間表，請參閱本報第六頁該公司廣告。

西區部分樓宇 明後天停供水

【本報訊】港島西區部份樓宇，將於明、後日暫停供水。

西區士美菲路一至五十九號，吉直街五十五至九十九號，與八十八至一百號，卑路乍街二至一百號，卑路乍街一百六十五至一百八十五號，加多近街廿一至卅七號範圍內樓宇將由明晚十時至翌日上午六時暫停供水，以便水務局進行接駁水管工程。

淺水灣道卅二至九十九號及香島道卅三至五十五號範圍內樓宇，由明日凌晨一時至六時暫停供水，以便水務局在該區內進行水管防漏測驗。

公共衛生檢查 考試名單揭曉

【本報訊】皇家衛生學會昨日已通知醫務衛生署，[illegible]

「安慶」輪上一香港客 大衣夾縫密藏翡翠 抵台時被海關查獲

【本報訊】本報台灣消息：台、港航綫班輪「安慶」號一名旅客劉克炎，本月廿日上午十時乘輪抵達基隆港二號碼頭時，經海關關員在其大衣夾縫內查獲價值頗貴的大批翡翠，案由台北關會同警方處理中。

據海關方面透露：旅客劉克炎（男，五十歲，住台北市中華商場×號），經查在身穿大衣夾縫內的翡翠計有綠玉戒子八十個，翠雞心四十九個，力玉石廿二塊，小石石圓十塊，翡翠耳墜六十二副及玉石耳墜一百對。

據悉：走私翡翠的劉克炎，昨天上午十時登岸二號碼頭旅客服務中心檢查行李後，行動鬼祟，精神恍惚，被海關關員發現其行色可疑，經引至秘密室檢查時，在其身穿大衣夾縫裏查獲三百四十二塊大小翡翠玉石，除全部玉石沒收外，案由台北關會同警方偵查中。

【基隆二十日中央社電】今天上午一個搭安慶輪來台的旅客劉克炎，被台北關檢查人員在其身上衣服口袋裏搜獲綠石、寶石共二百十四粒，都裝藏在戒指、耳環及雞心之上。據劉克炎說：都是假的，現在台北關將請專家鑑定中。

向全港人仕介紹 香港公益金

公益金爲本港42個福利社團志願組成之統一籌募經費之專責機構每年祇募捐一次所得善欵供各會員作推動本身工作之用。
此項辦法在香港雖屬初創但世界各國早已施行成效卓著。
茲謹將公益金之優點介紹如下：

(一)爲何設立公益金？
通常募捐既費金錢又耗時間香港需要募捐之機構甚多公益金負責統籌募捐工作每年祇舉行一次勸捐運動如此可減低籌欵費用亦可減少對捐欵人勸捐之次數。

(二)公益金如何籌欵？
善欵純以私人勸捐方式請求社會各界——各商號各善長各團體及各機構等志願樂捐。

(三)公益金欵項如何支配？
凡屬公益金會員的福利社團估計明年所需經費然後公益金將各會員所需欵項彙成總額定爲該年度勸捐之目標。

(四)公益金由何人主持？
香港公益金爲法人組織係由捐欵五百元以上之捐欵人各會員福利社團代表所組成由董事會主持會務董事共二十七人皆社會知名之熱心人仕。

(五)參加公益金之福利機構爲數若干？
本會現有會員42個均以協助貧病老弱殘廢及其他需要救濟者爲主要工作對象。

(六)公益金本身經費將佔收入幾成？
約佔百分之五左右而一般籌欵之經費支出則高達所得善欵百分之十至四十。

(七)公益金除工作費用較低外有無其他利益？
其他利益可得而言者計有：
＊捐欵人因每年祇募捐一次樂於捐助。
＊過去募捐機構過多原擬捐助之人仕不知如何應付現可捐交公益金供全港福利之用。
＊訓練有素之福利工作人員不必爲募捐分心可集中全力發揮所長。
＊各福利社團不必爲募捐而競爭。

(八)公益金是否爲會員籌募建設資金？
目前既已有英皇御准香港賽馬會政府獎劵基金扶輪社獅子會等服務團體資助建設基金公益金暫不籌募此種欵項。

(九)捐欵與公益金能否指定該欵用途？
捐欵人如有指示無不樂遵。

(十)捐欵與公益金是否可免其他團體再募捐？
捐欵與公益金可免公益金會員各機構再向台端勸捐

(十一)爲何捐助公益金？
台端身爲香港居民必欲人人安居樂業少年無犯罪行爲正當康樂活動有人指導家庭問題可獲指導病者得醫療傷殘可就業對社會有貢獻并能自給自足境遇較差者可獲援助此乃香港公益金工作的目的。

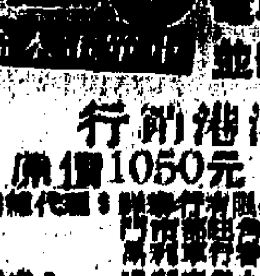
(十二)籌募總額若干？
本年勸捐善欵目標爲港幣六百萬元。

以下爲受益福利社團名單：

基督少年軍香港區會	香港基督教服務委員會	國際難民救濟會—香港協會
香港天主教福利會	香港社會服務聯會	香港心理衛生會
公教婚姻輔導會	香港釋囚協會	調景嶺學生輔助社
公教婦女聯誼會	香港家庭福利會	聖基道兒童院
童膳會	香港青年協會	救世軍
香港中華基督教青年會	香港紅十字會	救助兒童會
基督教家庭服務中心	香港航海學校	筲箕灣街坊福利事務促進會
心光盲人院	香港盲人輔導會	香港戒毒會
香港家庭計劃指導會	香港復康會	扶幼中心
國際培幼會	香港工友旅遊會	聖雲仙慈善會
安徒生會	香港基督教協進會工業委員會	香港[illegible]救濟會
協康會	國際社會服務社	香港[illegible]會
山谷道邨青年中心	國際救援會	[illegible]社會服務中心
香港防癆會	將軍澳[illegible]會	香港基督教女青年會

捐欵請賜寄香港郵箱13066號香港公益金 所有善欵即由羅兵咸核數師事上收據

快樂旅行社 主辦
代辦廉價機票
台灣 日本 旅行團 出發
十一月廿三日
十二月5日·12月24日
十二月廿一日
十二月24日
總行：香港德輔道中五十一號至五十七號萬宜大廈（按4字）
分行：九龍彌敦道一〇〇號
電話：H222072 H246886 K664508 K663952



鈴木電單車50cc
50CC級別出賽榮獲今屆澳門賽車
電單車初級賽50CC冠亞軍
並超過同場100CC級成績
行銷港澳十週年紀念酬賓大貢獻
原價1050元 特價920元 （限售50架欲購從速）
香港總代理：[illegible]
分銷處：[illegible]

街坊研究會紛爭
尙無和解希望
官方採中立態度不插手干預

【本報訊】港九街坊研究會最近發生的對該會主席改選問題的糾紛，目前仍未有獲得調解的希望。據一消息透露：政府有關方面對該會此次發生的爭紛，是採取中立態度，對發生爭紛的任何一方，都不作偏袒，更不願對該會人事插手干預，祇是希望各街坊首長能團結一致，眞正爲街坊福利事業而努力工作。

一位街坊首長透露：前日廿三位街坊首長與華民政務司何禮文及徙置處長區歲樂會晤時，兩位長官已表示政府對該會發生的改選問題爭紛的意見：不會支持在何一方，並且還表示政府仍繼續積極支持一向有着良好工作成就的每一區街坊會，因各該區街坊會對地方上應興應革事情至爲熟悉，能切實加强官民間合作。

這位街坊首長又認爲：從這兩位政府官員的表示中，暗示政府祗對眞正致力街坊福利工作的區會予以支持，而對該會的組織並未太過重視，主席人選之爭，祗然是無意義的，有損街坊首長間的和氣團結。

至於有若干街坊會首長擬另組織一聯誼會問題，在這次會商中亦曾談及，官方的意見是政府不會反對及干涉各街坊首長另組織聯誼會之舉，祇是須依照法例申請獲准便行。

通州街富安大厦
兩塑膠廠大火
焚燒達一小時損失頗重
女子被困電梯幸獲救出

【本報訊】九龍通州街富安大廈地下一家塑膠廠，昨晚因摩打電綫發生爆炸起火，其後延燒另一間膠廠亦遭波及，兩廠一齊燃燒，使消防員疲於奔命，焚燒達一小時始予撲滅，兩廠俱已被毀，損失頗大。

位於通州街一八八號富安大廈地下前部的力生塑膠廠，昨晚九時四十分收工後，僅得一男伙計在廠內看守，該伙計首先發現廠內電綫劈拍作响，爆出火光，遂即走至門前高呼求救，街坊七、八人聞聲進入廠內，正擬將爆火電綫撥開時，一部啤膠機器的摩打突然冒烟，旋即發生爆炸，迫使各人走避，并且火花濺至廠內堆放膠製成品及原料，冒出大批黑色濃烟，約十餘分鐘後，即發生烈火。

當摩打爆炸時，已有人致電警方求救，但消防人員抵達時，火勢已燃烈，十多部消防車因困難，當撞射時，火餘已波及該廠後部的另一家榮華膠廠，亦有大量濃烟，繼而起火。消防人員分兵兩路由通州街及界限街兩邊搶救，至十時卅五分，始將兩廠烈火撲滅。

起火燃燒的力生廠東主莊何，開設該廠已數年，除租賃地下爲啤膠工場外，並租二樓兩個單位，一八四號二樓是包裝及製紙盒部，月前該部曾一度在晚上十時起火燃燒，瞬即撲滅。起火的一八八號二樓爲出口部及寫字樓，則遭受水浸。

在火餘沖天的五分鐘後，該富安大廈全座均無電流供應，電梯至二三樓間停止時，將一女子困在電梯內，消防人員將電梯强行撬開，始能將該女子救出。

至火勢全部撲滅後，榮華廠一位負責人曾促在現場找尋一名老婦，因該婦是榮華廠者，初曾被誤傳失踪在火場中，卒稍後時在街邊將該老婦尋獲，原來該婦在火起後不久即已走出，但已遍體淋濕，如落湯雞。

有關方面刻正詳細調查火警原因。至於兩廠損失，甚爲嚴重，但有待廠方主事人今日到現場並點各物，始知損失數字。

何文田命案
拘獲三疑犯

【本報訊】三名青年年均十五歲，涉嫌與本月十五日在九龍何文田窩打老道與培正道交界處發生之一宗命案有關，昨日下午三時五十分被九龍城警署偵探人員拘獲，三人均被扣留偵訊。

該宗命案死者爲一名十七歲打鼠工人李瑞麟，住灣仔莊士頓道，命案發生原因，據說是死者有一女友在案發前在何文田培正道德士古電油站對開處被數名飛仔調戲，事後其女友將經過情形告知，在案發日晚上，死者李瑞麟偕一友人同由港島渡海至何文田培正道電油站附近找尋戲其女友之飛仔理論，不久有六七名飛型青年到場，死者李瑞麟即趕前與該等青年理論，相談間發生衝突，混戰一團，死者不敵被人用利刀刺中要害倒地，兇青年則分頭逃散，事後李被送入醫院急救，但不久即因流血過多，不治斃命。

在命案發生後，警方即展開偵查，並懷疑涉案青年爲一輩有組織之飛虎黨人所爲。至昨日下午三時五十分，九龍城警署探長許坤鴻，高級探目馬克成，探目盧劍等接獲線報，率領一隊幹探，前往深水埗東沙島街一八二號一家公寓搜查，發現一房內有三名飛型青年，與命案有關，於是將該三名青年帶返警署偵訊。

修理汽車失愼
男子被火燒傷

【本報訊】新界沙田昨日發生一宗汽車失火意外事件，一名男子被火燒傷。據悉：傷者胡華生，卅二歲，於昨日下午六時許，在沙田警署對面空地修理一輛汽車時，不愼將烟頭丟在由汽車滿出的電油中，因而引起燃燒，傷者被火勢燒傷手及面部，消防員接報後趕抵現場將火勢撲滅，該輛汽車被燒毀不堪。其後傷者被送往伊利沙伯醫院治療。

跑馬區坊會
義演粵劇

【本報訊】跑馬區街坊福利會，爲籌福利經費，定下月初義演粵劇，並於目前理事會中推出杜柴德爲籌款委員會主任委員，曾德堅、王晶任副主任委員，全體常務理事爲委員，經多月來籌備，業已完竣，現已在灣仔馬師道海濱新填地蓋搭巨型戲棚，定下月六日晚開鑼，頭台聘請「新龍鳳」粵劇班，由名伶麥炳榮、鳳凰女、尤聲普、新海泉、任冰兒、文千歲等担綱演出，開鑼前，先請由灣仔區民政主任楊永泰主持揭幕，大會名譽會長李賜豪剪綵，隨即先演七彩六國大封相，繼上演名劇「蓋世雙雄霸楚城」。

天氣與潮水

吹疾勁東風，密雲，間中有陽光。預料最高氣溫約爲攝氏二十七度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十六．六度，最低爲攝氏二一．二度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十二度，濕度百分之七十七。

高潮：上午一時二十五分　下午一時十九分

低潮：上午七時四十五分　下午七時二十五分

「齊天大聖」
被火神吞噬

【本報訊】位於九龍皇畔道新圍村中段的一間木建廟宇，昨晚八時發生火警，全廟被焚，該廟內所供奉的齊天大聖泥塑坐像，亦被火神吞噬成坭沙一堆。

上述地點是「齊天大聖紫陽洞廟」，供奉一個高與人齊的猴子坭像，此猴子即是所謂「齊天大聖」，廟亦是木板搭建，面積是廿五尺乘十五尺，平日有陳姓兩名男子管理。昨晚兩男子在八時關廟門離去，八時廿分火神即將該廟吞噬，神通廣大的「齊天大聖」亦無法顯靈脫災，任由火神將之吞噬成灰燼，消防人員趕至時，該廟已全焚毀。

警方現正調查起火原因中，懷疑可能是日間的香燭遺下餘燼復燃的可能性佔多。

交通事務處長
薛璞否認獨裁
交諮會事不願越權代庖

【本報訊】交通事務處，在未成立爲一個獨立部門之前，有人認爲該處權力威脅到交通諮詢委員會，亦有人認爲處長薛璞有成爲獨裁者之嫌，關于此事，薛璞處長特發表談話，據稱：任何人不可之中，而從交通諮詢委員會方面奪取若干權力。

薛璞又謂，他對「鬥垣鬥彼皇帝」之事，亦不感到興趣，他不以爲屆臣先生指其會造成專制地位，人家裝裝談話。他不願加以解說，但他以爲屆臣先生恐怕他本人不得到獨裁權力，關于檢討交諮會權力一事，實在不能成爲問題，他做交通事務處長，知到他所應做之事，而與交諮會並無抵觸，其實他亦不能干預交諮會之權力，同時，他亦不喜歡其權力有所擴展。

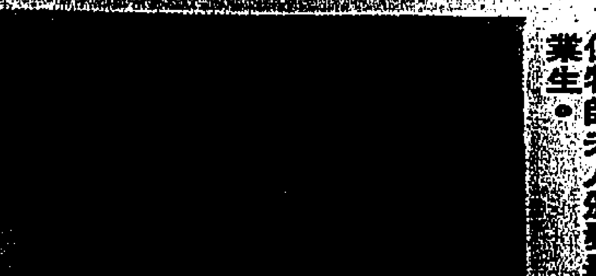
最後，薛璞處長更否認交通事務處與交通諮詢委員會發生磨擦，他認爲立法局議員應恐怕他會變爲交通事務獨裁者，假如政府以爲他是獨裁者，則政府有許多方法加以制裁——政府可以把他革退，而薛璞之言乃答覆立法局議員在立法局會議時，有關薛璞似乎在得與未得政府許可下採取行動之詢問，因本港並無議會，在立法局提出批評，是代議會職權云。

坊會青年組織在工展會
設立明德青年中心
同時舉行漫畫展覽

【本報訊】街坊會青年組，將於本屆工展會內設明德青年中心，並舉行漫畫展覽，以提倡青年寫作漫畫興趣。參加者年齡在廿五歲以下，不分國籍性別，作品件數不限，以有關青年爲主題，每主題可用一幅或多幅漫畫表達，最多不可超過四幅。紙度以百磅紙一開二或一開四爲度，如超過也可，寄交彌敦道二一九號倫敦戲院六樓該組收，經大會評定後，即可參展，否則原件退還。參展作品請另紙將內容說明，附作者姓名、地址、電話，以便退件，作品一經展出，酌發青年週紀念品。

旅美僑領陳兆瓊周森等
投資五百萬美元
在台設電化屠場

【本報訊】我國旅美僑領陳兆瓊，在美擁有戲院多家，有「戲院大王」之稱，陳氏于四年前籌集廿餘萬美元經營紐約「中國時報」，每日出紙三大張，銷數逾萬份，用捲筒機印兩色，爲全美最具規模之僑報，陳氏於（十六）日以該報董事長身份應邀來港參加「世界中文報業協會」，會中報導在美中文報業概況，被選爲該會本屆執行委員，茲以會畢，於昨日飛台。聞陳氏年來與旅美僑領周森聯合在台辦「民聯電化屠場企業公司」，總資本額達五百萬美元，爲海外僑胞在台投資最大之企業。該公司在台桃源蘆竹鄉購地一百二十公頃，已開始建築廠房，其規模之大，達到國際最高水準，將來該公司除屠場設備使全台軍民能享受最衛生之肉類供應外，並將利用台灣良好及充足之水電供應，從事經營大規模之畜牧場與罐頭廠。據陳氏稱：將來該公司同時以空、陸、海三方面之交通有利條件，可以用最迅捷時間以大量最佳牲口供應東南亞各地，且大規模製火腿及肉類罐頭，供應全世界各地。陳氏以該公司一切正待開展，故年來在台時間較多，此在港親友，未及一一拜候，引以爲歉。



拔萃女書院畢業頒獎禮，梅志仁牧師夫人頒發畢業文憑予一畢業生。

本港到一九七四年
大學生人數
將增至六千
增額逾百分之廿二

【本報訊】大學教育委員會主席夏理斯，昨日宣稱：在本港大學攻讀之學生總數，將由一九七〇年之四千九百人，增至一九七四年之六千人，即增加逾百分之廿二。

政府現已同意本港之大學應以該等數字作爲由一九七〇年七月至一九七四年六月底期間之計劃目標。

現時之一段期間，將於一九七〇年六月結束，而此一期間之目標，亦經由政府同意及於一九六六年六月宣佈。

現擬使在香港中文大學攻讀之學生數字，將由一九七〇年之二千一百五十人增至一九七四年之二千八百七十人，即增加約百分之三十三。

此項比較急劇之增加係可能者，原因爲該大學於該期間結束之前，遷往位於沙田之新校址。該處設有更大及更佳之校舍，該大學之中央行政部將於一九六九年年中前遷往該處，而目前之建築計劃則應於一九七二年底時完成。

香港大學之學生數字將增加較爲緩慢，由一九七〇年之二千七百五十人增至一九七四年之三千一百三十八人，即增加百分之十四弱。醫學系所收之學生數字，在該期間結束之前，可由目前每年收一百廿人之水平增至每年一百五十人，該系將因此而需作若干改組及若干重要開支。

夏氏稱：現時該大學正進行擬訂建議，以便一九六九年三月大學撥款委員會全體人員在港停留約一週時作詳細之研究。

今年五月宣佈設立之香港大學法律系，每年可收取學生四十人，擴充後之醫學系及新設之法律系，其添收學生人數，約佔香港大學所增學生之半數。

醬園東主接恐嚇信
聲言解返大陸勞改
西貢酒廠文員認罪候判

【本報訊】新界西貢井欄樹和發興酒廠一文員，以申請領地養豬不遂，竟妬忌隔鄰醬園老闆之申請領地容易，先後五次冒用西貢「鬥委」名義，寫信向醬園老闆恐嚇，偽中擊言將之解返大陸勞改，槍決、清算等；卒爲警方揭發，被控五項罪名，昨日解控于粉嶺裁判署，被告全部認罪，莫華高法官將案押候九日，俟感教官調查被告身世後，始行宣判。被告在警署以五百元具保出外候審，法官下令將其担保取銷，將之拘押監房候判。

被告男子謝權豪，卅六歲，住坑南道，係和發興酒庄文員。被控五項恐嚇罪名，指被告分別于本年九月十八日，十月八日，十月七日，及去年五月廿九日暨十月七日等，先後五次寫信恐嚇男子方斯文。

綜合案情透露：原告有一家醬園在西貢井欄樹與被告工作之酒廠爲鄰，目前被告曾向西貢南約理民府申請養豬，但因屬保留地關係，不獲批准，而被告獲知原告曾經先後多次申請領取晒地及菜地等均獲批准，因此首兩次寫信前往理民府轉與原告，如不將其批地撤銷，則將[illegible]

莫華高法官對處理本案之林澤權偵探幫辦，備致嘉許，當庭予以讚賞。

拔萃女校頒獎禮
校長西門氏建議
改善升中試辦法

【本報訊】九龍拔萃女書院，昨日下午六時在該校大禮堂舉行一九六八年度頒獎禮，敦請梅志仁牧師致詞，並由梅夫人主持頒獎。

頒獎禮首由梅志仁牧師領導祈禱，繼由該校校長西門氏致詞。西門氏校長致詞稱：該校本有「英文小學」之特點，但今後且應以「中文小學」之特點而調和貫通，這對中文科之根基，可謂大有裨益。然小學生本爲愉快活潑，學校不應以升中會考之「三科主戰」爲訓練之枷鎖，而忽略培養其心性、意志與情感。

對該校小六學生升中問題，她希望，除中文及算術兩科外，其他科目則代以經常之「學科試」，以一年之成績平均爲標準。若能如此，則或可減除因考試而產生之心理壓力及弊端；再者，如有六年級學生因升中試成績欠佳，則留在原來班次就讀，俟下年中一有學位時，即得升上，此或可補救學生彷徨之弊。

校長詞畢，頒獎儀式開始，由梅志仁牧師夫人頒發中小學畢業証書、港大預科文憑（高級科目）、倫大教育文憑（普通科目）及學業成績優異獎品予各級生。頒獎完畢，即由梅志仁牧師致謝詞及由學生代表致謝詞，最後由該校樂隊演奏歌曲。

來港廿年一直以偷搶爲生
靑年屢犯暴力行刧
劣性不改判囚四年
法官呼籲市民遇刼應即報案

【本報訊】青年因刧情侶被拘控，昨日在維多利亞地方法院受審，承認四項行刧罪名。法官莫理壯聆聽控方提出之証供後，重判被告入獄四年。

被告人何兆生，廿七歲，住深水埗德區，無職業。被控四項罪名：㈠十月十八日在本港地區，搶去男子謝家泰手錶一個，值八百元；㈡本月五日在荔枝角道一號，手持非法武器，搶去男子郭元德手錶及現款五十元；㈢在旺角山林道廿七號樓梯間，手持非法武器，行刧男子張鳳鳴手錶一個；㈣於本月十日在京士柏山道持非法武器，行刧男子張大清港幣一百六十元，美金六十元，手錶一個，及女子周珍頸鍊與手鐲。

被告承認上述四項罪名。主控官述案情稱：十月十八日下午六時許，受害人謝家泰與其日本籍女友在街上閒行時，被告突從後衝前，將謝之手錶强行搶去，即逃逸無踪。後謝赴警署報案，十一日後，警方人員接獲消息，前往旺角西洋菜街九號一間押店內，將被告拘捕，當時被告手上仍戴一個刧得之手表。當被告被帶返警署後，自願招供出有三宗行刧案是其所爲，因受害人均無報案，警方從被告口中獲悉地址，將受害人尋獲。

被告有十八次案底，身份証早已失去。法官在判案時謂：被告由一九四七年來港後，一直以偸搶爲生，坐牢期滿，出獄後又再偸竊，劣性不改，可能以前所判之刑期太短，其最長之一次是一九六五年間判入獄十八個月，現判入獄三年，其餘二罪每罪入獄四年，同期執行，即共入獄四年。法官在判案後，向市民呼籲：凡被人行刧者，不論被刧金錢多少，必須報案，與警方合作，方易將違法者拘捕。

學校交通安全隊伍
舉行分區檢閱儀式

【本報訊】港島之學校交通安全隊，將於本月廿四日上午在加路連山南華場體育會球場舉行一次分區檢閱儀式。港島交通警司胡金濤將檢閱出操隊伍。來自廿一間學校之廿六隊學校交通安全隊男女隊員四百七十人，將參加是次檢閱。

參加男女隊伍，將舉行一次操演比賽，由皇家海軍、陸軍及警察學校之代表担任評判。

因歐洲金融市場仍關閉
生意來往滙率
繼續以英鎊爲本位

【本報訊】香港外滙銀行公會昨日發表宣佈：由於歐洲金融市場仍然關閉下去，貿易上的滙率只可能以英鎊爲本位。其他改變，須待月行公佈。

外滙銀行公會表示：這樣的行動是必要的，並爲此深感抱歉。但該會深信公衆和工商界會明瞭，這種不便的行動，不是本地所能控制的。

該會並稱：由於很多輸出貨品須有單據，銀行大可繼續做生意。至於貿易方法，則由該等銀行自由選擇。他們可暫按下滙率問題，先行繳送，或先交滙單款項，還毀，必須由個別銀行自行決定。

日駐港總領事
招待秀樂團

【本報訊】日本駐香港總領事岡田晃，昨日下午五時半分在銀樂行十一樓日本人俱樂部，舉行雞尾酒會，招待日本愛樂管弦樂團，本港音樂文教界人士及駐會名流多人應邀參加。日本駐香港首席領事：穗正忠，日本文化協會主席金子一夫等出席。

出席該酒會的日本愛樂管弦樂團團員約九十人，據該團中國籍指揮蓋路稱：該團團員有一百人，其中十人已提前[illegible]

[illegible]四場，目前在大會堂連兩日演奏兩場，[illegible]港青所演時也曾獨座上運客。酒會並無任何儀式，但各來賓談笑融洽，會中並備精美日本點心供應，酒會直至七時許始散。

[illegible]石油氣味

女郎王麗英，廿二歲，十日前遷入灣仔高士打道一九×號七樓B座居住，同住者爲其女友陳惠兒。昨日下午三時，陳惠兒由外返家，發覺滿屋石油氣味，心知有異，陳遂立將留戶打開，并拍王麗英房門，探問王知否石油氣「漏氣」之事，怎料王的房門應手而開，發覺王躺在床上，人已昏迷，遂即報警。

警方人員到現場調查，先將王麗英送往醫院救治，警員在王房內枕邊，檢有一個小型盛放藥片的玻璃瓶，瓶內已空，懷疑她曾吞服多顆藥片而昏迷，警方現正[illegible]

半島聯青社
下月初成立

【本報訊】國際聯青社近月來，由九龍社籌劃組織「半島聯青社」，社址設於中華基督教青年會窩打老道會所內。

該社創社社員達卅名，計爲陳[illegible]、陳毅、[illegible]、鄭世家、湯秉衡、許志興、鄭賢、余子洲、謝銳波、趙之鐸、徐康、許樹朋、馬漢寧、葉有恒、吳惠蓮、徐泰鈞、王惠宛、黃守瑜、余顯治、魏俊巫、[illegible]

東莞同鄉會宴賀
梁正本及王敏超

【本報訊】東莞同鄉會[illegible]

尖沙咀日立寫字樓
被賊潛入爆竊
損失四千餘元

【本報訊】[illegible]

攜有大麻被捕

[illegible]

郭利苑道暴露[illegible]

[illegible]

本港登記工廠數字 每年增加逾八百家
四年內就業人數增加十三萬

【本報訊】本港向勞工處登記的工廠，在過去四年來一共增加了三千餘家，即每年平均增加了大約八百家，而同期內在工廠就業的人數增加了十三萬人有多。

勞工處助理統計員楊茵源昨在接受商業電台訪問時，報導有關近五年來工廠及就業人數字，以及本港目前工業分佈的情形。楊氏說：一九六三年向勞工處辦理登記手續的新成立工廠有四百七十三家，撤銷登記的有四百廿九家，一九六四年新登記的九百五十六家，撤銷的四百七十六家，一九六五年登記的一千一百一十一家，撤銷的五百七十七家；一九六六年新登記的一千六百七十五家，撤銷的九百四十三家；一九六七年新登記的一千六百四十一家，撤銷的六百二十四家；本年度截至九月底爲止，新登記的一千三百七十四家，撤銷的五百零四家。

工人就業近五十萬

楊氏指出，由上述的數字作一比較，可見登記的工廠每年均有增加，其數字爲由一九六四年三月的八千四百九十二家增至本年九月的一萬一千七百九十三家，即在四年內增加了三千三百零一家。

關於工廠的勞工就業情況，楊氏說：根據一九六四年三月的統計，在登記工廠內就業的人數總共有三十五萬三千五百七十人，到本年九月時至四十九萬零二百三十九人，增加了十三萬六千六百六十八人，大約爲百份之三十九。

楊氏指出本港的工廠以小規模的佔數較多，照勞工處一九六八年三月的統計數字分析，僱用五十人以下的工廠，總共有九千五百零十一間，佔全勞工處登記和紀錄在案工廠的百份之八十五，僱用五十人至五百人以下的工廠，共有一千六百二十六間，佔總數的百份之十四，至於僱用五百人以上的工廠比較少很多，總數有一百二十間，佔工廠總數百份之一。

至於各行業的就業情況，根據今年九月份的統計數字，紡織和紡織製成品所僱用的人數最多，是二十萬零三千九百二十名，總全數的百份之四十二；其次是塑膠，所僱用的人數是六萬三千五百六十三，佔總數的百份之十三；再其次是金屬製成品，僱用人數是四萬零七百七十八，佔總數約百份之八；以下是電機和電子業，僱用人數是三萬九千零十三人，亦是約佔總數百份之八。在這四種工業中，所僱用的人數是三十四萬七千二百七十三，佔總數的百份之七十一。

香港工廠的分佈，最多是在大角咀，約佔總數的百份之十一多些；其次是長沙灣佔總數百份之十一左右，以下依次是土瓜灣，佔總數的百份之十；新蒲崗約佔百份之九；觀塘約佔百份之六；最後較大的是荃灣，包括葵涌，大窩口等地，這地區佔百份之五。

假髮工業發展最速

有關各行業近年來的發展情況，假如以就業人數作爲推算，發展最快是假髮，在一九六四年三月假髮方面，在勞工處登記的工廠只有三間，所僱用的人數爲四百八十四人，但到今年九月，假髮廠已增到一百八十七間，僱用人數是一萬四千八百二十九人，增加的倍數差不多超過三十倍，其次電子業，在一九六四年三月，登記的廠只有二十九間，僱用人數只是二千九百四十一人，到今年九月，已有一百一十間廠，僱用的人數二萬七千六百三十六人，增加差不多九倍，其餘的是棉毛針織業，在一九六四年三月與一九六八年的比較，就業人數約增加了百份之八十四；以下依次是塑膠，製衣，在同期間的增加率是百份之五十一，製衣，在同期間的增加率是百份之四十七。

筲箕灣海旁一住家艇命案
婦人慘遭竊匪刺死 警方已獲破案線索

【本報訊】筲箕灣實文街對開海面，一艘編號S三〇〇四七號住家艇，於昨晚十一時卅分發生離奇劫殺案。一名以販賣鹹魚幫補家用，已有一子一女婦人，於劫案發生時，慘被竊匪用刀刺傷頭顱及左眼等處，於送院急救後，終因傷勢嚴重，延至凌晨一時許斃命。艇內各物並無損失，兇手在逃，警方接報後，曾派出探幫人員趕赴現場查取指紋，並展開調查，究竟受害婦人是否與竊匪別有仇？抑或另有糾纏而遇害？警方正在追查中。

警方人員在兇案現場死者艇上進行檢查。

因被刀刺中要害而喪命婦人名吳容好，又名吳美好，廿五歲，與丈夫黃官娣，電車售票員，卅餘歲，於三年前結婚後，一直居住艇上，婚後已生有一子一女，長子黃永成，三歲，於去年艇內失火被灼傷腹部及足部，後入院留醫治療迄今，仍在院中醫治。幼女黃寶英，一歲半，與死者同睡在尾左側房間，通常女死者與夫在魚市場買得鮮魚後，回艇加工晒成鹹魚，每天早上携帶鹹魚往筲箕灣街市販賣，至下午一時許返艇內等睡，其夫三時以前往電車公司担任售票工作，由於其夫每晚要十二時許才放工返艇，故平日艇內祇留下母女兩人留守。死者的家姑則居柴灣新區。

據死者隣艇一婦人張三妹說：昨晨零時許，彼在睡夢中，死者突然廝叫，驚破她的睡夢，醒過來時死者已不能言語，祇用手勢作有人向其胸部斬殺狀，當時死者胸部有大量鮮血湧出，於是張三妹即叫醒鄰艇死者大伯報警，將死者送院急救，可惜已不治斃命。

張三妹又說：死者並非富有，除其丈夫任電車售票員維持生活，她自己亦晒鹹魚賣補助家計，而她待人亦和藹，爲何會被人殺害，實屬耐人尋味，不明不白。艇內尾房死者所睡處，異常凌亂，木板上血漬斑斑，警方派有便衣探員在現場駐守，禁止一切人入內。

張氏估計：可能是一名入艇行竊小偸，與死者認識，同時更可能熟悉當地環境與其家庭背景，因而乘其丈夫外出而下手盜竊，但爲死者發覺，遂出此毒手，至於真正原因，警方已進一步調查。

警方據報到達現場後，曾即將死者送往瑪麗醫院救治，但由於傷勢過重，流血過多，延至凌晨一時終告不治斃命。

據說：命案發生前，死者住家艇附近，前日曾發現三名神秘男子乘一小艇在游弋徘徊窺伺，是否與此命案有關，警方已予注視。

傳說警方在昨天下午獲得線索，已開始追蹤一名沙嫁的男子，並且準備今天出動前往港島某一地區包圍搜索該名男子，而且更準備動用一項借用的儀器，在現場水底搜索懷疑被擲下海底的兇刀，不過此一消息未獲警方証實。

午夜在艇上被亂刀斬死的少婦吳容好，生前與丈夫黃官娣合影。

港共頭頭將「鬥爭」費 購買股票樓房
失業工人不滿

港共頭頭片面宣佈停發罷工失業工人的生活津貼後，港共陣營中正醞釀一股暗潮。左派工人認爲罷工是由他們發起，失業後，既不協助另尋新職，竟片面停發津貼，無異落井下石，趕絕他們。

因此，他們決與港共頭頭算帳。據所知，大陸撥來和在港向左派商人攤派的「鬥爭經費」，應還未用罄，沒理由就此將他們置之不顧。

在左派工人要求他們頭頭出面，對若干家左派銀行查帳，去年來「鬥爭經費」的款項，存入這些銀行，當時左派文滙，大公等報，都有登出數目，收入款項，以百萬爲單位。可是「鬥爭」八個月，進入「鬥爭經費」如何開銷，未見公開，殊有攝苯之嫌，因此，失業工人渴望知道這筆胡塗帳。

他們的頭頭向存款的左派銀行查帳，工人的頭頭在各界鬥委會中，處於崇高地位，左派銀行自然不能不予合作。進一查，便査出毛病來，果然，那大筆「鬥爭經費」並未花光，且還有相當大的數目，不過已非現款，而是由管理這筆「鬥爭經費」的幾名頭頭用以買了股票，樓宇及作其他事業上的投資。他們所買的股票，許多還是屬於「港英」機構的，拿鬥爭「港英」的經費去投資「港英」事業，豈不是大大的笑話？至於買樓，又無異幫助「港英」繁榮地方，他們一面唱衰香港房地產，認爲一落千丈，無法復甦，何以又用「鬥爭經費」去買樓？豈不是太矛盾麼？

雖然管理鬥爭經費的頭頭說，存放現款不會生息，必須將款子運用，才可保值。工人方面，對這解釋殊不滿意，這筆錢既指定爲「鬥爭經費」，當然祇限於「鬥爭」用途，買股票，買樓宇都與鬥爭無關，因此要求將股票，樓宇拋出，換回現金，俾發付他們的生活津貼。頭頭們則說，鬥爭早已過去，生活津貼，與鬥爭無關，不該在鬥爭經費內開支。

爲了這問題，雙方爭持不下，目前正陷半僵持局中，祂工人是否可獲勝利，當在未知之數。也即是說，生活津貼是否可以維持下去，在此一舉，雙方利益所繫，自然寸土必爭，結果如何，目前尚難估計。

西德郵政部長 經港赴日訪問

【本報訊】西德郵政部長杜寧家偕同兩名隨從，昨日由歐洲乘機經港轉飛東京訪問。杜寧家部長係應日本郵政部長邀請，共同就電訊技術合作問題交換意見，約一週後即取道回國。

龍總選出新任理事

【本報訊】九龍總商會第十五屆新理事，已全部選出。昨日上午十時投票截止後，隨即在該會會所當衆舉行公開開票，參與改選的工作人員逾百餘人，歷時六個鐘頭，始完成改選開票工作。

該會是一個國際性商業社團，歷年對於促進本港工商業繁榮及社會福利事業所作的努力和貢獻，向爲各界人士所重視，因此，該會會員對於選項新理事的選舉均極熱心。

改選開票工作結果，選出的第十五屆新理事名單如下：

謝伯昌、周敏、梁乘福、劉文翔、留少明、劉文添、鄧樹椿、劉志揚、黃丁田、關堯坤、黃滋、徐秀貞、吳多泰、麥根、黃祺霖、陳想、湯國華、余國華、畢坤、勞畢華、余蔭祐、高行之、呂漢源、謝權、王文、歐陽亦芃、洪偉民、馬坤餘、徐瑞光、張軍光、霍寶生、朱朝欽、嚴志、江茂森、吳漢琛、梁英杰、謝耀生、葉均泉、余兆基、馬平山、陳全亦、鄧啓、曾國榮、凌輝、岑崇逛、麥俊文、曾桃鑾、詹飛、張琛、何洛、陳婿生、陳星寶、劉百樂、梁英鎰、羅志超、李仁機、柏振光、馬亦駒、黃石華、鄭家民。

永遠監事：潘壯修、霍惠民、黃石公、李仁聯、許讓成、朱榮庭、李榮、楊榮、李子飛、黃國威、屈泰初、鄧春和、鄧銘明、顧超文、蕭和祥、馮孟東、羅萃葵。

第十五屆選任理事：譚傑南、許伯輝、陳彭南、周滿、劉泚森、周劭燒、龍啓明、張澤卿、謝英明、江可伯、周自重、錢海山、梁春、何劍、李耀明、楊萬如、王作新、伍江、梁永就、周惠良、冼柏、林兆、梁作賢、陳柏生、蔡錚然、顧本瑞、羅孳祥、謝康瑞、碩、曾維森、曾振裕、鄧華、周耀、陳調源、周君令、蕭柏勳、朱文裕、謝簡慶、羅斌、鄭煜、吳燊、呂添康、謝兆邦、侯補理事：黎時媛、蔡之英、梁知行、葉良、趙毅民、趙國家、余鑑明、胡玉書。

中大聯合學生會 定下月舉行教學研討會

【本報訊】香港中文大學聯合書院學生會，爲檢討中文大學現行之教學法，並提出適當之改善方法，以供校方參考，特定于下月七日及八日在薄扶林教區青年中心舉辦「中大教學法」研討會，由中文大學聯合書院院長鄭棟材主持揭幕禮。

參加該研討會之單位，有崇基學院學生會、新亞書院學生會及聯合書院學生會之十二人代表團，代表團之人選，採盡量分配各學系之原則。

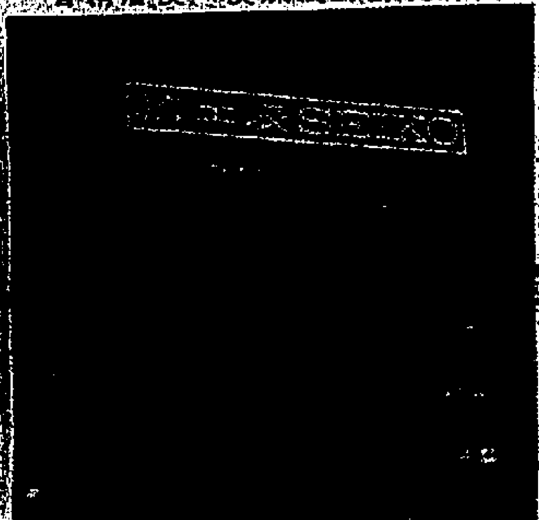
研討會之官方語文爲中文（粵語），每代表團須于研討會舉行前交上報告書一份，立場書一份，題目爲「中大現行教學法之缺點及其改善方法」。

「中大教學法」研討會籌備委員會由學生會學術組負責，委員會主席爲黎英奇，秘書何力天，司庫高彩芝，資料負責人江瑞章，宣傳負責人陳美蓮，文書文麗華，總務何振全，何桂全，膳食蔡振森。

精工表 巨型活動光管 閃耀澳門上空

豎立在澳門南灣全澳最高十三層大廈頂樓之精工表巨型活動光管牌，高達十七呎，闊達一百二十呎，全部面積爲一千七百餘呎，爲目前全澳最宏偉，別緻，變化萬千之活動光管牌。據稱：該光管牌已於日前配合精工表舉辦澳門大賽車正式期間開始發光啓用，因此，大部份由港赴澳參觀大賽車之人仕均已欣賞，咸認爲不可多得之別出心裁之光管牌。該光管牌之設計新穎，顏色鮮艷，光線輪流轉動，燦爛奪目，使澳門夜色增輝，成爲南灣十三層大廈之巨型精工表光管廣告牌。

松下「樂聲牌」酬謝用戶 舉辦五萬元幸運巨獎
凡樂聲牌電器用戶均有得獎機會



【本報訊】日本松下電器株式會社所出品之樂聲牌電器用品，早已聲譽全球，尤以電視機方面，在港更獲得各界人士樂予採用，其銷量日見增加。

據該公司稱：現爲酬答港九人仕在十五年來所惠顧之盛意，同時慶祝該廠成立五十週年紀念，由十一月十五日起，至十二月十五日止爲期一月，在此期間內撥出名貴手提電視機五十部，自動手提電器二百具，價值五萬元之巨獎，贈予港九樂聲牌電器用戶抽獎之需，凡屬樂聲牌經常用戶，或在此期間內購買者，俱可參加幸運抽獎。辦法係以用品按計算分，逐一百分以上得獎。參加抽獎資格，其詳細辦法請參閱各大報刊出該公司之廣告，或親到大會堂二樓參觀「電器與生活」展覽會，場內有「樂聲牌」幸運抽獎表格派發，請剪出自行填上所採用樂聲牌電器之名稱，函寄香港郵箱二四六四號「信興電器貿易有限公司收」便可。有意參加者請從速購買樂聲牌電器便有資格獲得幸運獎。其抽獎日期定十二月十八日，請香港公共關係學會會長鄭都郎博士主持公開抽獎。全部獎品陳列在大會堂二樓「電器與生活」展覽會內，歡迎參觀。

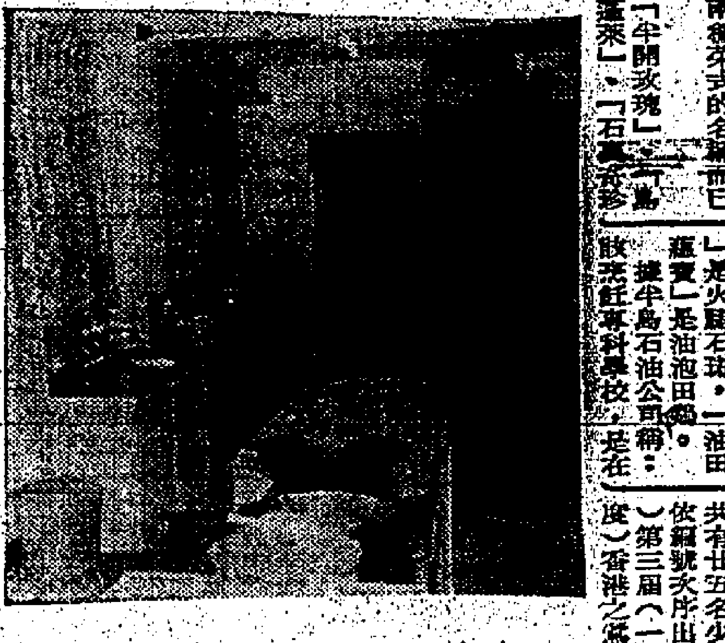
半島石油公司 開辦烹飪學校
下月二日成立典禮

「半開玫瑰」、「油田蘊寶」、「島上蓬萊」、「石窟奇珍」是半島石油氣烹飪專科學校慶祝開辦的四大熱實，這幾個名菜，從字面上看來，使人意會到是讀書用的名菜花大饌，和香港的地產是井平，但這裏告訴你，事實上就並不如此，祗是南海菜式的名稱而已。

「半開玫瑰」是蕃茄，「島上蓬萊」是鷄蛋卷且，「石窟奇珍」是火腿石斑，「油田蘊寶」是油泡蝦球。

據半島石油氣公司稱：是在設烹飪專科學校，是港九中區超的一家專科學校，由半島石油公司主辦，該校監督爲楊月嫺，校長爲黃振珍，校務主任爲鄭瑞貞，主任教授爲謝淑仁。由該校監督而至主任教授俱爲港九知名之士，且爲港中醫師公會理事，北角街坊福利會理事，並爲婦女主任，而主任教授謝淑仁，則爲港台兩地名菜研究專家，在其門下畢業成出國的學生，已遍佈歐美二洲。該校經過多月籌備，已全部完成，經定下月二日由東區民政署主任徐淦夫人剪綵。

該校係位於灣仔天樂里三號A三樓，交通便利，校內設置全屬新型之鋸灶碗碟，亦經專家細心研究，學員更可就地實習，以使在場教授能在巧妙小點之處，加以指點，務收事半功倍之效。該校經已開始接受報名，設專菜、西菜、燒烤、點心各班，以英、粵、國語教授，示範班每月收五十元，實習班每月收五十元，不再另收材料費，半島石油氣用戶，特別優待。


半島石油氣烹飪專科學校設備新型完善之示範台。

香港玉女之驚 今晚舉行複賽
將軍香烟與無綫電視主辦

【本報訊】美國將軍香烟，電視廣播有限公司主辦第四屆（一九六九年度）香港玉女，香港之驚選賽，今晚八時在大會堂音樂廳舉行複賽，此爲今年全港玉女比賽節目第二階段競賽。今晚香港玉女之驚複賽，由無綫電視著名藝員許冠文，鄭少秋等司儀，何雄樂隊演奏，全部節目如下：（一）演奏將軍香烟進行曲入座，大會主席開幕及許先生致詞，（二）大會主席鄭都郎、加利、吳諾、鄭航等；（三）第三屆（一九六八年度）香港玉女李坤鈴，舞蹈家丁志方聯合表演現代舞。（四）香港玉女晚裝比賽，共有廿五名少女參加，依編號次序出場。（五）香港之驚選賽（六）香港之驚歌唱，共有廿五名少女比賽，依編號次數出場參加。（七）電影明星歸家表演歌唱。（八）香港玉女泳裝比賽。

參加複賽之香港玉女，香港之驚候選人，希於今日下午五時抵達大會堂音樂廳後台，屆時將由新年華化粧品美容小姐，義務指導美容。

周錫年馮漢柱 聯袂飛日度假

【本報訊】香港貿易發展局主席周錫年爵士，聯同立法局議員馮漢柱，昨下午四時乘日航機離港飛東京。

兩氏此行，係赴東京及大坂各地作業務及度假性訪問，約十六天後回港。期內，他們將到大坂觀察七零年博覽會香港館地盤。

周爵士昨天在機場對記者表示：他已定明年一月再赴大坂，主持香港館動土禮式。

周錫年爵士（右）與馮漢柱議員聯袂飛日訪問。

上月份港貨輸出 比較去年同期 增加逾二億元
輸入貨物增加逾四億元

【本報訊】據統計處昨日所發表之臨時對外貿易數字，十月份輸出之香港貨物共值八億五千五百萬元，較去年十月增加二億三千四百萬元，或百分之卅八。

輸入貨物價值十二億二千五百萬元，較去年十月增加四億零四百萬元，或百分之四十九。

轉口輸出貨物價值二億零八百萬元，較去年十月增加五千五百萬元或百分之卅六。

工商業管理處處長利尙志說：海外市場繼續對香港出口貨物大有需求。極大之入口貨物數字，反映出工業界對原料及基本設備之需求增加，雖然入口貨物之價值較去年十月增加百分之四十九，但其中若干部份乃由於港幣貶值以致成本較高。

利氏稱：如以累積之數字作一比較，將比單獨一個月之總數更能顯示貿易趨勢。例如，在本年八月至十月之三個月內，本港之出口貨物比去年同期增加百分之卅六，轉口貨物增加百分之廿五，入口貨物增加百分之廿五。

以本年一月至十月之十個月期間與去年同期比較，本港出口貨物增加百分之廿八，轉口貨物增加百分之二十，入口貨物增加百分之廿二。

當局約於十月內獲悉詳細之貿易數字時，將有依照國家及產品種類而分別列出之增加數字。

黃良源周瑞卿結婚

【本報訊】香港屋宇建設會繇屋村辦事處職員周振華之次女公子瑞卿小姐，與本港殷商黃復智之第五公子良源君，於昨日在香港婚姻註册署舉行結婚典禮，乾坤兩宅復於是晚聯在九龍大觀酒樓設喜筵歡宴親友。

新郎年青有爲，畢業於新法英文書院，現服務於羅素村辦事處，新娘系出名門，幽嫻淑德，畢業於玫瑰英文書院，品學兼優，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

青年畫家黃祥 舉行油畫展覽

【本報訊】學法國本港青年畫家黃祥，定今日至下月六日，在灣仔大廈三樂畫廊展出其油畫近作。

黃君曾在本港隨鮑少游，鄭維梛習畫。一九六一年留學法國，在巴黎研究西洋畫凡七年，畢業於法國巴黎國立美術學院，每學期均獲得外國學生作品的首獎。曾參加法國各著名畫展，及贏得各類獎品甚多，頗獲藝術界好評。

黃君此次學成回港，應友好三樂畫廊主人尤紹曾邀請，展出在法國完成的一部份油畫作品。其第二次畫展，並已定期十二月十八日至廿三日在香港大會堂高座展出。

圖爲畫家黃祥在巴黎留影。

消防人員 響應捐血

【本報訊】石崗消防訓練學校的受訓消防員數十名，在該校教官的號召下，於前日集體前往夏愨道紅十字會捐血。捐血的受訓消防員，都是自動響應紅十字會的號召。關氏接受香港電台訪問時說：消防事務處屬下的人員，對於響應此項號召是非常的熱烈，各區的消防員經常都有集體前往捐血，有些消防員甚至每隔一段時期便捐血一次。接受訪問的消防員表示，他希望其他的市民也熱烈響應捐血的號召，所謂「救人一命，勝造七級浮屠」，捐血既不損己而又可救人，希望市民大家予以響應。

文儀洋行黎滿成赴日本深造

【本報訊】本港文儀洋行黎滿成，已於昨日乘加拿大航空公司客機前往日本東京作爲期三個月電子計算機及電子印影機之深造，以便將來返港時對該公司之顧客有更佳之服務。

黎滿成赴東京深造 東芝電器用品

據稱：本港文儀洋行已具五十餘年歷史，專以經營寫字樓機器，傢俬及室內裝飾等，早已馳譽香江，近日科學猛進，一日千里，更因本港工廠、銀行、各大機構及寫字樓等，均改用電子機器，以增工作效力及改進產品，文儀洋行有見及此，於日前已派員往馬尼剌考察外，今又派員至日本東芝電器株式會社深造，吸收新智識以加強服務效能。

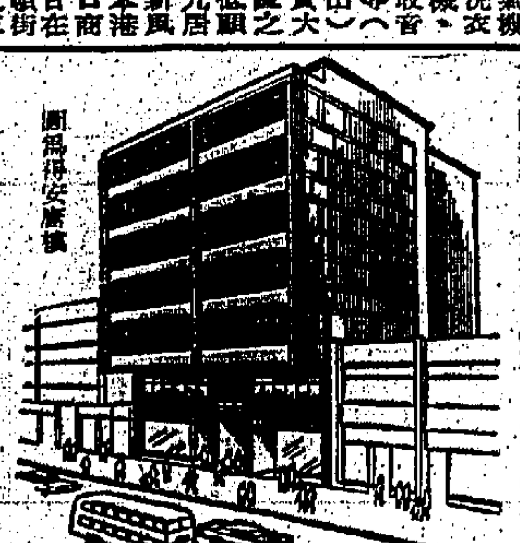
通隆公司今起舉行 貨倉存貨電器廉售

【本報訊】許多人風聞英國方面有些大機構每年將數以千計之家庭電器用品，例如：冷氣機、雪櫃、乾衣機、洗衣機、電視機、錄音機、吸塵機、榨汁機、地蠟機、收音機、唱機等（大多數是原庄箱取出），利用貨倉舉行存貨大減價而不搬運至市區之客之消費。現悉港九居民將有機會一睹此新風格之營業方式，因本港頗具規模之電器入口商通隆有限公司，今日在其位於銅鑼灣京士頓街大丸百貨公司後面之三萬五千呎貨倉舉行貨倉電器用品大減價（亦即前鶴昌傢俬公司原址現已遷往中區）。又據該公司發言人稱：爲響應此次貨倉存貨大減價，特撥出數以百計之雪櫃特價出售，有低至七折者，此次貨倉清貨大減價，將包括雪櫃，肉食櫃，冷暖兩用冷氣機，洗衣機，乾衣機，電視機，電暖爐，錄音機，唱機，吸塵機，地蠟機等。

又該公司並於每週末將撥出雪櫃、電視機等名貴獎品贈予顧客，購貨不論多寡，皆有機會。

特種名貴獎品，同時並有分期付款辦法，另設租賃部，凡各種電器，如租用六個月或以上，如欲購買，可先租賃，即已付之租金可當貨款一部份。總之：該貨倉大減價由今日開始舉行。

得安唐樓 售價特廉


圖爲得安唐樓

據永榮有限公司發表：該公司在德輔道西二二一至二三三號興建六層，得安唐樓一座，一梯二伙，現已建築完成，下月即可入伙。該樓面向正南，三面皆窗，通風涼爽，格式獨立，無大廈之複雜，乘每月節省管理費三、四十元。地下樓既特高，可開閣仔，無異買一得二，爲營商良佳鋪位。該樓住宅祇得十伙，訂價特廉，已預售半數。又該樓鄰近市區，交通方便，訂購可向中環士丹利街十六號三樓永榮有限公司，或該地盤辦事處接洽。電話：二三八二〇五、四五五〇二九。

消防工程學會 週年聚餐

【本報訊】消防工程學會香港分會定於今日晚上八時十五分在香港會所舉行週年晚餐會。怡和有限公司總經理夏理斯議員，將爲主賓，公務員叙用委員會主席哈維爾爵士則爲嘉賓。參加晚餐會之其他嘉賓中，將包括香港工程師學會會長，建築師學會香港分會會長，香港大學教授，香港工業學院院長及澳門總消防官員等。該學會之目的及職責爲促進，鼓勵及改進消防工程，防火與滅火之科學及實踐。

國際工商會 資料供應公司

本港出現一間對外客戶地址供應中心，國際工商業資料供應公司，（地址九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈四樓四一五室），專門供應全世界各國各行業客戶地址，欲知有關資料客戶，均可往該公司接洽。

出殯榮哀

[illegible]

北角九龍城載客航線小輪改泊北角碼頭西翼 （通告）

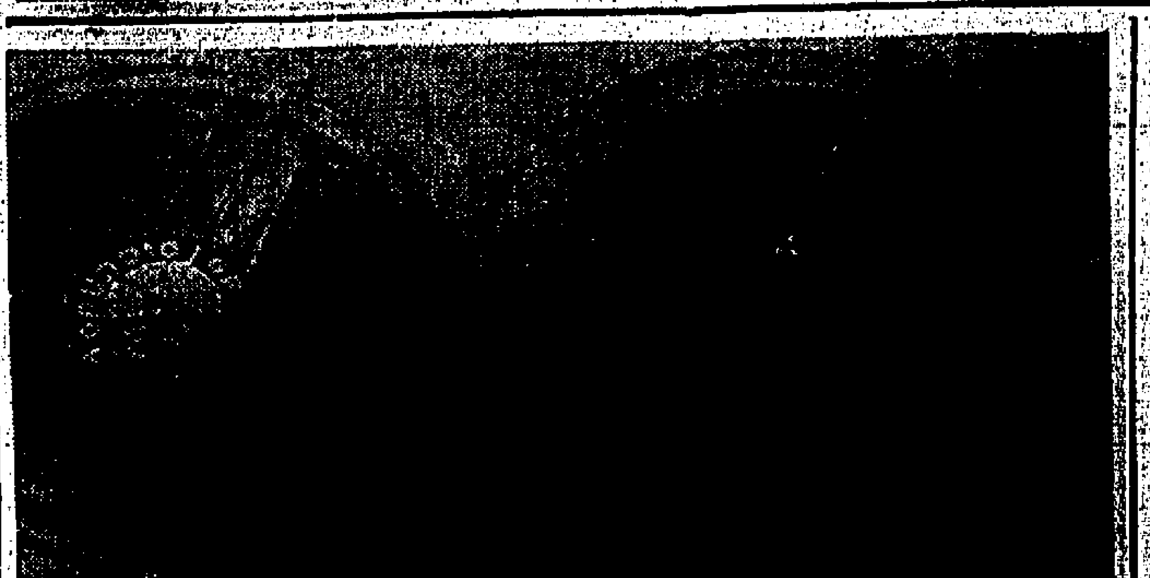
茲定由一九六八年十一月廿四日（星期日）起行走北角九龍城航線小輪將由北角碼頭東翼改泊碼頭西翼，泊船位更易之故，有關各航綫班期經重爲調整茲將各線新時間表分錄如左

北角九龍城航綫
北角開：上午六時十五分至上午七時 每十五分一渡；上午七時十分至午夜十二時 每十分一渡
九龍城開：上午六時十五分至上午六時四十五分 每十五分一渡；上午六時五十五分至午夜十二時 每十分一渡

北角紅磡航綫
北角開：上午六時十分頭渡；上午六時廿四分至上午六時四十八分 每十二分一渡；上午六時五十五分至午夜十二時五分 每十分一渡
紅磡開：上午六時十二分至上午七時 每十二分一渡；上午七時十分至午夜十二時 每十分一渡

北角觀塘航綫
北角開：上午六時正 六時廿分 六時卅分；上午六時卅分至上午八時四十五分 每八分一渡；上午九時至下午四時四十五分 每十五分一渡；下午五時〇四分至下午七時四十五分 每十分一渡；下午八時至午夜十二時 每十五分一渡
觀塘開：上午六時廿分 六時卅分；上午六時卅八分至上午八時卅八分 每八分一渡；上午八時四十五分至下午五時 每十五分一渡；下午五時十分至下午七時卅分 每十分一渡；下午七時四十五分至午夜十二時 每十五分一渡

新時間表將於本月廿四日（星期日）生效此佈
一九六八年十一月十八日
香港油蔴地小輪船有限公司



JARDINES
總代理：怡和有限公司

尖沙咀 金海酒家
適應食客需求 推出特價小菜
尖沙咀區，金馬倫道新開張之金海酒家，模範四層，樓堂雅麗，禮聘名廚主理正宗粵菜，早午茶點，佐局精選，晚飯小酌，筵席喜酌，應有盡有，上月開幕以來，營業興盛……經濟抵食，並適合各階人仕口味，倘得一試……
六八第二零七（廣告）

耳聾機
小疝氣帶

馬經
老溫主編

明天八場形勢拉緊
八面威風新圖宜半冷
銀鈴東方之寶質素佳

各場準備形勢
·鍾時雨·

第三次賽馬首天於本週末舉行，八場的形勢均見拉緊，其中兩場新馬更亂，雖有表面狀態，亦因質素參差不齊，可能成爲混亂之局，熱門失準堪虞。由於大部份的馬已操足，預計每場都有多駒上陣。茲將八匹的準備大勢與機會分析如下：

第一場第三班六化郎四十碼，鑽石礦在新馬時勝此程速度最高，當時不少人估計這匹馬有第一班的價質，可是，跑過一伕之後，再出一黑，跑得吃力，轉灣時大外避，沿途走大外欄力追，不能上名，跑後元氣有損，休息多時，本季復課遲，近期試兩課快六化郎，一課半里，步幅夠大，逢在馬身痴肥，而狀態不過在普通水準，祗可恐質出爭，不宜捧得太熱。得前的準備功夫不算徹底，狀態平平，試兩課慢半里及兩課六化郎，亦屬恐質出拼。

跑過先經常勤操不輟，步密勁雄，速課快六化郎，搶轉狂衝，可望快機道襲。

典娜勝後升上第三班，估計班次未易佔利，而狀態却上佳，看來以冷位置居多。

神鷹的質素雖高，無奈經年過去，乃有退化跡像，早課以半里爲主，虛火上升，但脚法生硬，勁力不強。泰來的質素不算高，早熟而過去在短途有功績，消沉多時，近來仍以慢六化郎操練，機會仍待。

八面威風質新而潛藏未見底，新馬階段初勝此程，其後改在一里發展，段速夠快，第三段衝刺強，近期唐宏洲試一里及六化郎，步密勁雄，氣勢盛，狀態很勇，有力爭雄，宜留意動態。

紅寶經常操練，狀態尚佳，但嫌操得太緩，難以冒準。

新圖賽後升上第三班，它是正宗短途快馬，近期操半里及一段，步法輕爽，佳態保持，有突襲機會。

第二場第六班六化郎四十碼，飛龍、東方三寶、比你助、借用、銀鈴、夜遊客，都是插班新馬，質素新，潛藏未點露，比較而言，以飛龍、東方之寶、銀鈴較爲高些。

飛龍的三段速度均勻，近期勤操六化郎及一哩，走勢暢順，較前時有所進步，逢在有些外避，狀態未夠勇。

東方之寶的質素最高，上次後勁如箭，一哩走回亞席，近期試跑三課一哩，鍛鍊氣力，轉而快試半哩及六化郎，蹄姿輕巧，文風不動，爭勝機會甚大。

銀鈴亦不示弱，過去短途有高速，脚法清秀，輕巧有緻，梁錦垣過操五課六化郎，按轡任馳，毫不費力，勇態外溢，將與東方之寶成爲兩雄鬥智之局。

慶相逢課好課劣，但短途夠快，上一課跑來有痕態，最後試跑又如生龍活虎，飄忽不定，動態更宜留意。

飛馬是舊馬中的實力份子，蘇國仁試足一哩及六化郎，步幅開盡，氣力雄渾，勇態畢呈，有挑戰之力，是三甲之材，但實力仍在東方之寶與銀鈴之下。

夜遊客動態閃縮，久操之下，出脚齊整，氣力增渾，質素仍高，宜留意臨場動態。沖天一向跑天才馬，試過三課短途半哩，步伐雄勁，仍是半冷門對像，宜留意動態。

沙哈拉揚名聲宜冷
飛快神燈質態均佳

第三場A班一哩，必勝的名氣大，操練雖多，逢在馬身鬆弛，不甚可靠。

揚名聲越操越進步，氣力增強，速試幾課快六化郎，步伐雄壯，搶轉狂衝，是冷門對像。

及時趕到有一個時候被喧傳超質，無奈久操不起，近期稍見氣力增強，仍不可恃。

來保未熟，難以突出重圍。

沙哈拉的體力已見轉強，操得動，步法爽朗，有分段高速，餘勢稍厲，佳態已露，施露華試操兩課六化郎，進步神速，最後試跑佳，是爭雄份子，逢半冷門更値得留意。

沙灣的步法擺灑，已有三段快速，近期由助手操六化郎，勁力增強，値得注視。

三與四處名大，步法依然雜亂，近來稍進，但難以冒準。

第四場：第三班一哩二五，飛快成熟在先，經常操練，步法清爽，勁力實注，近來勇態保持，負重出戰，好在配搭強，鄭棣池的長途走位佳，仍是爭雄份子。

飛快神燈均大勇
安家合尺互爭雄

動馬的狀態經常是勇，但整年漸過，氣力不如前，操練由半哩至一哩均見步大勁雄，狀態仍勇，有突襲機會。

飛馬操得太緩，可能機力不強，機會仍待。狀態亦未勇，飛碟的氣力較前增強，但脚法已生硬，逆次無利。

神燈的質素很高，早期速拼，有損元氣，近調得漸進，步伐雄壯，試六化郎及一哩，後勁甚強，狀態回勇，有突襲的機會。

艷陽天步操，狀態平平，難以進襲。

第五場第三班一哩二五，長途重配搭，狀態與馬性均有研究，飛快拆以佔優，就是馬的狀態好，加以鄭棣池的騎技高，就跑正常，看來機會最大。

動馬步幅大，狀態不算最勇，但實勝明此段速度快有勁力，可以突襲。

耐進質素最高，步伐爽朗，有分段快速，近來試跑以六化郎爲主，搶轉狂衝，氣勢盛旺，在新馬階段，能力爭一哩，拚得太勁，久沉不振，本季得充份盤態之利，狀態回勇，有突襲的實力。

飛馬久沉，仍無復興跡像，縱功夫太多，體力卻來不強，難以爭勝。飛碟進展的步法生硬，久操無進展，艷陽天亦有走下坡趨勢，由此看來，飛快、助馬、神燈成第三強鼎足之勢。

第六場第六班六化郎四十碼，銀星試跑正常，但步幅不大，有氣力，看來質素平平而已，難以冒勝，位置或有望打入一席。

安家超級，狀態稍爲進步，氣力雄壯，鄭棣池試幾課六化郎，均能保持水準，已有力爭勝。

帝王谷脚法清秀，段速亦高，告為士同策，有突襲機會。

藍園有高質，經操慢進，由李家強出策，動態値得留意。

合尺的短途速度夠快，放頭可以爭先，高立培推心過丈，連試多課半哩及六化郎，步法如輪，最後試跑仍勇，是冷門份子。

非洲鑽石操足態佳
風雷令質高後勁強

第七場第六班一哩二五，非洲鑽石本季經常操練，六化郎及一哩均見走勢靈活，運勁均勻，步幅夠大，彈力很強，是三甲中爭雄份子。

及餘的狀態亦佳，長途有氣勢，步伐雄壯，氣勢實注，將與非洲鑽石爭雄。

寶馬經操慢進，步法輕盈，狀態仍佳。

快樂年華質高回勇，體力仍不夠強，但可恐質出擊。

宇宙船狀態大勇，無奈氣力難以支持長途，進襲冷位，或有可能。

金鹿步法活潑，但重磅而路程不合，其餘的狀態平平。

第八場第三班六化郎四十碼，好收成步法擺灑，潤順可愛，近期缺了兩課，仍有佳態。

風雷令質高，第三段的衝力強，試跑必以綴六化郎操練，力捧鋒鏑。

晨操摘述
銀鈴步活狀態上佳

昨天試馬多，頭場有四份三的馬大勇，意味到有劇爭，勝負必然很微妙。

擬道登的典娜試半哩，全程扣緊，搶轉奔馳，步法輕爽，過終點後再衝，勇態畢呈，有突襲冷門希望。

唐宏洲試八面威風半哩，走勢暢順，氣力充沛，勇態外溢，有力爭雄。

李家強試新圖半哩，步法清順，文靜有緻，狀態仍勇。

告為士試跑過先半哩，步密勁雄，走勢實注，狀態仍勇。

陳毓麟試沖天半哩，末段跑順，週開大步，豪放奔騰，勇態已露，宜留意動態。

蘇國仁試飛鳥半哩，步幅夠大，但氣量平平而已，而且馬已跑盡。

陶樂駿

看來以爭位置居多。

第二場梁錦垣策銀鈴與何準策銀星（第六場）同試半哩，全程活躍，銀鈴在外欄，銀星的步幅窄，氣力尚強，但質素不高，難以言勝，銀鈴是三甲中爭雄份子。

慶相逢火氣盛

慶相逢上一課六化郎疲態畢呈，但昨天退後試跑，與一枝獨秀同試半哩，虎虎可畏，直路上以大半乘思位壓住一枝獨秀，餘勢甚強，又是火氣回升，値得留意。

麥美倫試東方之寶半哩，走勢輕爽，勁力充沛，佳態奪目，是三甲之材。

梁存恒試揭名聲半哩，末段氣力增強，進展甚多。

施露華試沙拉哈半哩，步法揮灑，氣力貫注，佳態畢呈，宜留意動態。

合尺帝王谷勇

高立培試合尺半哩，氣勢如虹，末段衝刺特佳，宜留意動態。

告為士試帝王谷半哩，步法清爽，活潑有勁，依然品勇。

郭子猷試金玫瑰半哩，步密勁雄，狀態已勇。

何國英試非洲鑽石半哩，輕盈活潑，佳態畢呈，速課均勇，此次的爭勝機會甚大。

衛林士試寶馬半哩，狀態強壯保持，僅適質出拚，不宜熱捧。

施露華試風雷令半哩，步法豪放，氣勢盛旺，搶轉狂衝，勇態逼人，是爭雄份子。

郭子猷試驪歌后半哩，末段稍爲鬆懈，走勢如矢，勇態外溢，宜於敵冷。

彭利來試好收成半哩，輕盈活潑，勁力貫注，狀態仍勇，有突襲半冷門機會。

强，多操回勇，前步散銳，此次出爭短途，宜於敵冷。

拚，有力爭雄。

生日將近亦加工操練，稍有進步，仍恐未足，蓋嘘氣仍未十分收歛。

得意已勇，多時操練，出脚爽朗，彈力增強，有些拚冷機會。

順利步幅開朗，翻步靈活，蘇國仁勤操一哩及六化郎，佳態已露，宜留意動態。

附驥集
鍾時雨

插班新馬豪奪次關

第二場是插班馬的天下，飛龍、東方之寶、銀鈴堪稱三雄。借用質庸一點，難起作用，夜遊客未到時候。

東方之寶的頭段是否慢，尚待考驗，縱然頭段慢，仍有第二、三段足以迴旋有地，我個人估計，此駒最高，狀態又最好，等閒可以鬥後勁爭勝。

銀鈴的前兩段夠快，但馬多場合，未必輕易爭先，如不能放頭，消失了前速的利益，便難以言勝，狀上佳，三甲厚望。

飛龍，勁力未養成，目前的狀態平平，已修正外避，仍恐第三段洩氣，比較而言，以東方之寶最佳。

A班馬宜避重就輕

A班，必勝的名氣很大，狀態未夠勇，馬身仍肥，跑到第四段必然吃力。

揭名聲、沙哈拉、沙灣，這三駒的狀態進步甚速，尤其是沙灣與沙哈拉，前者先熟，後者進步得快，頗堪注視。

及時趕到也因虛名而惹人憧憬，目前稍有進步，而爭勝的機會不強。於是，避開名氣馬，留意沙哈拉的動態，甚至更冷一點，注意揭名聲。

風雷令可憑質素奪

第八場第三班六化郎四十碼，施露華的風雷令質素最高，曾見過短途五化郎，第一段爭先入直路，但突然外避，由此看來，前速并不慢，此次六化郎四十碼已有迴旋餘地，實態均優，看來勝算最高。

生伯樂馬論
兩組新馬連贏介紹

第三場A班新馬一哩賽，報名馬有：「必利」陳毓麟，「安全」梁擬道登。「揭名聲」梁存恒。「安勝」何國炎。「及時趕到」陳浩祥。「來保」彭利來。「沙哈拉」施露華。「沙灣」郭子猷。「三與四」蘇國仁。「成塔」宋定。

必勝身段雄偉，具高班馬台型之步密彈力強，新馬時無心急進，上陣一次以悠閒之步伐力跟第四而回。本季復課所見，成熟進度甚速，鋒芒漸露，「狀態勇進」顯著，今場對非質庸即未熟，此駒實有鶴立雞群之感，取勝呼聲甚高。三與四潛質亦不弱，前賽被捧成大熱，倒灶而回，完全出於孫後人食指未動，與實力無關，今番不會太熱，應防突然而來，實屬最佳配脚。沙哈拉實力有限，但狀態勇逸殿彩，加上幾分「人事」關係，提防突襲。

第五場B班五化郎短途賽，報名馬有：「閃電」施露華。「楓葉」陳浩祥。「如意聽」唐宏洲。「百得」何準。「大利來」蘇國仁。「佳人」陳毓麟。「活神仙」衛林士。「溫莎」梁擬道登。「長江」孫竹生。

百得潛質甚高，新馬時上陣兩次，皆被捧成熱門，惜年嫩腳劣，兩伏倒灶而歸，本季復課後改由最擅騎與馬之何準主課，走勢轉馴，本場對手力差一皮，本有不勝無歸之勢。惜此駒有避戰之癖，如成事實，四金剛當可代之，此駒速度不弱，成熟程度最好，步伐漸入佳境，潛質雖稍遜多少，但狀態大勇，一席位置應走不脫。閃電步密勁足，雖謂腳劣而不受催騎，但庸中取位，冷馬非此駒莫屬。

第三場	必勝	三與四 沙哈拉
第五場	百得	四金剛 閃電

當日孖寶形勢分析
老溫

跑過先——飛龍
鑽石礦——飛龍
跑過先——銀鈴
鑽石礦——銀鈴

孖寶首關爲第三班六化郎四十碼，報名馬十四匹，配搭如下：「鑽石礦」麥炎倫。「快馬」不出。「得滿」何準。「秀麗」鄧飛紹。「跑過先」告為士。「光亮」何國炎。「典娜」梅道登。「好漢」莫華灼。「神鷹」衛林士。「泰來」梁存恒。「八面威風」唐宏洲。「紅寶」郭子猷。「新圖」李家強。「即勝」彭利來。

跑過先前速銳利拚勁強橫，上季上陣三捷兩位，表現相當出色，此程常能走出一分十六秒四左右速度，加上告為士堅強無比之鬥志，勝算頗高。「鑽石礦」前速噴射，初出即露鋒芒，前後竟有廿二秒四高速，大勝而回，譽滿全場，再出即被捧成大熱，惜波隨衆流鼻血，飲恨敗北，本季得長期歇養供發，狀態漸復上佳水準，今得養精蓄銳之利，穩位望贏。八面威風實力尚未盡露，其前銳後勁，長短均宜，上賽無心拚搏，走勢亦相當接近，逢唐宏洲手風無正順，不難突圍而出。綜合預測，正選：跑過先。副選：鑽石礦。冷選：八面威風。

第二場爲第六班六化郎四十碼，報名馬十三匹，配搭如下：「飛龍」唐宏洲。「東方之寶」麥炎倫。「比你助」林國強。「慶相逢」鄭棣池。「借用」梅道登。「飛鳥」蘇國仁。「銀鈴」梁錦垣。「沖天」陳毓麟。「夜遊客」莫華灼。「蘭花」劉福雄。「千面金剛」彭利來。「好得」李家強。「萬里駒」孫竹生。

銀鈴此匹六八年份馬，質新未露，其步頭翻得甚密，分段有高速。足證潛質不弱，本季成熟程度進展頗好，早課加工催磨，氣勢如虹，狀態勇逆能客，可期取勝。飛龍質素甚高，在此組實爲潛龍伏虎，應防突施襲擊，留意動態。飛鳥前速噴射，上季曾最後一役，前三段竟放出一分十六秒速度，實屬驚人，本季正處全熟階段，遂超班之質，不難一放到底，値得重視。綜合預測：正選：銀鈴。副選：飛鳥。冷敵：飛龍。

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六八年度至一九六九年度第三次賽馬定于一九六八年十一月二十三日及十一月三十日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽太子行司理室在該兩天內定于上午十一時四十五分停止辦公茲承董事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買

（一）第一天由一九六八年十一月二十日星期三起至十一月二十三日星期六日上午十時止
（二）第二天由一九六八年十一月二十七日星期三起至十一月三十日星期六日上午十時止
（三）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入
（四）入場証並不在司理室發售，賽馬日不設售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有膳供應
（五）關於公衆席第一天及第二天俱在上午十一時開閘入場券每位壹元入閘時繳交如離場復入馬場須再繳入場券壹元。

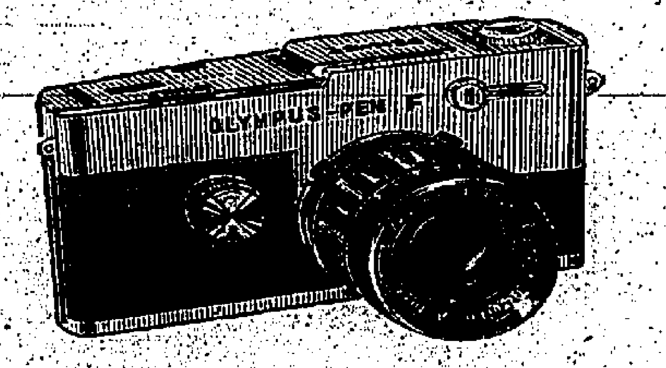
（一）公衆場地則例凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。
（二）本會有權拒絕任何人等入場內。
（三）觀衆入場應遵守下列條件
（甲）觀衆須憑入場証章入場
（乙）倘公衆場地經理認爲任何入場之觀衆在場係對本會有所不利時，該人將被逐出離場無須說明理由，若該人拒絕離場，則將被逐出場外
（丙）該人須向公衆場地經理繳回入場証章，並可取回兌現金收據，該被逐之人須在公衆場地經理之前在此收據上親筆簽名，並有權將此收據在該日起在七天內到本會司庫處馬場或賽馬會公司之辦事處取回入場費。
（四）入場証章不得轉讓他人使用，觀衆入場後須全日懸佩証章，本會董事局敬請入場觀衆合作，對于套索施行任何安全預防措施絕對服從。

承董事局命　司理　鮑愛亮

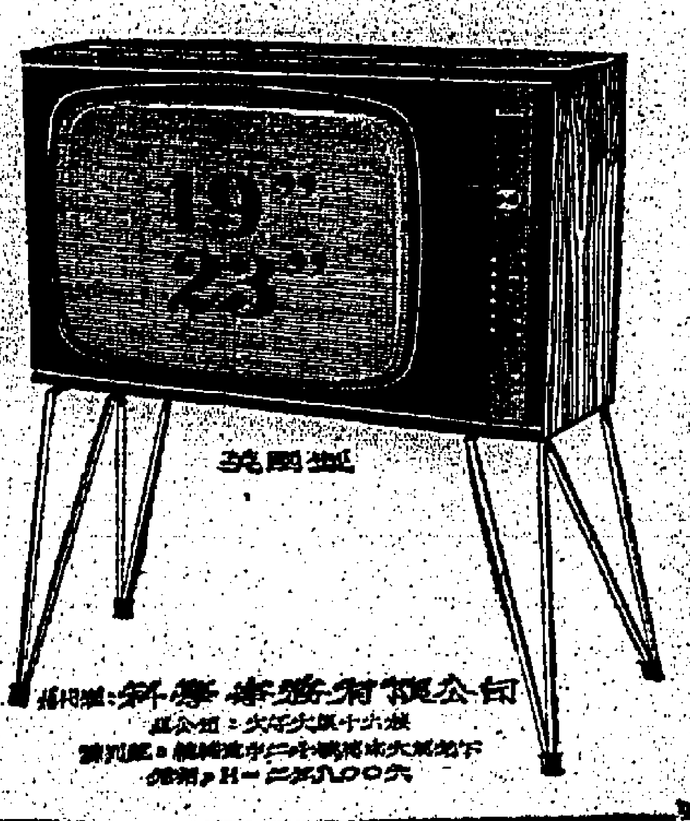
一九六八年十一月十八日

刊登廣告者請撥電話七三〇七〇八

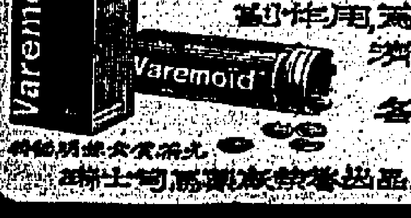
示碧
光潔傢俬蠟水
免費附送
spix
furniture polish

奧林巴斯 品質高超 人人樂用
Olympus Pen-FT

TTL數字測光表鏡頭配件齊備
Pen-EED F1.7 有自拍製全自動
Pen-EE-2 F3.5 Pen-EES-2 F2.8 超巧自動機
Trip-35 全格機 F2.8 鏡 全自動

大通公司
H-230675

Murphy
美輝牌
有線無線兩用電視機
畫面最清晰
品質最上乘


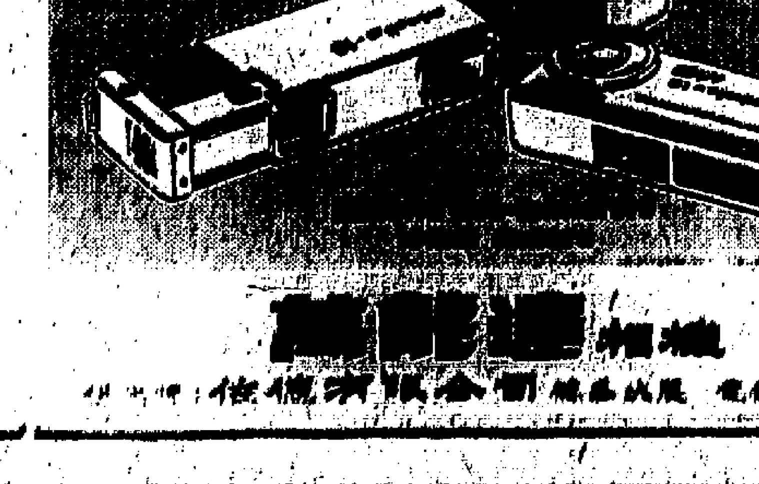
英國製
總代理：新寧業發有限公司

痔瘡請服「爲痔謀」
Varemoid

根治一切痔患
口服有效服後無任何副作用
爲治痔瘡最新特效之藥
各大藥房均售
總代理：CIBA

茂昌眼鏡公司
有不同凡响之優點
美觀準確 耐用保質
總店：大道中七十五號（利源西街口）
支店：銅鑼灣大丸對面
支店：尖沙咀加拿分道帝國酒店對面
支店：九龍旺角彌敦道六一〇號

尾場鉅獎小搖彩
十一月三十日（星期六）開獎

更多機會！
更多獎額！
更多銀紙給你！
只要你買張馬票，無論是尾場鉅獎小搖彩或大馬票，你都有三倍得獎機會，因爲，所有得獎馬票之前一號碼及後一號碼，都有獎金，請即購買本期之馬票。
英皇御准香港賽馬會

能達16米厘相機

能達相機

滋潤生肌消毒膏
韋廉士醫生如意膏
專治：損傷．刀傷及皮膚各症．

韋廉士醫生藥局監製
總代理：端昌西藥行
現在改用精美新包裝

花墟續開聯賽
怡和今抗陸軍
預備打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，怡和對陸軍，今天下午三時三刻，在花墟球場燃開戰火，雙方預備組，于下午二時先作序幕戰，票價一律一元二角。

怡和對陸軍足球聯賽，原定明天在南華球場舉行，其後雙方同意將賽事提前今天，改在花墟球場對壘。

現在甲組足球聯賽被分裂上，怡和八戰五勝一和兩敗得十一分，位列第三。陸軍則八戰兩勝兩和四負得六分，積分與警察，東方一樣，併列第六位，與怡和比較，尚有頗大距離。因而今天兩隊作遭遇戰，實爲強弱分明的賽事。怡和照操勝券。

怡和人材鼎盛，他本屆敗旅之一，雖然他們的球員，能保持本身水準者並不多，曾有過零比二敗于電話，一比一和警察出人意料之外的戰果。可是，他們最近在聯賽以四比一擊敗流浪，演出已告好轉，況且怡和現在已和一場敗了兩仗，失去五分之多，爲着在聯賽爭霸前途，今天縱遇實力平平的陸軍，亦不敢輕敵，祗要他們眞的努力以赴，小心應戰，定可擊倒陸軍取得勝利。

陸軍在本季初時表現不俗，曾給予巨型班東方大威脅，憑着一股拼勁，曾以三比一勝警察，四比四和九巴，一比一和南華。但是，他們最近的戰績，却不如理想，不僅連戰皆北，而且常常招致大敗。

陸軍所以狀態如是差，主因固然是球技未到家，傳射工夫失準，但常常變陣，後防中堅及一些後衛欠穩，亦有極大關係。

今天陸軍與怡和遭遇，由于球技與狀態都不如人，加以在金屬盃賽又曾淨負六球給怡和，即使他們今仗依然具有旺盛的戰意，相信仍不免一敗，再度受挫于怡和。

裕隆籃球隊旗開得勝
首仗擊敗滑濱
今再戰青年會
頭場女子組大同對深友

【本報訊】中華民國裕隆籃球隊，昨晚旗開得勝，今晚移師九龍伊館，由青年會守第二關，於八時十五分開賽。頭場女子組聯賽七時大同對深友，門券二圓四毫。

裕隆隊昨晚雖曾與滑濱對抗，惟觀客軍首仗的演出，則仍未演出眞功夫，憑其身材氣力及投射，已佔盡上風，且勝輕易，此役再度上陣，仍感游刃有餘，此役是否須施展較佳的球技，則仍視是否遭遇強烈抵抗而定。

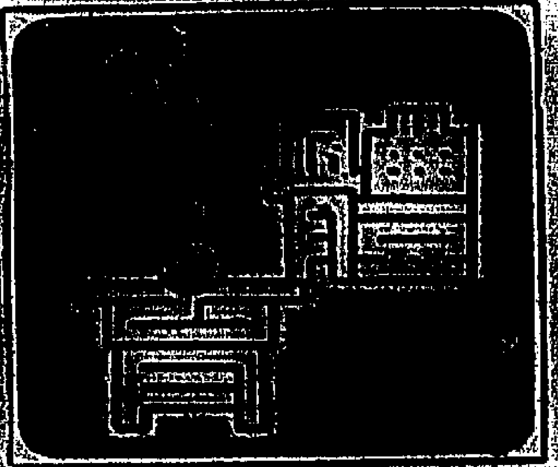
青年會爲上屆聯賽甲一組季軍，球員多爲新秀，惟氣力充沛，門志堅強，全場釘人的打法，爲該隊特色，故在聯賽的戰事中，頗能威脅強隊，然此役與球技高超的裕隆對壘，則青年會隊的「緊迫釘人」功夫，恐難藉備客軍，且或因而暴出更大的漏洞，故今夕之戰，亦僅爲欣賞客軍球技，青年會隊倘能使失分較爲減少，已屬滿意。雙方名單如下：

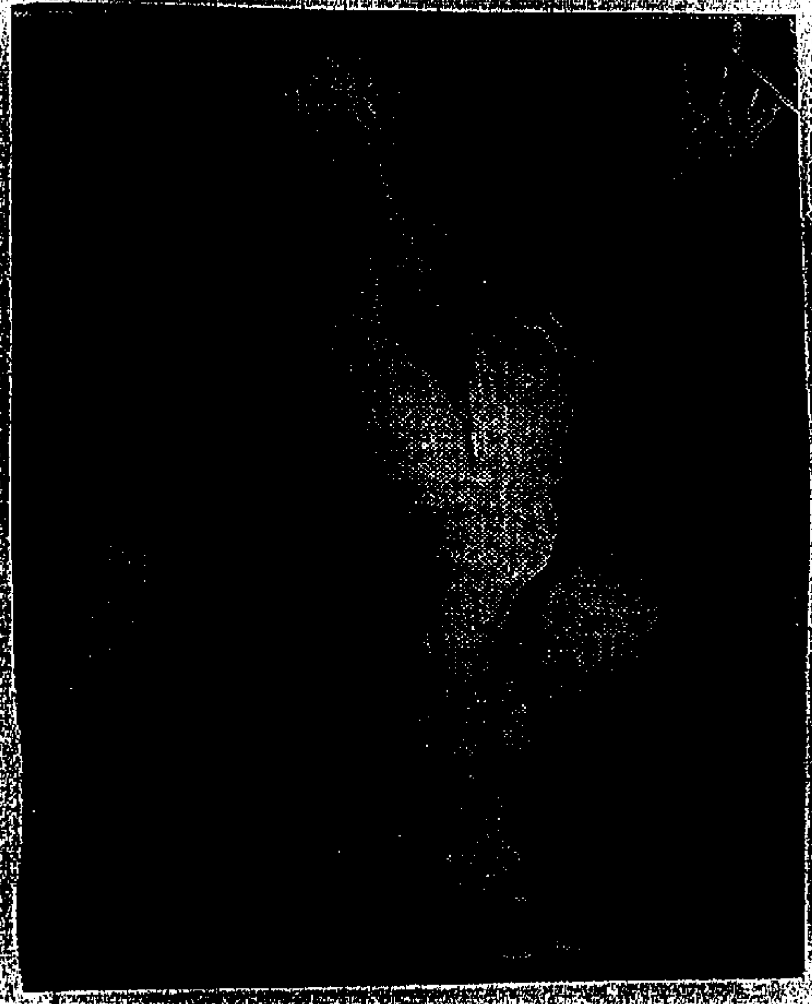
（裕隆）領隊吳元斌，副領隊鄭承先，顧問錢忠傑，教練唐爾勳，隊長蔡柏圳（十二號），球員：王哲雄（四號）、卜樹仁（五號）、李宗雄（九號）、劉紫光（六號）、吳建國（十號）、江玉富（十一號）、王類煌（十三號）、孫崇增（十四號）、高正雄（十五號）。

（青年會）領隊李子熊，教練黃國楊，球員：劉子燕、鄭炳樞、胡兆生、鄺國滋、郭瑞南、陳永年、劉啟康、李仲良、劉錦波、周源潤、盧祖輝。

又裕隆籃球隊，昨晚初次露臉于伊館，本港派出銀牌冠軍滑濱守第一關，比賽結果，裕隆隊以六十八比六十二勝滑濱。頭場序幕戰是女子聯賽，結果晨星以卅九比卅五擊敗協力。

客軍昨天首次露臉，先派出王哲雄、劉紫光、李宗雄、高正雄、王類煌上陣應戰，而滑濱則派出潘炳文、梁華鍔、馬家饒、劉澤斌、楊耀華五好手迎敵。客軍昨天所採的戰略，是以身材高大優勢侵擊，上半場極爲進攻，中距離是很少見，可能是籃架不熟的關係。開賽後客軍雖然首先搶取六分，惟滑濱在一輪急攻下，在七分鐘至六比六平手後，滑濱直反超前領至十四比七。惟客軍見此，即調出蔡柏圳、吳建國上陣，果然逐漸將局勢扭轉，追同十八比十八，其後再告佔先，結果上半場客軍以卅比廿四領先。下半場，雙方均搶攻，裕隆仍是未放鬆，滑濱雖然力圖將局勢扭轉，惟技術與身材，與客軍有距離，故卒敗下陣來。





台裕隆籃球隊，昨晚演滑濱初捷，圖爲裕隆王類煌（右）躍起，在籃底搶球的鏡頭。

西德慕尼黑隊
宣告取消訪港
英足總選手隊亦不東來

【本報訊】原定於下月中來港訪問的西德慕尼黑一八六〇隊，已取消其來港訪問計劃，但却準備延期明年中始來港。此外，英國選手隊，亦不允來港作賽。

足總於前日收到足球經紀百利來電，表示西德慕尼黑一八六〇隊訪港計劃，一定要展期至明年五月或六月方能實行。有關情形，將於日後以書面通知。

匈牙利漢威布達佩斯足球隊，再度來信，重提訪港事，指該人百利指出，該隊極欲於新春期間，來賓敵，或於明年一月二十三到二月間，在港作多場球賽，該球隊已準備與足總簽約，倘足總能於短期內將合約寄出。

英足總選手隊來港表示已接獲足總之邀請書，內容希望該隊於在紐西蘭作賽之便，在港作多場比賽，客軍表示，對足總之要求，未能予以答允。因該球隊此行之時間與行程，已安排妥當，該球隊於在紐西蘭前，首先取道往英國，預備於英國西海岸作一場比賽，於回程時，則取道南太平洋區，準備於該區域作一、兩場球賽，因此，無法再安排其他之賽事。換言之，英足總已將足總之要求，予以婉拒。

九龍英華書院
校運圓滿結束

【本報訊】九龍英華書院昨在港府運動場舉行週年運動會，組隊比賽，以六五五分榮獲團體總錦標，米倫社，梁發社分取亞季軍。個人賽總錦標，梁發社張樑培奪得個人總錦標。本屆賽會參加運動員達五百餘人，到會嘉賓有：旺角民政主任黎家驊伉儷，英華女校校長黃衞士小姐，古榮康、恩榮、陳錫添，黎家駒等數十人，場面熱鬧。賽後隨即舉行頒獎典禮，首由體育主任招成滿報告大會賽績，繼由校友會副主席黎家驊夫人主持頒獎，最後致訓詞，勗勉各健兒，由該校校長艾適致謝詞，並全體員生高唱校歌，大會在熱烈掌聲中圓滿閉幕。

怡和陸軍陣容

（怡和）
張耀國 陳少雄
陳燦林 駱德興
陳鴻平 郭煒先
（陸軍）
秦業 黃侯斯
馬克知 梁善登
巴利 歐士知
鄭演英 黃文偉 葉尚華 鄭國根 李國強
希利 希朗 馬諾 迪方玟 史維文

響應一元運動
華協昨通過
捐款五百元
足總代表案尚待修章

【本報訊】華協會執委會昨日通過撥款港幣五百元，響應楊傳廣及紀政號召在台灣興建體育場館一人一元運動，有關各屬會及執委如何響應，則通過去函請其自行決定。至于修改會章一案，有關華協出席足總代表今後自行選派問題（現在華協出席足總代表是由足聯提名），將于一九六九年元月之前，召開特別同人大會討論。

華協昨天召開執委會，商議如何響應楊傳廣的一人一元運動一案，提出討論時，有委員提議由會方撥款五千元，有提撥一千元，亦有贊成五百元，表決結果：一千元者有七人贊同，五千元兩人，有八人同意的五百元，遂獲通過。有關華協修章問題，會章原已全部修妥，但其中出席足總代表選派問題，始終未有確定性解決，雖然日前曾通過仍照當年辦理，由足聯提名，但昨日會議時，宋家燕提議應爲華協自行選派出席足總代表，同人大會，于明年元月宴之前，召開會議一併提出討論。

在報告事項中，鄧乘才則報告最近上演的督憲盃賽第一仗，進支比對，需輸蝕兩三百元。排聯申請補助五百元辦甲級排球賽一案，因該會來函並沒有指明與華協會合辦，限于會章規定，必須與華協會合辦的賽事，才能補助經費關係，乃通過覆函排聯，表示須與華協合辦始能申請補助。

路德會屬校
舉行運動會

【本報訊】基督教路德會所屬港澳各學校暨各兒童中心，定今明兩日，假香港政府大球場舉行第五屆運動大會（每兩年舉行一次），共有二十三個單位參加，該運動會組織龐大，委員計有施黃慕德，狄富德，賴愛民，朱源和，黃靜波，呂雅各，楊玉華，李永楨，吉樂博，鄭定夷，朱長明，李復生，侯桐，陳堯章，林玉屏，馬政，李耀歐，陳永審，我，翁正坤，陳炳文，廖榮，陳典琪，蕭賽年，許振邦，華，黃乘寰，何鴻輝，林自巖，黃淑明等廿九人，由該路德會全體牧師傳道人擔任顧問職務，並恭請該運動會於今日上午九時三十分，由會長施嘉德主持升教會旗，舉行開幕禮，採用宗教儀式，以路加福音第二章五十二節：「要、德、智、體、羣、」四育增長爲主題。

籌辦華人運動大會
由各部門先列預算

【本報訊】華協會籌辦全港公開華人運動大會，昨天推出吳鵬頤爲主任委員，並通過由各部門代表返回各該屬會報告，擬定有關各該部門工作計劃，及開列預算，再定期召開會議討論。

華協會爲籌辦全港華人運動大會，昨天在該會會所召開研究小組會議，出席者足球，籃球，游泳，壘球，田徑等部門代表。

德仁校運
成績美滿

德仁書院第十七屆校運會，前日已告圓滿結束，成績頗佳，有四項紀錄。計個人甲組冠軍爲陳澤泉，乙組何漢琦，丙組鄭志光，丁組徐秉華。賽後由旺角民政署主任黎家驊主持頒獎。

公開壘球聯賽
定廿四日揭幕

香港壘球總會主辦之本年度公開男子甲組，乙組，女子組壘球聯賽，定於廿四日下午三時，在天光道球場揭幕，屆時由會長梳路文主持開球禮，是日賽程排有去屆冠軍南華對美海軍，不收門券，歡迎各界人士參觀。

本屆參加隊伍非常踴躍，計男甲有：南華，美海軍，幸運，僑聯，男乙有：南華，新亞書院，公理學院，香港會，狄民。女子組有：聖瑪利書院，聖保羅中學，德望女子中學，南華，模範女書院，能隊等。而女子隊成員，多爲曾參加南華會高級訓練班之學員。

揭幕戰之南華隊，乃去屆冠軍，在主任羅偉棠領導下，實力依然完整，本屆除有薛國傑，黃寶湖領軍，及好手廖敬忠加盟，另配新血鄭憲初，盧光輝等成軍，仍有問鼎之力，至美海軍隊實力，因球員流動性頗大，是龍是蛇，則要到天光道球場，方有答案。

南華隊職球員名單如下：領隊羅偉棠，教練陳宇光，隊長廖敬忠，球員：盧光輝、阮東尼、鄭憲初、張學賢、姚南雄、陳鴻初、劉國琳、林國偉、黃寶湖、潘建安、薛國傑。

又台灣八屆全省女子壘球冠軍市商隊，於明年一月訪港作數場友誼賽。

甲組足球聯賽成績表
（截至十一月十九日止）

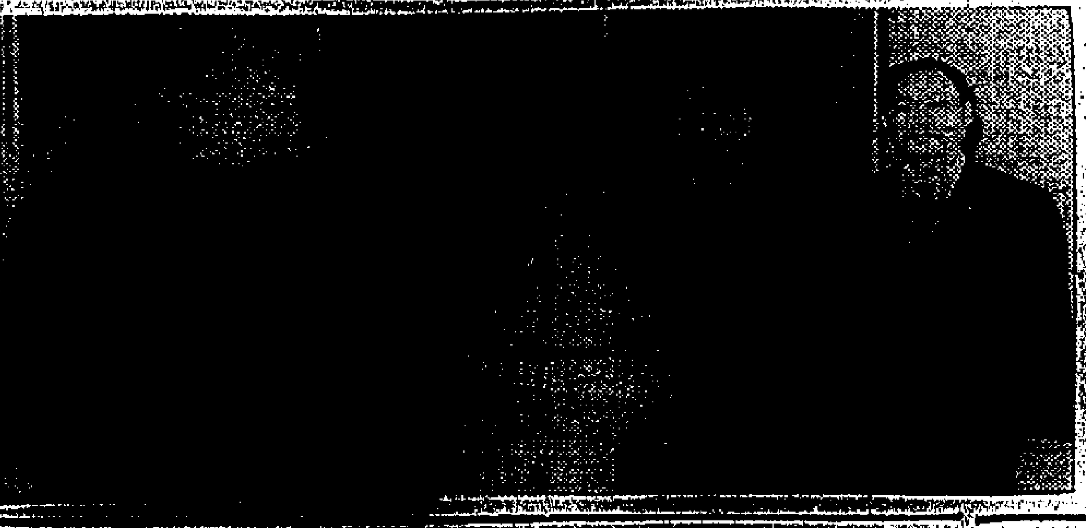
隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	七	六	一	○	廿五	五	十三
南華	七	六	一	○	十五	四	十三
怡和	八	五	一	二	廿一	十二	十一
元朗	八	三	三	二	十四	十二	九
流浪	七	三	一	三	十三	十三	七
警察	八	一	四	三	八	十四	六
東方	八	一	四	三	十三	十七	六
陸軍	八	二	二	四	十六	廿三	六
電話	七	二	一	四	七	十	五
東昇	七	二	一	四	六	十四	五
九巴	八	二	一	五	十五	十八	五
加山	七	一	二	四	十一	廿三	四

英足球教練
願來港任教

【本報訊】曾一度爲英國甲組球員，現爲澳洲足球教練之戴維斯，現來信足總，希望能在港任教。戴維斯爲英國甲組球員，獲得英足總及其他地區之足球教練資格，在過去三年曾擔任墨爾砵赫曲足球隊教練，並得樂九未和譚選派，此案乃決定交由特別

裕隆籃球隊
昨訪問本報

中華民國裕隆籃球隊，昨午訪問本報，由本報總編輯總經理遲寶倫接待，并接受該隊贈旗，圖由右起：該隊顧問錢忠傑，副領隊鄭承先，工商晚報總編輯遲寶倫、該隊領隊吳元斌，及籃聯會梁自強合影。



響應一人一元運動
僑胞捐款源源而至

本港僑胞熱烈響應楊傳廣的「一人一元運動」，如火如荼，本報昨又收到捐款一批，芳名如下：

廿一日收到捐款數目：

㊀新界青山搭棚業熱心人士，響應一元運動，向親友募得二百三十元，來函並盼僑胞「齊起響應，勸成美事」。各捐款人芳名如下：

以下各先生捐一元：

朱心一 朱娟秀 鍾水林 劉石相 李伯榮 李伯華 朱照 青山 黃志強 彭國華 李志強 朱火金 朱坤 劉雄 彭平 羅士剛 羅淡 朱炳生 羅永松 彭光林 陳木 朱華成 王名心 鍾松 羅名揚 梁錦火 鍾慶興 葉湖 李均 鍾劍豪 葉玉蘭 彭永東 羅鴻青 羅松年 黃彬 彭存 鍾百生

羅毅先生捐十五元。

以下各先生捐十元：莊強 莊玲 許銳

以下各先生捐五元：莊記 莊寬 蘿瓶 鍾雲利 李一 羅石 彭清明 李山 羅谷 傳德興 楊庄 羅斐炳 朱恒 李石林 莊水政 羅曉宗 劉石庭 劉平 李木權 彭深 老寄山 黃審

以下各先生捐三元：羅生 鍾娘姐 朱啓棠 鍾銳耀 朱仲堅

㊁葉寶華先生捐二十元。

㊂伍維鈺先生（南華會執委）捐二十元。

㊃溫先生（南華會執委）捐二十元。

㊄黃志強先生（足球國腳）捐十元。

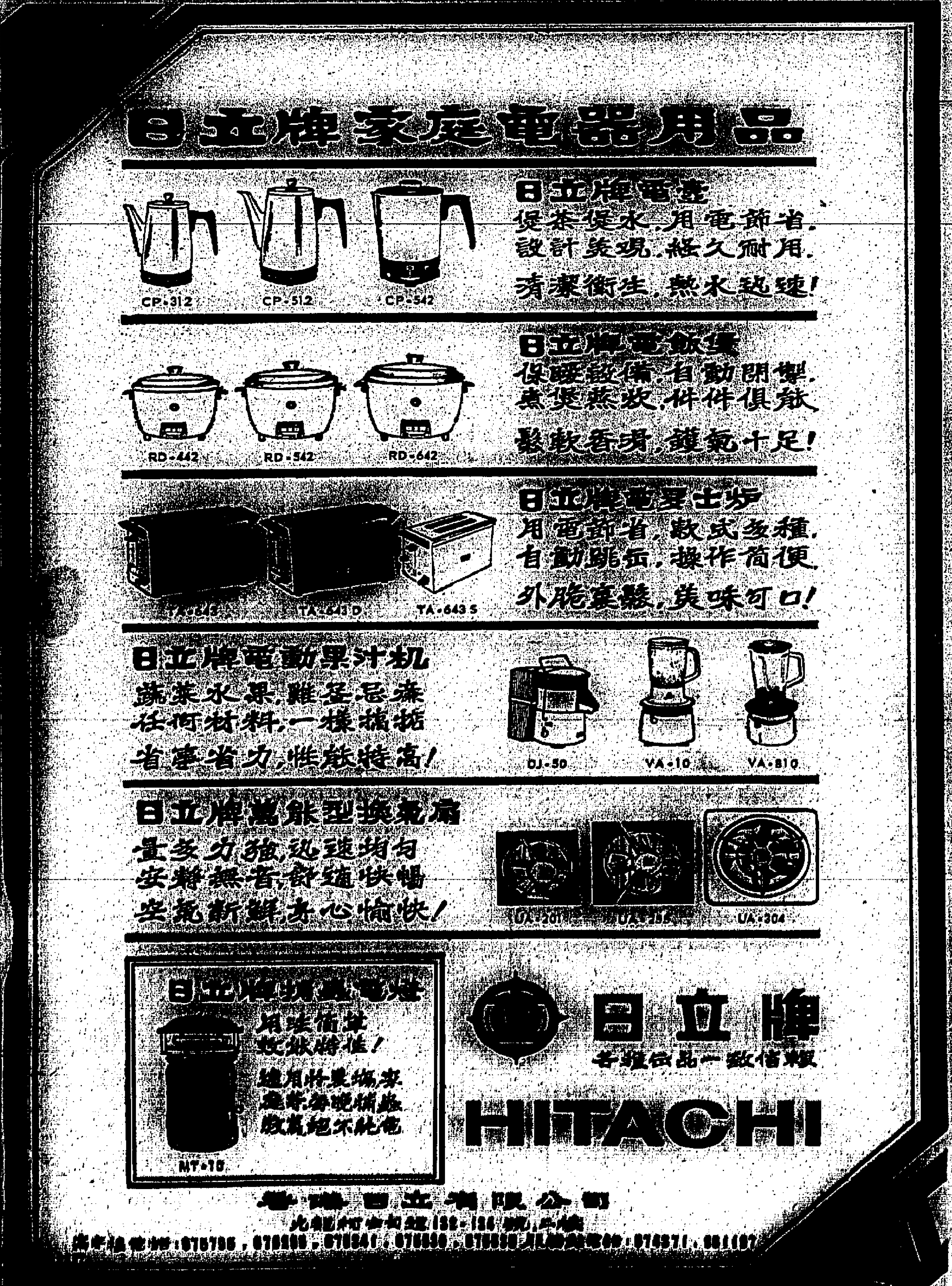
㊅「有名氏」先生捐一元。

㊆「七子十三生」先生捐一元。

以上合計三百零二元。

呂良煥謝永郁
自羅馬飛抵港
葉秉熊昨設宴歡迎

【本報訊】出席在羅馬舉行世界高爾夫球錦標賽的中華民國選手呂良煥與謝永郁，前天已飛抵香港，下榻於九龍富都酒店。本港高球名人葉秉熊昨晚設宴歡迎這兩位名將，並慶祝他們在四十一個國家參戰的國際大賽中，奪得殿軍回來。不過，葉氏仍誓呂謝兩人未能取得錦標而不值，因爲他們兩人一直都領先羣雄，只在最後數洞中，由於緊張一點而失常，被加拿大、美國與意大利選手趕上，錯過了奪取錦標及將近三千美元港幣獎金的機會。



四代專門老牌中醫 廖鵬仲秘 腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱

西方停開外滙市場影響 貿易滙單多受阻滯 英鎊區尚繼續維持

金融界認爲如西方主要金融市場不迅速重開，對本港出入口貿易影響頗大，惟本港幣值尚可維持穩定，昨日起找換店對雜鈔，多不願買賣。

【本報訊】西方十國央行總裁及財政官員對國際金融危機，正力圖挽救中。由於英、法、德、瑞、荷等主要金融國外滙市場，繼續停開，歐洲金融情況混亂，影響所及，本港由昨日起，所有貿易，祇能以英鎊爲本位，其他貨幣單位，暫不予承認，直至外滙銀行公會再行通知爲止。貨幣兌換率官方亦限於用英鎊成交，官方以外之自由市場，則不在限制之列。

本報記者爲對上述種種問題，昨曾分向各有關方面查詢一切。據英商渣打銀行華經理容允恭氏稱：所有貿易，既然祇能以英鎊爲本位，對於其他非英鎊區之貿易，自難免受到阻滯，但如屬英鎊出口單則不論其數額之多寡，該行亦照常以官價（即每鎊值港幣十四元五角五分）接受辦理，至於英倫外滙市場何時重開，則未得而知。

另據非外滙銀行之某巨子談：貨幣兌換率，官方雖然祇限於英鎊交易，惟自由市場不受限制，所以仍可以黑市價買賣滙單。但在西方十國維持金融決策未明朗以前，大家對於英國金單，仍未敢放膽買賣，其他商業上滙兌，亦受到很大的阻滯，惟這是一時的現象，若歐洲各主要金融國之外滙市場能及早重開，對於本港出入口貿易，影響仍非重大，但如因國際金融危機未能消除以致英歐金融市場停頓太久，則本港之出入口貿易，亦難免蒙受其害。

雖然對英鎊區貿易，尚可維持，但美元區出入口單如受阻滯，亦影響頗大，最低限度商場資金週轉，亦成問題。

不過，本港之英鎊儲備金，現有百分之九十由美元支持，而原日之三千萬外滙基金借款權力，又提高至十五億元之巨，則不論英鎊或法郎會否貶值，本港幣值亦不致受到嚴重之影響。

市面錢銀找換店及錢莊，由昨日起兌換外幣，除美鈔、台幣，及日本紙幣，可照時價買賣外，對於其他雜鈔，如法郎、勞啤、荷幣及比索等幣，多不願買賣，亦無正價，英鎊雖有官方兌換率，且可作爲貿易本位，但找換店買入，出價亦低，每鎊僅值十四元四角，兌換其他貨幣，出價更低，惟日元係爲仍值港幣一百六十二元。

西方外滙市場停開 金鈔續告微昇 K金尾盤三〇一·七五

【本報訊】倫敦[illegible]無市無報價，十九日報二·三八二四，告老士昨報（廿一日）二·三八〇五，似乎係英鎊貶值後（昨年十一月十八日後）的新低價。倫敦金價四〇·五五，係七月五、六、及八日見過四一·四〇後的新高價。

昨天本報電訊版，法新社倫敦廿日電，金價卸係報四〇·二五—四〇·五〇，倫敦金價報導，各有不同。瑞士金價四〇·二五—四〇·五〇（升）。巴黎金無市無報價，前報四〇·二五，且發特金報四〇·六〇（升了半元美元）。

日元期貨按七六二·六二五（乙式），期鈔平按六·一一五，平息，日元期貨午按一六二·六二五，期鈔午按六·一一七五。大旗六·一一—六·一一七五。美電六·一一五—一一五。普旗六·一一—六·一一五，遠天星五·一二二五，市價有如禾雀亂飛，因各大金融市（外國）均多停開，加單按五·六八。

K金開高價三〇〇·二五，隨跌二九九·二五，再升三〇一·一二五，收市，淨升二元，走仙七五。金鈔微見反覆，加息五仙，上牌現貨交收二·五〇〇開，局面一四元，〇〇司兩，易水一四元，·九九足金，每司兩開301·25十14即係每司兩祇升至三〇一·二五元，文咸東街各金號有貨。

午市K金開三〇〇·八七五，收三〇一·七五，最高三〇一·七五，最低三〇〇·六二五，比前市（廿日）升二·五〇。最高價三〇一，祇差升二角港元，七五，午市最高三〇一·七五，比前市最高價三〇一，祇差升了·七五。

如冷靜點看世界滔天白浪之金融市，昨市雖紗、及K金市（本港市）却仍欠衝擊力量，在外國金融戰未分勝負以前K金市仍係一個小幅度上落的反覆市，可能仍係反覆勾穩。上邊所謂「勝負」，係投機家與（有背景）十國國家金融決策者的一項白熱鬥爭，誰勝誰負？讀者自會自行盤算。

魚類供應豐裕 蔬菜價亦下跌

【本報訊】副食品來貨充足，無論魚類及蔬菜類，價錢均見不斷下跌，市況甚爲安定。水蠟類之金頭龜及水魚，因來貨較疏，以致價亦昂高，金頭龜每担上升百多元一担，零售三十元，水魚每斤亦售十七元。其他牲口市價，則無大上落。茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	三·六〇
肉眼	斤	五·二〇
瘦肉	斤	五·〇〇
腿肉	斤	四·〇〇
腩肉	斤	二·二〇
豬肝	斤	七·二〇
豬心	斤	四·〇〇
豬腰	斤	六·八〇
赤排	斤	四·八〇
腩排	斤	四·四〇
豬肚	個	三·二〇
豬膶	斤	三·〇〇
豬手	斤	一·四〇
豬肺	斤	一·八〇
牛肉	斤	四·四〇
坑腩	斤	二·六〇
羊肉	斤	六·四〇
魚蝦蟹		
筍殼	斤	一七·〇〇
鯇魚	斤	[illegible]
大魚	斤	[illegible]
鯉魚	斤	[illegible]
鰱魚	斤	[illegible]
細生魚	斤	[illegible]
中生魚	斤	[illegible]
烏魚	斤	[illegible]
塘虱	斤	[illegible]
黃鱔	斤	[illegible]
水魚	斤	[illegible]
金頭龜	斤	三〇·〇〇
大頭龜	斤	一六·〇〇
大田雞	斤	七·五〇
生曬	斤	[illegible]
响螺	斤	[illegible]
泥斑	斤	[illegible]
斑肉	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
海狗魚	斤	[illegible]
鮫魚	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]
大白倉	斤	[illegible]
英倉	斤	[illegible]
哥鯉	斤	[illegible]
馬友	斤	[illegible]
白鱔	斤	[illegible]
馬頭	斤	[illegible]
青根	斤	[illegible]
黃花	斤	[illegible]
左口	斤	[illegible]
紅鮎	斤	[illegible]
門鱔	斤	[illegible]
大花蝦	斤	[illegible]
中蝦	斤	[illegible]
細蝦	斤	[illegible]
龍蝦	斤	[illegible]
花蟹	斤	[illegible]
紅蟹	斤	[illegible]
肉蟹	斤	[illegible]
膏蟹	斤	[illegible]
鳥類		
上雞	斤	[illegible]
閹雞	斤	[illegible]
肥鵝	斤	[illegible]
吹米鴨	斤	[illegible]
殺鴨	斤	[illegible]
水鴨	斤	[illegible]
禾花雀	打	[illegible]
瓜菜類		
菜心	斤	[illegible]
芥蘭	斤	[illegible]
生菜	斤	〇·四〇
白菜	斤	〇·二五
菠菜	斤	〇·四〇
西洋菜	斤	〇·四〇
冬瓜	斤	〇·四〇
荷蘭豆	斤	三·二〇
莧菜	斤	〇·四〇
筒蒿	斤	〇·五〇
青豆	斤	〇·六〇
白豆	斤	〇·四〇
韮黃	斤	二·四〇
冬菇	斤	四·八〇

本港糖市實銷雖弱 糖商對遠景仍看好 太古砂糖供應特別緊湊

【本報訊】砂糖市情，目前本港實銷雖然若弱，但糖商預料不久之將來，國際市場原糖價格將可逐漸升至國際糖協的新低價水平線上，故此糖商對遠景仍然看好。

太古砂糖，供應仍然緊湊，牌價比市面轉手的打出貨實高，XA粗砂每担卅一元五毫，SG小包庄幼砂每担卅二元，B級一百磅庄幼砂每担卅一元，四星特級幼砂每担卅三元，B嘜煉油白砂每担卅七元。日本幼砂，倉內現貨每担以卅二元成出十五噸，L嘜幼砂倉內現貨每担以卅元七毫成出三十噸，碼頭交貨每担卅一元七毫成出三十噸。

比利時幼砂，近期到貨價亦振硬，廿八號到港碼頭交貨每担以卅元零五毫成出三十噸，十二月付船碼頭交貨每担以卅八元五毫成出三十噸。

台灣特砂，新貨來途稀疏，市面現貨拆沽價格堅定不移，每担仍爲四十一元。

股市暢成價穩 成交逾千萬元

【本報訊】昨日股市成交總值一千零四萬元，大勢仍呈暢好。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七二·〇〇	一七二·〇〇	一七〇·〇〇	五、二五六
（英倫登記）	一六四·〇〇	一六四·〇〇	一六四·〇〇	三、六〇〇
香港燈	二七·四〇	二七·七〇	二七·四〇	二一、二三三
電話	二八·〇〇	二八·一〇	二七·九〇	三三、五七九
九龍倉	二〇·五〇	二〇·七〇	二〇·五〇	一二六、〇〇〇
會德豐	八·五〇	八·五五	八·五〇	四二、〇〇〇
油麻地小輪	五二·五〇	五二·五〇	五二·五〇	二、九〇〇
和記	一〇·八〇	一〇·九〇	一〇·八〇	五九、〇〇〇
置地	五五·〇〇	五五·五〇	五四·五〇	五、三七七
青洲英坭	一九·八〇	一九·八〇	一九·八〇	九、一〇〇
大酒店	二八·二〇	二八·二〇	二八·二〇	二、七五〇
太古船塢	二四·六〇	二四·六〇	二四·四〇	一一、九〇〇
九龍燈	三一·〇〇	三一·二五	三〇·七五	五一、五三六
城市酒店	一一·〇〇	一一·二〇	一一·〇〇	三、五〇〇
電車	一二·三〇	一二·四〇	一二·三〇	一三、二〇〇
信託	一·六一	一·六五	一·六一	六〇、〇〇〇
港機工程	四二·五〇	四三·〇〇	四二·五〇	一、〇五〇
聯合膠	一·七九	一·八〇	一·七八	四八、〇〇〇
南洋紗廠	一二·五〇	一二·七〇	一二·二〇	四二、〇〇〇
九巴	二七·三〇	二七·三〇	二七·二〇	一一、八六〇
聯紡	二三·九〇	二四·一〇	二三·九〇	六、九〇〇
黃埔船塢	四二·〇〇	四二·二五	四一·〇〇	一九、八〇〇
娛樂（股權）	七·九〇	七·九〇	七·九〇	六〇〇
南海紗廠	一七·六〇	一七·七〇	一七·六〇	七、二〇〇
聯合企業	六·五〇	六·五〇	六·四五	一七、〇〇〇
會德豐紡織	八·九五	八·九五	八·九五	一、〇〇〇
均益倉	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇	四、五〇〇
煤氣	一三·三〇	一三·四〇	一三·三〇	二、七五〇
牛奶	四六·五〇	四六·七五	四六·五〇	五、八〇〇
鋼業	四·九〇	四·九〇	四·九〇	一六、〇〇〇
遠東	一五·九〇	一五·九〇	一五·九〇	一、〇〇〇
港啤	三六·二五	三六·二五	三六·〇〇	三、七四二
怡和（除息）	二一·七〇	二三·〇〇	二一·七〇	五四二
永安	九二·〇〇	九二·〇〇	九二·〇〇	一〇〇
維多利投資	八·六〇	八·六〇	八·六〇	五〇〇
中巴	二四·八〇	二五·〇〇	二四·八〇	一、〇〇〇
橡膠信託	五·四五	五·四五	五·四五	一六、〇〇〇
屈臣氏（除息）	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	八〇〇
天星小輪	二五·四〇	二五·六〇	二五·四〇	二、〇〇〇
隆豐	一·四七	一·四九	一·四七	三五、〇〇〇
中華	一七·五〇	一七·五〇	一七·五〇	一、〇八八
堪富利士	二三·五〇	二三·五〇	二三·五〇	八六四

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十一月二十一日（星期四）

（九四五K金）		
開市		三〇〇·二五
收市		三〇一·〇〇〇
最高		三〇一·七五
最低		二九九·二五
（期鈔）		
開市		六·一一五
收市		六·一一七五
最高		六·一一七五
最低		六·一一五
（現鈔）		
大票	收	六·一二
	旗	六·一一九二
（日元）		
最高	（萬計）	一六二·六二五
最低	（萬計）	一六二·六二五
（美電）		
最高		六·一四
最低		六·一二
（通大單）		
最高		六·一二五
最低		六·一一

（雜幣）	
宋紙（大）	一·二
宋紙（小）	一·三二
加單	五·六八五
加元（大）	五·六七五
加元（小）	五·六七五
大坡紙	一·九六五
細坡紙	一·九六
新勞啤（百計）	六〇·五〇
葡幣（每元）	·九八
人民幣	無報價
泰幣	二九·〇〇
正鎊	一四·四五
澳洲元（鎊變計）	六·七一
埃及鎊	六·三〇
台幣（千計）	一四七·五〇
西冷啤（百計）	五四·〇〇
印光啤（百計）	三三·〇〇
西貢紙（千計）	二八·〇〇
新法郎（百計）	一一一·〇〇
瑞士法郎（百計）	一四一·五〇

港紗售價再度調升 每包普上漲二十元

【本報訊】最近本港紗廠曾將幼紗及精梳棉紗售價提高每包二十元，昨天，紗廠又將粗紗及二十支主要紗的售價提高二十元，現時，比支紗的售價，已衝上了千元大關。

據棉紗廠商說，港紗及中支紗售價的提升，主因係實銷需求增加，和供應比前更緊，在今年內，紗廠固然沒有餘額供應，即在明年三月底以前，紗廠可能抽出的餘額亦不會多，因紗廠現時接入的訂單份，一般已排至明年三月、四月，而幼紗更遠至明年五、六月。

訂單已相當多，紗廠自然不能隨意的調整，故對遠期貨售價，需以避免可能受到國際原棉價格上漲的損失。

昨日紗廠開出的價格，十支A紗每包售八四〇元及八六〇元，B、C級紗爲七〇〇元及七二〇元，十二支A級紗爲八六〇元到八八〇元，B、C級紗爲七二〇元到七四〇元，廿支A級紗爲九一〇元到九二〇元，一支半精梳紗爲五八〇元到六〇〇元，三號紗爲八二〇元，全精梳紗爲一、〇六〇元到一、〇八〇元。

星膠牛皮 成價不變

【本報訊】星洲樹膠市況，仍欠暢活，各貨價格保持穩定，一號煙膠每担仍爲五毫四仙半，站企前市價位。

據此間樹膠商昨接星加坡電稱：星洲樹膠市，仍少振作，雖然交投稍增，各貨成價亦無變動，昨市一號煙膠成價爲坡幣五毫四仙半，二號煙膠爲五毫三仙半，三號煙膠五毫三仙，以上俱維持前市價位（以上均屬十二月份花貨包裝不償計）。

酒樓筵席需用增加 魚翅鮑魚新菇俏市 元貝來途疏上等貨價昂

【本報訊】酒樓筵席業務日趨暢旺，需用上等海味亦漸漸增加，於是魚翅、鮑魚、元貝、冬菇等成交亦特別旺盛，價格亦再拔好。

金山魚翅及日本魚翅均有開盤，市情俏秀。金山頂勾翅每担成四千五百元，大勾翅每担成三千九百元，中勾翅每担成三千零五十元，頂大脊翅每担成一千四百五十元，大脊、片每担成一千零五十元，特大脊翅每担成一千四百元。日本超特級海虎脊翅每担成一千八百八十元，片每担成一千二百元，特大五羊翅片每担成一千二百元，超特級牙揀翅每担成一千一百元，特大牙揀翅每担成九百五十元，中大牙揀翅每担成八百元。

日本乾鮑魚，貨源亦俏，吉品鮑十五頭每担成一萬一千五百元，十五頭每担成八千二百七十元，廿一頭每担成七千二百元，廿五頭每担成六千九百二十元，卅三頭每担成五千九百七十元，四十五頭每担成五千六百元。

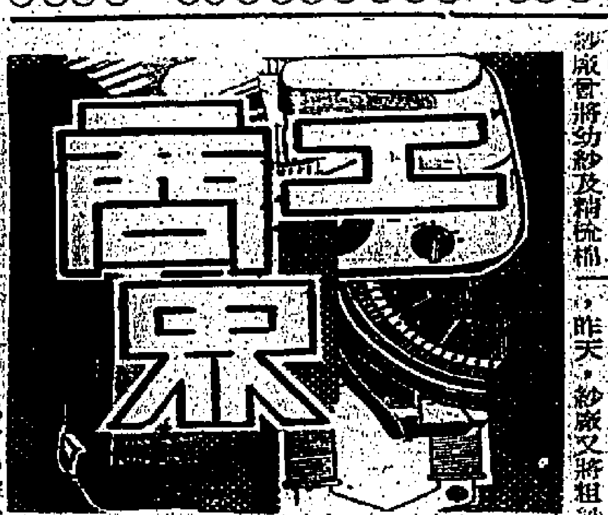
日本大元貝，來途仍疏，一等貨每担成四千二百五十元，二等貨每担成四千零六十元至四千零八十元。

日本冬菇，新貨特別好價，天白新菇上等貨每担成三千五百元，金錢菇每担成三千一百元，江天字上新菇每担成三千六百三十元，也字全花菇每担成三千五百二十元，OSK赤印上厚菇每担成二千八百八十元。

米價止跌回硬 大陸米升一元

【本報訊】近三日來，本港米市正式開盤成交者雖然不多，但存底已逐步沽疏，其價止跌回硬。

昨日正式開盤成交者共四千餘包，大陸上米首先每担回升一元，其他米價亦堅穩，茲將昨日原價記錄如下：泰國黃香薪大米七十五元三，黃三號薪大米七十五元八，黃堡刀新大米七十五元，黃三號米六十七元半，美國黃香薪大米七十七元，黃堡粘米七十一元半，黃三號米六十七元八，大陸化字絲苗八十五元三，全邊四寄粘六十六元八，方字絲苗八十五元三。



滙豐財務有限公司

長期存款，利息如下：

一年半期……週息六厘半
二年期……週息六厘七五
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

最低存額港幣五千元·利息每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部
儲蓄户週息三厘半

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行六樓　電話：二三七一四一一二·三·四·五

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.
624 CENTRAL BLDG.
HONG KONG.

對本港人士投資美國股票 中文資料 極有幫助
本公司每交易天均有中文資料報導股市行情及重要消息，歡迎索閱，同時歡迎有意投資人士垂詢投資開戶情形。
美國既得證券投資公司 香港分行
中區大廈六二一—四室　電話：二四五一二四

荔園 遊樂場　荔灣 遊樂場
亭台樓閣 園林處處 九大劇場 任君享受
機動遊戲 全部新型 陸續增加 刺激緊張 新奇有趣 有益身心
冷氣開放
黑天鵝 七彩 西片場
去年今夜桃花夢 粵劇場
秋深深夜更深 潮劇場
小福星 粵片場
中華魔術特技團 特技場
女子歌壇 歌壇

啟德遊樂場
粵劇：大鴻福劇團
夜演：再世紅梅記
文千歲 梁醒波 李寶瑩 李若呆 鄧碧雲 尤聲普 陳好逑
專片四場映：大俠歌神雄巨片
西片四場映：通天大盜
彩虹樂隊（時代曲）時代歌星 新潮新曲
粵曲歌壇 每晚選唱

眞光
玉剎羅
殺手劍
瘋狂世界
金鐵車甲
滿

香港中央河北京華英地英油蔴地
第八天映
黃飛鴻拳王爭霸
中國影片收入超過千萬除黃飛鴻片集之外請問尚有阿誰？
世界電影歷史主演一個片集逾七十八部 關德興敢誇第一！
英雄偶像 關德興
最後今明兩天未看速看

東城 十二點半 課戰千面龍 DOUBLE MAN 票價六毫·一元·一元五角 明日 湯怡誌

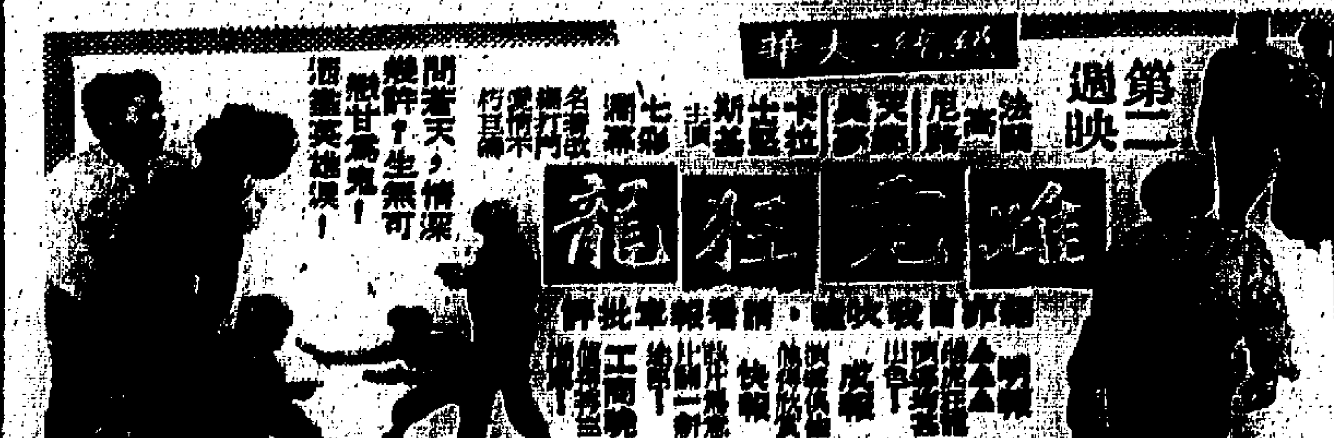
麗斯 百樂門 皇宮 金國
江湖客
珍芳達 太空英雌巴巴麗娜
橫衝直撞出圍

新世界 今起週映五場 冷血殺人王 七彩 兇佛 搶戰 寫片
下期七彩 玉面虎勇破核子黨

娛樂 京華 眞光 九龍荷李活 倫敦 黃金 樂都 亞洲 今日獻映
武俠片后 鄭佩佩 主演 唐菁 何夢華 導演

看盡所有戰片不及本片犀利
RIDE FOR A MASSACRE

第二週映 華人行



交通版

美國新型郵船 約翰遜總統號
今晨抵港卸貨廿三晨早返美國
他輔總統廿六到埠落載翌日同美

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪約翰遜總統號（PRES.JOHNSON）今（廿二）日晨早可由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字廿三號浮泡，起卸貨件後，擬定明（廿三）日晨早離港，經日本回航美國。

該公司另艘貨輪他輔總統號（PRES.TAFT）亦自美國開來遠東各埠，渡太平洋行來香港，計程將本月廿六日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（廿七）日離港，經日本航返美國。

至於華麗客輪威爾遜總統號（PRES.WILSON）則順於本月三十日始能由美國航抵香港。該輪在港勾留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定翌（十二月一）日離港，啟程航赴馬尼剌。

日通港澳觀光團與接機者假啟德機場留影

日通三個旅行團 遊覽香港與澳門

日本航空公司與日通旅運公司合辦之港澳訪問觀光團，昨（廿一）日由東京乘日航班機抵港，觀光香港、澳門。日本通運公司主辦之港澳訪問觀光團，一行三十三人，前日由大阪乘國泰航空公司班機飛抵香港，擬勾留數日，分別遊覽香港、九龍、澳門景色。

日本通運公司主辦之港澳商業考察團，前日由大阪乘國泰航空公司班機飛抵香港，訪問香港澳門市場。

該三個旅行團所有港澳訪問秩序，均委由美華旅行社公司代為安排。

魔術家鄺鎮珊夫婦 總統輪上表演魔術

魔術大師鄺鎮珊夫婦前（十六）日乘羅斯福總統輪前往孟買。鄺氏夫婦乘順在該輪上表演魔術，以娛乘客。

魔術家鄺鎮珊夫婦

時人行踪

雪梨紙商推銷合作公司出口部經理哥文，前（廿）日抵達香港，將與該會總代理怡和公司洽商業務。

巴黎銀行遠東及印度區經理米納特，前（廿）日乘馬航班機前往星洲，作業務訪問。

截信時間

今（廿二日 星期五）

空郵

菲律賓 信件上午十時 包裹上午九時
美國東岸·加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
巴西 信件上午十一時 包裹上午十一時
泰國 信件正午 包裹下午十一時
台灣·日本 信件正午 包裹下午一時
科威特·埃及·德黎 包裹上午十一時
瑞士·非洲 信件正午 包裹上午十一時
希臘 包裹上午十一時
美國·中南北美洲 信件正午 包裹下午一時
威爾 包裹正午
馬來西亞·新加坡 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸 信件下午六時 包裹下午六時
澳洲·紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新幾內亞 信件下午六時
伊拉克·巴基斯坦·荷蘭 信件下午六時
關島·比利時·丹麥·挪威 信件下午六時 包裹下午五時
意大利·奧地利·尼日利亞 包裹下午五時
英國 信件下午六時 包裹下午五時
中東 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時

平郵

沙巴 包裹下午五時 信件下午六時
泰國 包裹下午五時
南越 包裹下午五時 信件下午五時
日本 包裹下午四時 信件下午五時
泰國·寮國 信件下午六時
南也門 包裹正午 信件下午六時

明（廿三日 星期六）

空郵

丹麥·挪威·瑞典 信件上午十一時 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
南來 包裹下午一時
中國大陸 上午七時 下午六時

平郵

泰國·馬來亞·星加坡 信件上午十一時
泰國·澳門 包裹正午 信件正午
香港·日本 包裹上午十一時
菲律賓 包裹下午十一時 信件正午 包裹正午
科威特·埃及·蘇丹 包裹上午十一時
和國·非洲·義大利 信件下午一時
美國·中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
印尼 信件下午二時 包裹下午一時
泰國·紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
巴基斯坦·亞丁·荷蘭·黎巴 信件下午六時 包裹下午五時
敘利亞·荷蘭·比利時
瑞士·德國·英國 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
中東 包裹下午五時
美國·中南北美洲·加 信件下午六時 包裹下午五時
南越 包裹下午五時
沙巴 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨 包裹下午五時
台灣·日本 包裹下午五時
埃及·挪威·瑞典 包裹下午五時
印尼 包裹下午五時
泰國·尼日尼亞 包裹下午五時
巴林·奧威夷 包裹下午五時
星加坡·馬來西亞 包裹下午五時
菲律賓·非洲 包裹下午五時
英國·歐洲 平郵
哥斯達黎加·牙買加 信件正午 包裹上午十一時
基里斯多堡 包裹上午十一時
西巴基斯坦·伊朗·伊拉克·波斯灣 信件正午 包裹上午十一時
沙特阿剌伯 包裹上午十一時
台灣 信件下午五時 包裹下午四時
蘇丹共和國·埃及 包裹下午四時 信件下午五時
南非洲共和國·尼日利亞·迦納 信件下午五時 包裹下午四時
象牙海岸共和國·馬里共和國 信件下午五時
賽拉勒窩 包裹下午五時
印尼 信件下午六時 包裹正午

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
之英	倫敦印度孟谷	下午三時五十分
之英	雪梨耶加達	下午八時一刻
之英	三藩市東京	下午十時
之英	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度	下午一時三刻
英航	雪梨達爾文	下午七時五十分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時廿分
國泰	星加坡	中午十二時一刻
國泰	金邊西貢	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午三時廿分
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷	下午九時
國泰	福岡台北	下午十時五十五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時十分
泛航	東京	下午二時卅分
泛航	東京	下午三時
中航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時廿分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
日航	東京	下午十時四十分
印航	孟買曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時一刻
印尼	東京	下午二時卅五分
寮航	永珍	下午九時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
之英	東京三藩市	上午九時
之英	東京三藩市	下午五時
之英	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
英航	仰光倫敦	下午九時
英航	曼谷孟買倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷德里巴黎	下午七時
國泰	西貢金邊	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	上午十時三刻
國泰	馬尼剌	下午一時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷	下午三時卅分
國泰	吉隆坡星加坡	下午五時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	上午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	曼谷印度倫敦	下午三時廿分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	東京	下午五時五十五分
馬航	星加坡	下午二時五十分
馬航	台北	下午三時十分
印尼	馬尼剌印尼	下午三時一刻
越航	西貢	正午十二時

船輪出入口今日

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
富士德丸（貨）	FUJINOKU MARU	日本	日郵	B十六	下午五時
吳淞丸（貨）	WOOSUNG	澳洲	太古	九龍倉碼頭	下午十時
海門（貨）	HAIMEN	詩巫	多利順	B六	下午四時
約翰遜總統（貨）	YRES.JOHNSON	美國	總統	A廿三	晨早

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開埠時間）
格林福奧（貨）	GLENFALLOCH	歐洲	怡和	九龍倉碼頭	上午
華盛頓（貨）	WASHINGTON	溫哥華	怡和	九龍倉碼頭	中午
士打荷拔（貨）	STR.HOBART	星洲非洲	渣華	A泡	晚間

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO., LTD.

"CE DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十一月廿九日到港收貨 三十日開行
"ILLINOIS"輪 往：溫哥華、西雅圖、朗非路及砵蘭 十二月十六日到港 十七日開行
"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月十三日到港收貨開行
"OREGON"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月廿五日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啟
電話：香港228011 九龍810230 總經理怡和有限公司啓

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東美 往山打根 斗湖 十二月七日收貨 八日開行
東韻 往橫濱、名古屋、神戶、大阪。十二月十一日收貨 十二日開行
東美 往山打根 斗湖 一月一日收貨 二日開行
東雄 往神戶、大阪、名古屋、橫濱 一月三日收貨 四日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
佐治安順 往基隆、橫濱、名古屋、神戶、關島、新幾內亞、雪梨。十二月三日收貨 四日開行
東月 往比利士本、雪梨、墨爾砵。十一月廿七日收貨 廿九日開行

安慶快輪
每逢星期四由基隆開香港 星期一由香港開基隆 星期三到基隆 星期六到香港
貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

國際 九龍城
今天獻映 邵氏出品 瑰麗彩色 歌舞唱片
艷陽天
陳厚 鄭佩佩 顧媚（主演）
有鄭佩佩的妙舞・有陳厚的歡樂
今日十點半早場映西片 火箭炮敢死兵團 佐治伏特主演
今日十二點半特備場映西片 平魔蕩寇誌 加山力卡主演

永華
最後今天：世界名著改編 世界嘉話獨特卡通
無敵小飛俠
特藝七彩
今天早場 大刀天劍絕局
今天公餘場 情海波瀾
明天正場 ‥月滿西樓

華樂
今早場十點半：天荒情未老 南紅
今天公餘場：特務打鬥七彩片 鐵剛破秘 金勇神鳥
辛康利納 烏拉德主 蘇安迪演
明早場十點半 八荒英雄傳
明天公餘場 決鬥太陽谷

尚有戲院刊第九頁

紐約大世界麗宮
今天請早定座
紐約大世界五大映
戰地野鴛鴦 THE HEROES
希臘女尤物 羅蔚姬 代表 莎莉 黛麗 主演 歐鄧明星 帥奧萊 戰地‥友情‥二次大戰‥慘烈‥悲壯‥肉搏‥戰地‥
嗜落有味喜影：夠犀利・夠和味：
戰地小冤家 送抱投懷 熱情如火

週末午夜場
邵氏兄弟香港有限公司出品
姚莉 荷倫 黃京國 明星 獲亞洲影展金華獎最佳女主角
明晚11時半
人鬼相戀・狐仙奇緣
薛群導演
狐俠
THE ENCHANTED CHAMBER
邢慧 金峯 李麗麗 主演
SHAW SCOPE

橫衝直撞入情關
太平・國際・皇都・城市・新華・龍城・好世界・金冠・英京・華樂
邵氏影業公司出品七彩闊銀幕狂笑大喜劇
越映越旺 有人趣味四兩・越睇越笑 笑料如珠 情節妙
蕭芳芳 胡楓 丁蓉 沈殿霞 鄭君綿 國語片 康威主演 蔣偉光 導演

英京 英華
明天四場選映一天
大鑼大鼓古裝歌唱工架巨片
七彩闊幕
樊梨花
陳寶珠 羽佳 譚蘭卿 沈芝華
今早場十一點映：神劍定天 蕭芳芳・林家聲
今早場十一點映：雙鳳旗 陳寶珠・蕭芳芳
今五點半七彩片：龍虎兄弟 安東尼史提芬 七彩
今五點半七彩片：血肉長城 尤伯連納・毛榮
兩院今夫最後四場 黃飛鴻拳王爭霸
明晚十一點半午夜場 優先獻映一場 天狼寨

聯美本年度新品牌 最出皇！
卻德格拉斯・羅拔米湛・李察威麥 三大天皇巨星合演
麗聲 皇后 皇都 下期獻映
三虎屠龍
THE WAY WEST

東樂
絕早滿座
禁慾俱樂部
FORBIDDEN BEAUTIES
今天 午夜場

麗聲・皇后・皇都
第九天映
新潮放蕩男女
"HERE WE GO ROUND THE MULBERRY BUSH"
全部七彩
心靈飢渴 綠波裸泳

利舞臺・樂宮
今天四場
美高梅公司神秘驚險名片大緊張！
伊士曼七彩
施瑞麗 曉奧白朗 合演
脂粉殺手
ASSASSINATION IN ROME
池畔午夜出現奇屍 病床之側殺出怪客
下期 七彩 龍虎天下

東城・快樂
今天續映 如來佛祖
亞洲兩大影帝 申榮均 朴魯植 合演
今天獻映 烏龍偵探烏龍賊
非立李萊 瑪莉莎 美露 合演
東城 快樂

新華・豪華
今天大獻映：打鬥甲利兒狠！
李利施咯
無敵鐵身客

樂聲・新聲・國華
明後兩天加開早場
今第二週
飛天鼠
各報一致好評七彩動作鉅片

總統・大華・國寶
今仍盛大聯映
大劍客 丁武 金鈿 方圓 主演
昂然進入第二週！
法蘭高・尼路・天娜奧夢 主演
雌老虎狂龍

東方・金冠・金門
今天獻映 最驚人爆劫！
劫運金磚

港九首輪影院聯合廣告

纏足起源考

山川人物

漢代皇帝選妃，記載女子全身最詳，有「足八寸」句，可証明漢代女子並未纏足。唐人詩亦有「兩足白如霜」句，詠足而言其白，非纏可知。至晚唐，始有「以帛繞足，令纖小」句。　顯麟

婦女纏足，爲經史所未載。古稱之女子祇曰「窈窕」，「詩」所謂「窈窕淑女」，夫人皆知之。言頭、言齒、言眉、言目皆有，鮮有及於足者。漢代，固亦有纏足。「雜事祕辛」載：「建和元年四月丁亥，保林吳姁，以丙戌詔書下中常侍超曰：朕聞河州窈窕，明勝思服，擇賢作儷，歷代所先，故大將軍乘氏忠侯商所遺少女，有貞靜之德，流聞禁掖，其與姁詔商第，周視動止，審悉幽隱。其毋諱匿，朕將採擇。姁即與超詣商第，第內觀涼，食時，商女女瑩，從中閣細步到寢，姁與超如詔書周視動止，俱合法相。超留外舍，姁以詔書如瑩燕處，屏斥接侍，閉中閣子。時日晷薄辰，穿照蜃窗，光送瑩面上，如朝霞和雪，豔射不能正視，目波澄鮮，眉嫵連卷，朱口皓齒，修耳懸鼻，輔靨頤頷，位置均適，姁尋脫瑩步搖，抽髮度髮，如黝髹可鑑，圍手八盤，墜地加半。握已，乞緩小結束。」又云：「肌理膩潔，拊不留手，規前方後，築脂刻玉，胸乳菽發，臍容半寸許珠。」又云：「約略瑩體，血足榮膚，肩足施肉，肉足冒骨，長短合度，自顛至底，長七尺一寸，肩廣一尺六寸，臀視肩廣減三寸，自肩至指，長各二尺七寸，指去掌四寸，肖十竹萌削也，髀至足，長三尺二寸，足長八寸，脛跗豐妍，底平指斂，約縑迫襪，收束微如禁中」云云。此爲皇帝選后，令姁檢視全身詳盡，云足長八寸，漢代未有女子纏足之風，可作證明者也。繼及唐代，此風仍未有，韓渥詩云：「六寸膚圓光緻緻，」已足證明，又據「唐詩紀事」言段成式風光亭夜宴妓，有醉毆者詩云：「擲履仙鳧起，撦衣蝴蝶飄。」門毆時其履可以作擲擊人用，度之不小可知矣。又唐人詩有云：「兩足白如霜」，詠足而言其白，其不纏尤可知也。

「古樂府」有「雙行纏」曲云：「新羅繡行纏，足趺如春妍，他人不言好，我獨知可憐。」或疑爲纏足之証，然錢梅溪云所謂「雙行纏」者，乃繡其兩股，非纏其足也。

然則纏足之風，實始於何時？錢梅溪於其所撰之「履園叢話」云：「道山新聞云李後主窈娘，以帛繞足，令纖小，屈足新月狀，唐縞有詩云：『蓮中花更好，雲裏月常新。』因窈娘而作也。或言起於東昏侯，使潘妃以帛纏足，金蓮帖地，謂之步步生蓮。張邦基墨莊漫錄亦謂弓鞋起於南唐李後主，是爲纏足之始。至宋時，有要有不要，湛淵靜語云程伊川先生家婦女，俱不纏足，不貫耳。陶九成輟耕錄謂扎脚始於五代以來方爲之，熙寧、元豐之間，爲之尙少。此二說在宋元之間，去五代未遠，必有所見，非臆說也。大約此風至金、元時始盛，自此相沿成俗矣。」由是春國婦女，受其荼毒，至淸末始倡放足。

元明以迄於淸，士大夫之家，以至編民小戶，莫不纏足，以爲容貌之損，貌美而足不小者，亦不足爲美，於時凡女子兩三歲能行，四五歲之間，兩足以布條扎之，不使長大，至六七歲已成片段，不纏而小矣，當其初受綁扎之苦，輒終宵啼泣不已，令人不忍聞，爲其母者，非不憐惜女之痛楚，惟恐女足不小，不獨爲所譏，且懼不能作富家之媳，以致貽誤其女終身，故往往緊纏使小，號哭不顧，甚至鞭撻迫之，不許私自解寬，似足不小，不可爲人，誠戕賊人以爲仁義者也。

尖角的愛　　萍雨

小弟偷瞧了他爸爸一眼，伏在母親懷裏笑。

毛頭一直呆在一旁，看他們的歡樂，沒有人想到他。子健也沒有問他半句話。

這一家人的團聚，跟他是不相干的：他們的歡樂，他也是沒有份的，他的價值還比不上一條狗，要是一頭養了十三年的狗，主人對牠多少還會有一點的情吧？

子健帶蘭英到的士站，蘭英才猛的想起毛頭來。

「嗯，慢點，子健！」她剛想跨進的士，又縮回身子。

「幹甚麼？」

「我忘了這個小鬼，」她說：「你有一塊錢嗎？」

「有。」子健從口袋裡掏出來。

蘭英一接過，就遞給毛頭：「拿去吧！」

他遲疑着，不敢接。

「給你坐車去找美芳姨的，你以爲給你買東西吃嗎？」蘭英斥喝他。

「找美芳姨？」

「現在就去。哪，這是她的地址。」

「我怎麼認得路呢？」毛頭怯怯地望着母親。

「哦，不認得路，難道不會問人嗎？要不要我抱你去，背你去？」

「見到美芳姨，我該怎麼說？」他實在不明白，一來到香港，就要他一個人去找美芳姨，到底是爲了甚麼事情。

「你喜歡怎麼說就怎麼說，我沒工夫管你！」

蘭英說完了，就跨上一部的士，子健始終沒正眼瞧過毛頭，對蘭英的做法，他不表示贊同，也不表示反對。

的士飛快的開走了，一陣灰塵揚起，撲到毛頭臉上，耳邊還響着蘭英和子健的笑聲。

他是來到香港了，但是，來到這裏又怎麼樣？

街道是陌生的，建築物是陌生的，每一張面孔都是陌生的，車多得可怕，人羣像潮水，高聳的大廈，一棟棟都像是怪獸，向徬徨無助的毛頭，張開了大嘴巴。

黑色的聖誕

偵探小說　姬莉斯汀作　凉雲譯

二一：室內一片死寂

溫希仁探長說：「我的假定，十分簡單。就是古成標先生的兒女，除了在座諸位外，誰知道在外邊還有多少？」溫探長望了望那個冒名舒狄光的舊狄光說：「我對閣下此次遠道來此，動機並不如閣下所說的那麼簡單。說不定，你要看看你的親生父親，究竟是一個怎麼樣子的人？」

舊狄光臉色突然沉下來，他囁嚅地說：「溫探長，你說得對。我母親對古成標先生，一直就未曾忘懷，我知道古成標就是我的父親，我爲了要見見他，也爲了不被他知道我的身份，所以，我就冒着舒狄光的名字，以世侄關係去探望他老人家了。」

蘇定勝警長說：「對了，葛先生的相貌和古老先生，不是有着相像的地方嗎？」他轉向鮑佩均問：「鮑小姐，你說曾在古先生臥室外面見到閃過一個人影，可能就是他吧？」

古和卿太太插嘴說：「不，鮑小姐當時看到的是一位女子，那就是我。」

「唔，」溫探長：「古太太，你當時到那去，是爲了甚麼？」

「我是要找我的索翁，」古太太訴苦地說：「因爲我察覺我丈夫深悔此行，也覺得就在這個家庭裏，實在係一種受罪。因此，我們決定當晚就要離去。我找索翁，目的就是向他老人家辭行。」

「你自然是沒有見到他老人家的？」

「對了。當我抵達他的房門前時，我曾輕輕敲門，可是沒有應聲，我敲了多次，裡面依然寂無動靜。於是，我就扭動門鈕，可是門是上鎖的。就在這時，我聽到房內突然起了一陣騷動，桌椅翻倒的聲音，物件墜地破碎的聲音，接着慘叫的聲音，我都清楚可以聽到。」

「當時你怎樣呢？」

「我正在懷疑錯愕間，舒先生，二嫂，和其他的人，都湧來了。後來，是由舒先生和四叔平卿，合力把門撞開的。」

「你們就一窩蜂地湧進去了？」

「是的。」

「你們看到甚麼呢？」

「古老先生在血泊中，傢椅及飾物，翻亂在地面。」

「你可看到有人逃走？」

「沒有，一點動靜都沒有，室內祇有一片死寂。」

蘇定勝警長插嘴說：「古太太，你的話，是說不通呀！」

古太太說：「怎麼不通？我聽到傢椅雜物翻倒聲是事實，我聽到他老人家尖叫是事實，我沒有看到任何人在裏面或逃走更是事實呀。」

有女初長成　　上瀉文武

三八：大發雷霆

「那時，你們聯合跑到門外吶喊便成了。」大明說罷，便挺起胸膛跑前去了。

大明站在門外看了一會，見這間石屋祇有一層高，但佔面積很大，而且緊貼山邊。他跟着跑到山腳那邊去觀察，發現有一度後門。他看了好一會，于是再跑回前門處，用手敲門。不久，有一個少女跑出來，她拿着電筒照在地上，用反映的的電光，看看來客的樣子，大明見了她，客氣的說：

「請問梁威利先生回來了嗎？」

「先生貴姓？」那少女也溫柔的問。

這間石屋，除了大門之外，還有一度鐵閘，而今，那少女是隔着鐵閘和大明交談的。大明很斯文的說：

「請你把我的名片送給梁先生……」

當那少女伸過手來接大明的名片時，大明用閃電的方法，一手擒着她的頸，一手掩着她的嘴，凌厲的說：「你不要聲張，否則我便宰死你……」跟着用手帕塞在她的口，從她的手上取了鎖匙，把鐵閘開了。

大明把少女交給埋伏在外邊的牛池灣門看管之後，自己便向進屋子裡去。

屋子很靜，大明悚然，他還是前進，像間諜夜探營房似的，耳而聽，沒有聽到甚麼。停了一會，他折回門口處，乾咳了幾聲。他這樣做法，不管是投石問路，看看裡面有甚麼反應。但是，絲毫沒有反應。暗想：難道屋子裡的人都睡着了不成？他再乾咳了幾聲，仍是一樣。最後，他被着好奇心驅使，躡足的再走進去，並向房間窺望，有些房間是鎖着的，推不開。大明懷疑裡面有人睡覺，于是輕輕的敲門，敲了一會，都沒有人應，于是他又跑到另一個房子去，看見門半掩着，于是輕輕的把它推開，看見有一個老婦正躺在床上，而且發出鼾聲……

大明本來想進去推醒她，但走了幾步，突地又折回，離開房間。因爲他生怕進入房後被人把門關上，這時，自己便成了甕中之鱉了。他接着，又再到其他的房間，通則內，廚房都巡視過了，都沒有發現人蹤。他非常失望，也非常失望。奇怪的是：這兒的人去了那兒呢？失落的是：身入虎穴，竟然空手而回，找不到美孫，也找不到威利和他的爪牙。

他想了一會，終于走進了房間，推醒了那老婦。

隱衷

世界短篇小說選　毛姆著　傑克譯

一八：丈夫與兄弟完全是兩種味道

我爲哈代續說——

「我真的受不了呀！我往她那裏，是一種極大的享受。跟她在一起，使我非常快樂。

「可是，有時一個人會情不由己，明知其不可爲而爲之。

「後來我終於提出了求婚——事情出於偶然。

「一晚上，晚餐後，我陪着奧麗芙坐在騎樓間聊天，迷迷糊糊去握她的手。她俄的縮了回去。

「你爲甚麼要縮手？」我問。

「「我不太喜歡人家接觸我。」她說着，微偏着臉兒嫣然一笑，『是否傷害了你的自尊心？可是，不必介意。我怕癢，忍不住把手縮回了。」

「「我非常喜歡你，不知道你有沒有感覺到？」

「當時我的態度一定異常嚴肅，以前我從沒向女孩子求過婚。」費邦克說時，一陣吃吃聲，不像笑聲，也不像嘆息。「爲了那一次擒板，以後我再沒向人求過婚。她默然半晌，然後說：

「我很高興，然而不願你超過友誼的界線。」

「爲甚麼不能超過友誼？」我問。

「「我不能拋下阿典。」（阿典爲哈代小名。）

「「假定阿典結婚呢？」」

「「他永遠也不會結婚！」」

我愕然，奧麗芙怎能說哈代永遠不會結婚？話沒出口，她馬上說：

「我既做到這一階段，既不能退，祇有進了。可是喉嚨乾得很，出不得聲，顫抖地說下去。「「我愛得你瘋了，奧麗芙。一心祇想跟你結婚！」

「她溫柔地把纖手按在我臂膀上，宛如一朵鮮花墮地。

「「不─親愛的，我不能嫁你。」她說。

「我默然。還能說甚麼呢？我天性害羞，她還是個女孩子，對她透露不能太隨便，不能明明白白的說，跟丈夫同居，和跟兄弟同居，完全是兩種味道。她的身體發育得很正常，應該結婚生孩子才是，硬把她的自然性能毀滅，那是不合理的，浪費了大好青年。但那類話怎能啓齒呢？結果還是她先說話。

市聲

半靜寂地帶　　丹尼

華民政務司與徙置事務處長，應邀與二十三個街坊首長會晤。商談有關街坊研究會最近發生的人事與權責的爭執及另起爐灶問題。

必須知道，這是與「街坊」完全無關的事，更與「街坊福利」離題萬丈的事。

×　×　×

本港救火雲梯，最高僅九十呎。消防處表示，將設法獲取一部二百呎之雲梯。但建築物的高度，總是會超過人力能夠做出來的雲梯高度。

祇要裝置一部滅火直升機，問題全部解決。

×　×　×

據一些遭受勒索的九人車主稱：決定不理會勒收保護費的黨團人物。據他們說：每十天要付出保護費一百六十元。

×　×　×

賄路與貪污，是狼狽爲奸，相輔而行。沒有賄路，何來貪污？沒有貪污，何來賄路？

×　×　×

西環對開海面，發現濶五十呎，長一千呎的油漬向港內飄浮。油漬來源不明，清理相當困難。

跟然與火水減價無關，因爲火水減價競銷，不過是把火水倒向住屋去而已。

瘋君夢

第廿二回　强敵寇中華竟全酒醉　惡魔豪傀儡猶笑沐猴

賀士珍照他臉上啐了一口，駡道：「你喝醉了酒不安份睡覺，却來尋我開心。」說過翻身又睡了。

毛澤東扳着她的肩膀說道：「士珍，我實在不是同你開玩笑，剛同伯渠計劃了一夜，他說要選我當中央蘇維埃主席，就是國家元首，等於從前的皇帝，一旦成功，你的身份也就等於正宮娘娘。」

賀士珍搖手打斷他的話，說道：「別聽那個活曹操胡扯了，他是有心害你，你自己還不知道。」

毛澤東愕然道：「伯渠怎會害我，他賭咒罰誓要保我爭天下，他祇願作諸葛亮，必須要找個眞主，當代英雄他就看中我一個人，所以要從上海跑來輔佐我。」

賀士珍冷笑道：「你祇顧往好處想，未想到壞的一面，活曹操輔佐你作皇帝，成功了，他是開國元勳，入閣拜相。失敗了，他頭一縮，不知跑去什麼地方，到時殺你的頭，你知不知道？」

毛澤東吃了一驚，酒意醒了大半，結結巴巴說道：「有這等事？」

賀士珍說道：「這種事不是擺在眼前嗎？你再想一想就知道我不是嚇你了。再說，你雖然在這裏革命，自己的前途還是寄在南京，希望蔣總司令有一天請你去作官，可是你一旦當了主席，南京政府就不會要你了。就算蔣總司令特別關顧你，給你一個部長你還能作麼？到頭不是死路一條，我雖然年輕不懂事，可是在家常聽老爺說：『爬得高，跌得啊！』你記住，不要爬到頂尖上去，跌下來就粉骨碎身的。」

毛澤東一團高興被賀士珍兜頭澆了一盆冷水，當時啞口無言，再給賀士珍說過之後，翻身向裏又睡了。自己思潮起伏，許久未能闔眼。

活曹操睡到下午兩點，警衛員過來伺候梳洗，吃了早餐，搖搖擺擺先去拜會項英。

因爲活曹操平日自詡是中山先生信徒，同盟會老人，在中國國民黨第一次全國代表大會上確實當選候補中委，又兼任農民部長，這一連串的輝煌經歷，任一個共產黨人皆對之藹然起敬。

項英看見活曹操，十分客氣，說道：「林公，聽說你到了長汀，祇不知什麼時候來到，所以我未去迎接你，千萬不要見怪。」

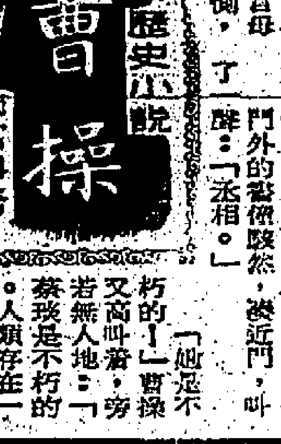
活曹操大笑道：「哪裏話，我們共產黨人還有這一套，可不要客氣，我到了此地，以後還請多多領導，因爲我的思想水平是不高的。」

項英說道：「林公太客氣了，你曾經追隨過中山先生，思想水平要說不高，我們就連起碼的知識也沒有了。」

活曹操摸着一撮小鬍子說道：「講實在話，中山先生當時是特別看得起我的，不過，這都是過去的事了，現在環境已經改變，還是談談目前的事吧！你的工作還順利吧？」

項英嘆口氣：「談不上順利，許多方面都不如意，尤其人事方面更多掣肘，重要同志彼此不和，你來了正好，可以將這些麻煩解決了。」（一一五六）

曹操



歷史小說　南宮搏著

另一自敘

「邊荒與華夷，人俗少義理。處所多霜雪，胡風春夏起。翩翩吹我衣，肅肅入我耳。感時念父母，哀嘆無窮已。有客從外來，聞之常歡喜。迎問其消息，輒復非鄉里。邂逅徼時願，骨肉來迎己。己得自解免，當復棄兒子……」

曹操讀到此處，感情上受到苦痛的壓力，舒了口氣，閉目養神，然後再唸下去：

「……天屬綴人心，念別無會期；存亡永乖隔，不忍與之辭。兒前抱我頸，問母欲何之？人言母當去，豈復有還時？阿母常仁惻，今何更不慈。我尙未成人，奈何不顧思？……見此崩五內，恍惚生狂痴，號泣手撫摩，當發復回疑，兼有同時輩，相送告別離。慕我獨得歸，哀叫聲摧裂，馬爲立踟躕，車爲不轉轍。觀者皆歔欷，行路亦嗚咽。

「去去割情戀，遄征日遐邁；悠悠三千里，何時復交會？念我出腹子，胸臆爲摧敗。既至家人盡，又復無中外。城郭爲山林，庭宇生荊艾，白骨不知誰，縱橫莫覆蓋。出門無人聲，豺狼號且吠；煢煢對孤景，怛咤糜肝肺。登高遠眺望，魂神忽飛逝。奄若壽命盡，旁人相寬大。爲復彊視息，雖生何聊賴。

「託命於新人，竭心自勗厲！流離成鄙賤，常恐復捐廢，人生幾何時，懷憂終年歲。」

——這是一首前無古人的自敘時，情文並茂，若斷若續，激昂慷慨，楚，把流離的苦況用有組織的文字道了出來，把自己的未來，以卑微的希望說了出來。

曹操讀着這首詩而流淚了。他雙手握拳，擺起，放下，心頭好像被塊石壓着，喉間似乎被繩索束着，他想大呼，想把她的不幸向全人類宣佈。

於是，曹操高聲唱出：

「——人生幾何時，懷憂終年歲。」

門外的衛傳駭然，趨近門，叫了一聲：「丞相。」

「她是不朽的！」曹操又高叫着，旁若無人地：「蔡琰是不朽的。人類存在一天，文字存在一天，她的悲憤詩也會同時存在。」

——蔡琰與丈夫去了陳留，曹操帶了他的侍屬北向鄴城，他們在同一日離開許昌，分向南北行。許昌，大漢的京都，留着蔡琰的悲憤詩，人人都吟唱着，人人都爲不幸的才女底際遇而慨嘆着。

——不必等待未來，蔡文姬的詩已經不朽了。

×　×　×

在北向鄴城途中的曹操，在感傷中，溜去，每一次行軍或者旅行，他和賓客們都是談笑風生的。祇有這一次，他獨自坐在車中，一遍又一遍地吟哦着蔡琰的悲憤詩。（一七四）

流水年華　　夏諾平

他一面請了個失業的老同事到幾塊地去代他實施種花的計劃，一面就籌辦小型工廠，所以倒也夠忙。

薛怡芬是個善於治家的女人，不但把家事和兩個孩子管得很好，也使整個家庭都有了秩序。正當高國鎮覺得生活上了軌道的一天，薛怡芬在晚餐桌上對他說：「高先生，你對我和我的孩子這麼好，我眞是感謝不盡，祇是我要走了。」

高國鎮愕然地望着她，問道：「既然我對你不錯，爲甚麼又要走呢？」

「因爲有人呷醋。」

「誰呢？」

「你知道的，西娜對你還是有感情。」

「這眞是太笑話了，當初要同我離婚的是她而不是我！」

「不論你怎麼說，她依然不願意別的女人接近你。」

「這是你的猜想還是事實。」

「這是事實，高先生，她今天到這裏來過了。」

「哦，什麼時候？」

「你不在家的時候。」

「她說了什麼話？」

「她說她本來把我當成最要好的朋友，沒想到我會背着她來接近你。」

「笑話，」高國鎮說：「她有什麼資格說這種話呢？」

「高先生，你以爲你和她的關係斷了，她却夜長夢多呢！」

「那是絕對不能的，怡芬，你不知道她當初是怎麼拋棄我的。」

「高先生，我不想在中間做難人呀！」

高國鎮望着薛怡芬，說道：「怡芬，我對你的印象極好，我不答應任何人來干擾你！」

「可是，高先生，我不能讓人覺得我對朋友不夠義氣！」

「這是毫不相干的兩件事，你不必理會。」

薛怡芬發起愁來，說道：「高先生，我情願替你物色一個比我更好的人來侍候你，也不想就在這裏。」

高國鎮非常激動，說道：「怡芬，雖然我們之間認識還不夠，可是我不得不提前徵求你的意見，我想知道你們的離婚手續辦清了沒有？」

「手續是辦清了的。」

「那末讓我冒昧地問一句：你肯嫁給我嗎？」

薛怡芬有點震動，半天都說不出一句話來。

「怡芬，說吧，不要讓任何不相干的事來干擾你的決定。」

「高先生，我對你有好印象，不過提婚未免太急速了一點。」

「不，怡芬，祇要你對我的印象不錯，我們就這麼辦，免得再有其他的煩惱。」（一〇〇七）

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告。今日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。三十分，初級英語。五十分，鑛菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：劉淑雯之歌。卅分，空中小園地。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲。卅三分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導。十五分，粵語流行曲。十五分，教會偉人傳。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「苦雨春風」。【一時】音樂欣賞。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，粵曲。卅分，祝君康健。【三時】粵語新聞。十分，京曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音。三十分，中華故事㊀抱母璵，㊁蘆粟掛樹。四十五分，粵曲。【五時】粵曲及時代曲。卅分，空中小園地。五十五分，鮮魚批發市情報告。卅分，空中小園地。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，粵曲。【七時】粵語新聞，防務會籌期籌款呼籲。十分，每週報章文摘。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，寰劇「夜夜此聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】體壇預測。十五分，一週影評。三十五分，初級英語。【十時】粵語新聞，故事「狄公奇案」之「計懲巨奸」。三十分，時代曲。四十五分，譜談「苦酒滿杯」。【十一時】粵語新聞，「寶蓮燈」電影插曲。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

本台逢星期五晚，由九時至十時卅分，用超短波調頻（即九四兆赫）播出不同節目：【九時】英語課程。十分，法語講座。卅分至十時卅分，介紹「著名協奏曲欣賞」。

商業第一台

設段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。【九時】新聞及天氣報告，新聞報導。十分，時代曲，歐西曲。【十時】南音。卅分，時代曲點唱。【十一時】新聞報告，祝婚。廿五分，小說「秋夢」。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「別具用心者」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，天氣報告。卅分，粵曲。【二時】小說「風雨」。卅分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名曲「呂后」。三十分，粵語流行曲。【五時】開寄心聲。【六時】播轉香港電台新聞簡報，九時事，天氣報告。三十分，故事「失蹤太后」。【七時】新聞報告，十八樓C座。三十分，特約節目「應得金牌的人」。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，女秘書雜記。三十分，天氣報告，港九時事。卅分，漫談。【九時】新聞報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，民間奇案之「聊海奇冤」。三十分，時代曲。【十一時】新聞及天氣報告，民間奇案之「聊海奇冤」。卅分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

設段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】播轉香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞簡報。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂。廿五分，天氣報告。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞及天氣報告，粵曲點唱。【十一時】新聞及天氣報告，時代曲。十五分，社團活動報導。【十】天氣報告。粵曲。五十分，報導東南亞各地天氣情況。【十二時】新聞報告，報導星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，怡情小聚。三十分，重播星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，播怡情小聚。【一時五分】股市報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。卅分，粵曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況。婦女雜誌「小菜美點」。【三時】轉播香港電台新聞報導，時代曲。卅分，廣東音樂。五十分，天氣及股市報導。【四時】粵語流行曲。卅分，時代曲。【五時】年青人的時間。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，英語，讀者年青人的時間。【七時】新聞簡報，實用英語。十五分，寫正字讀正音。三十分，一九六八年歐西流行曲。【八時】轉播香港電台新聞報導，續播一九六八年歐西歌曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞及天氣報告，體育雜談。廿分，明日賽馬貼士。廿五分，防務會賓旗籌款呼籲。卅分，音樂介紹。【十時】新聞報告，中國文選「旅遊傳」。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞報告，夜曲。五十九分，轉播港台粵語新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，談一事，長一智「從白娘離卒說起」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣及節目報告。十五分，社會服務。廿分，金石良言「修身之道」。卅分，粵曲。【九時三十分】街市行情。三十五分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「瑪麗公主」。十五分，時代曲。三十分，小說「西遊記」。【十一時】故事「捉狐說鬼」。三十分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，孖排直直，天氣及節目報告。三十分，小說「十二遊客」。【一時】時代曲點唱。卅分，鑽劇「老蓄俱孫」。【二時】粵曲。卅分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「半個月光」，節目報告。三十五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，孖排直直，金台節目報告。【四時】粵曲，節目報告。三十分，小說「永恆的愛」。【五時】兼年樂趣「捉印出」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分小說「猴拳大師三下狂」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，千面萬奇案「亡魂谷」。【七時】歌唱戲劇化小說「首金剛一」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】福建歌曲。卅分，【九時】轉播港台國、潮語新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。【十一時】客家山歌，節目報告。卅分，民間故事。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語益智節目。十五分，英語教授。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】潮語小說「假賊眞賊」。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，越劇。【三時】潮語廣播劇，節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「武松」。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。五十三分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「殉夫」。卅分，夜話。【七時】戲劇化小說「烈婦」。【八時】新聞、天氣及節目報告。卅分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，時代曲。【十時】彈詞。卅分，古今談。四十五分，潮語滑稽。【十一時】新聞、天氣，體育及明日節目報告。十五分，雜曲。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，卡通片。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。二十五分，實用服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「陳村種三跪求觀音」，新馬仔、林丹主演。【六時三十分】老夫子。【七時】新聞及天氣報告。三十分，俠探片集。【八時三十分】金玉滿堂。【九時三十分】賽馬世界。【十時】日本片「賊」（國語配音）。【十一時五十分】新聞及天氣報告。五十五分，閉幕曲。

無線電視

（上午）【七時至八時卅分】翡翠台：「報曉雅集」節目。（下午）【三時十五分】翡翠台：七彩「神行太保」片集。四十五分，翡翠台：七彩「神行縱橫」卡通片集。【四時十五分】翡翠台：粵語片「孩子當知父母恩」。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：象棋研究及棋藝心得。明珠台：七彩「高脚七與矮多瓜」卡通片集。三十分，明珠台：西片「不準回首話當年」，加映七彩卡通。【七時】翡翠台：青年節目。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：樂韻姻緣。明珠台：新聞及天氣報導。卅分，翡翠台：介紹影片及影星動態。明珠台：七彩「飛天神貓」片集「血染黃沙」。【九時】明珠台：西片「逃出生天」。翡翠台：七彩「超人」片集。卅分，翡翠台：天氣報導。五分，翡翠台：歡樂今宵。【十時卅分】明珠台：天氣及新聞報導。四十五分，明珠台：青年座談會。【十一時五分】翡翠台：新聞報導。十五分，明珠台：「米高探案」。翡翠台：「愛登士家庭」片集「假髮艷史」。四十分，明珠台播映完畢。四十五分，翡翠台播映完畢。

婦女們請注意：您想胸部健美曲線增加
請速利用秋冬進補　兌汁燉服吸收　允一分吸收　唯一口服
更覺速效
現代女性中一感到胸部的健美是先天性的……

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九　曾經試過
逢人話好　讚不停口
總行：上海街四百八十號　電話：八五一〇八四〇八四　八四六九一五一六
分行：北河街一百八十九號　電話：八四六五八二
分行：青山道金華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七二一八四七　八七二六一三

分類廣告
陳劍秋　皮膚　癬
醫務
診金二元
中國參茸
胃　竹林氏　五代祖傳　一服斷根
徵有分類廣告　列在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗廣華街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

422 424 425 434 438 439 442 445 447 450 451 459 463 465 466 468 469 470 471

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售 貨倉 汝州街280及新填地街51號樓上數層 特別倉價租售合辦 引電或電282398洽

北角唐樓 糖水道八樓向南三房一廳 浴室交吉出租 電話七四二一八四洽

石屋平賣 交吉 大磡村路十七號A獨立門戶 私家水喉廁所 三千元 石舖四千餘元上址洽

地下四萬 筲箕灣東大街魚市對面 百尺 樓上四萬

工廠樓 出售 五千餘尺 傳業街可快完成 十四層電 四五三四六 二陳二二七 三三八 建大廈1314室

旺舖急售 北角英皇道963號地下 連合各行業 現收租千二 價八萬 上址洽

向南樓賣 灣仔光明街 電話八二四五三八

唐樓租售 大道西380號 三樓 二六○○六 電話

三萬伍千 尖沙咀地王 大廈 電話四六二九七 三○○ 洽

招租

（香港）

潤大樓售 清山道三八七號A三樓 東華街角 吉價錢相宜 電話 四一一八七

靚樓平租 英皇道近國都戲院 三千呎 交通方便 電話720892

麗池 北角英皇道九三四七號 幼電梯 電話

寫字樓租 中區利源東街 有寫字樓出租 電話

全層出租 灣仔莊士敦道 五百餘呎 電話

舊樓 灣仔鵝頸橋 向南 電話

一連兩層 打通 招租 電話

堅道 四十二號地下旺舖出租 電話

洛克道樓 四百餘尺 電話

（九龍）

聖誕派對 旺角彌敦道中心大中小禮堂 電話

工廠招租 工廠區全層三千尺 電話

出讓

地王舖面 免頂 招租旺地 電話

旺舖平租 大角咀 電話

旺角車位 奶路臣街 電話

旺舖連閣 上海街214號 電話

旺舖出讓 黃大仙 電話

公寓出讓 地窗 電話

徙舖出讓 老闆 電話

元朗雞場 萬餘尺 電話

公寓廉讓 主出國 電話

二公寓廉讓 電話

洗衣舖讓 洗衣舖 電話

商業樓宇 深水埗大埔道 電話

招生

士多舖讓 土瓜灣 電話

徙置舖出讓 牛頭角 電話

清水灣 上洋村地 電話

出國急讓 佐敦道 電話

寄宿托兒 慈光托兒所 電話627722

會計 C·I·F 計算科專 英文會計 中文會計 立案 業餘函授學校

學打字 速成班 普通班 牛津打字學社

裁剪車縫 電話

大華電專

無綫電有聲實物函授科 有唱片有書本有零件在家業餘學習每期選時返校上課及試機。

無綫電工程科電視科 招早午晚新生十二月五日開課 長樂街六至十二號（即彌敦道328轉入）電話K845672

學珠算專科學校 新蒲崗 聯邦 初學班．深造班 11月份新班定於11月25日開課 即招早午晚班滿額即止 彌敦道311號5樓電話809702 榕華國貨斜對面泰林正對面

影攝授教

彩色沖曬 彩色幻燈 電影 彩色放大 黑白放大 戶外攝影 影樓全科

函授出入口 手續及C·I·F 計算 電話

哥林比亞工程學校

有聲無綫電實物函授科 業餘學習 由學校發給器材携回家中實習選時返校上課學費十五元

無綫電及電視工程全科 日夜新班 九龍保安道22至26近仙樂戲院 電789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

如何致富 電話

小畫家

英人聲帶 日日錄音 電話

速成 C·I·F 英文 文法 商業信札

4th Floor, B. 1. K-664707
92, Nathan Rd.
護士英語 醫學名詞 病歷診斷
Nursing English

教西洋拳 門上 四英二〇三 電話

出國宜學 電視 彩色 攝影 電話

速成英文 42間接 大外文 法文 電話

青年會辦 信札速記 旗袍美容 縫紉法文 日文德文 假髮插花 模特兒社 交際舞提琴

免費羽毛花 科技 教授 電話

五十圓羽毛花 專家 新興 包學會 電話

英人小姐 個別會話 尖沙咀 K670272

婦英

初中高班 一日一天 日夜 文學 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

成速告廣

班新開續

函授風水 本港風水 電話

學 九龍路 電話：843100 871637 新車可輔導 每時七元速成 歡迎補習

稀奇工藝 專家 銅固 電話

徵求

塑膠誠徵 電話

徵求車牌 電話

誠徵伴侶 電話

良友婚姻

公司 服務

徵資合作 電話

徵婚 中年 專籍

徵求女伴 電話

誠徵伴侶 電話

誠徵女友 電話

待聘

下午補習 英中文 電話

香港商科語言書院

英文拼音・日文・德文・信札 英婦會話・法文・國語・簿記 西班牙文・打字・珠算・文法

TOEFL班 無綫班 航空地勤班 出入口文員班 廣告設計班

電話：858440 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

聘請

請女工友 電話

時裝招請 電話

戲院什工 電話

基幼稚園 電話

誠聘 私家 護士 電話K800??

酒吧請女 電話

請電氣底盤熟練技工

熟練汽車底盤電氣工及技工35年齡至25年有志者具履歷身份証及照片兩張限時到公司面請 中華汽車有限公司

招請學徒 電話

請女外勤 電話

毛衫學徒 電話

代西人請 電話

眼鏡廠請 電話

請車棉被 電話

聘女教師 電話

請女管工 電話

美加拿大英國

專辦美國加拿大英國及歐亞非洲工作移民 電話

美加拿大英國 請高新人

工員種各請聘新高（料資新最送費免）

美國高薪聘請 免費登記

急聘外勤 電話

招請教師 電話

啟事

會員大會改期 東莞同鄉會改期於一九六八年十二月十日下午二時在會所舉行

旅港中山同鄉會通告 本會定期十二月一日下午二時在會所舉行（一九六八）年度會員大會，除通告外，特登報通知

租權聲明 電話

洗染結束 電話

領長壽金 電話

領長壽金 電話

領長壽金 電話

新聯公司 電話

承頂聲明 本人頂受九龍城獅子石道七十一號地下全間生意

為安公司 電話

為安公司 電話

為安公司 電話

為安公司 電話

為安公司 電話

遺失聲明 電話

遺失

遺失聲明 電話

遺失手摺 電話

遺失聲明 電話

遺失啟事 電話

尋訪

張明芳明川 電話

尋譽文澤 電話

商業

台灣貿易公司

專營台灣珊瑚翠玉手工藝品 批發出口 九龍尖沙咀漢口道92號至94號 K六六六五二四〇九

夜冷花樽 美國大批 電話

洗潔精售 美國新到 電話

澳洲玉奧甸 電話

專改西裝 電話

專裝天綫 電話

專辦 中國護照 星馬泰 美加移民 各航空公司旅行機票 九龍北京道57號 電話六六七四七四 六六九九八六 經緯

日馬星越泰 簽証

特快 泰越星馬日（代購機票回佣等）泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

冷氣泰源 電話

中華民國越南泰國 電話

打字機 修理 電話

影印 東方 電話

打字機特價

專營名廠新機或二手打字機 並有修理・抹油・交換 九龍彌敦道717（八珍樓）十樓即旺角道口時代洋服樓上 K696596飛鵬打字機行

星加坡泰國日本 特快 電話

台灣羽毛 電話

瑞香園代客貯貨 電話：四四八八七一

打字機計數機收銀機 買賣修理 H236495 H909873

高麗人參寶

先施、永安、大新各藥房均有售

永昌行 電話：H430746

標準日語 電話

高價收買 電話

專改西裝 服裝 洋服 大生電879904

順利公司打臘搬運 電話

專家辦理

美國加拿大澳洲南美 移民留學就業 特約代理：美國總統輪船客票

昌記設計 電話

雪櫃噴油 電話

修噴雪櫃 電話

毛棉針織 新三式打織變面電機 △每天出40磅以上 △九秒鐘自動換色 △無限顏色達80吋 東城有限公司

打臘裝修 清潔油漆 電話

油漆灰水 電話

到府修理 電話

百葉窗簾 電話

南斐羊毛氈 電話

專改西裝 電話

五毫上門 電話

膠臘板地 電話

萬能角鋼 電話

赴美注意 電話

出口客戶 電話

平價手表 電話

機動油印 電話

電子影印 電話

電視 電話

修理電視 電話

修理電視 天綫 電話

油印 電話

大霸熱水器 電話

石橋

美國大霸車175cc $2,985元 特價九折

搬運 電話

大叔搬屋公司

九661418 港727088 迅速妥善 取價最平 大小歡迎

卅元搬屋 電話

有利搬屋 電話

中聯搬屋公司

港717922・710725 九672608・667301

利是搬屋公司 廿五元 電話

忠信搬屋 三十元 九龍840909 香港434789

合勝搬屋 三十元 電話

雄記搬運 電話

廉價搬屋 電話

增勝搬屋 廿五元 電話

立勝搬屋公司

九848810・885280 港772755・773544

大龍搬運公司

專門搬屋

公平搬屋 廿五元 電話

安全搬屋公司

九675872・672704 港444566 安全可靠

永安搬屋

港：七二〇〇五 七三六九 九：八八一二四一 八八〇八七

誠信搬屋 773414 661799 30元

德利搬屋 港761848 九305434 三十元

興隆搬屋 港444566 電話

立新搬屋 電話

醫藥

包止痕癢 陳濂 電話

尿 專科醫師 余華生

痔 黃秉偉 電話

針灸專家 寶少華 專治 胃病 風濕 哮喘 痛症 糖尿 頭暈 手足無力 奇難雜症

男人虛弱 保証即晚見效

血壓 關伯鮮

婦科 女醫師 方淑珍 專醫婦女雜難 暗疾 月事病 立刻解決

贈醫痔瘻 完全免收 掛號十元

謝俊 癬 尿病

伍覺能 哮喘 十年廿年哮喘立見包斷根

音佳頭禿 十日見效

鄭文耳鳴 電話

黃耀英 女醫師 針灸治療 婦女全科 九龍彌敦道七二四號 電話八六一六二

尚有分類廣告刊在第十二頁